



Amtsblatt Official Journal Journal officiel

Europäisches Patentamt (EPA)
European Patent Office (EPO)
Office européen des brevets (OEB)

Munich
Headquarters
Erhardtstr. 27
80469 Munich
Germany
Tel. +49 (0)89 2399-0
Fax +49 (0)89 2399-4560
Postal address
80298 Munich
Germany

The Hague
Patentlaan 2
2288 EE Rijswijk
Netherlands
Tel. +31 (0)70 340-2040
Fax +31 (0)70 340-3016
Postal address
Postbus 5818
2280 HV Rijswijk
Netherlands

Berlin
Gitschiner Str. 103
10969 Berlin
Germany
Tel. +49 (0)30 25901-0
Fax +49 (0)30 25901-840
Postal address
10958 Berlin
Germany

Vienna
Rennweg 12
1030 Vienna
Austria
Tel. +43 (0)1 52126-0
Fax +43 (0)1 52126-3591
Postal address
Postfach 90
1031 Vienna
Austria

Brussels Bureau
Avenue de Cortenbergh, 60
1000 Brussels
Belgium
Tel. +32 (0)2 27415-90
Fax +32 (0)2 20159-28

www.epo.org

07 | 2007

Juli | Jahrgang 30 | Seiten 421 - 460
July | Year 30 | Pages 421 - 460
Juillet | 30^e année | Pages 421 - 460

ISSN 0170/9291

Amtsblatt des Europäischen Patentamts

Herausgeber und Schriftleitung

Europäisches Patentamt
Redaktion Amtsblatt
80298 München
Deutschland
Tel. +49 (0)89 2399 – 5225
Fax +49 (0)89 2399 – 5298
official-journal@epo.org

Druck

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Auflage

4 100

Nachdruck und Vervielfältigung

Alle Urheber- und Verlagsrechte an nichtamtlichen Beiträgen sind vorbehalten. Der Rechtsschutz gilt auch für die Verwertung in Datenbanken.

Bestellungen sind zu richten an:

Europäisches Patentamt
Dienststelle Wien
Postfach 90
1031 Wien
Österreich
Tel. +43 (0)1 52126 – 411
Fax +43 (0)1 52126 – 2495
subs@epo.org

Abonnement

Preis pro Jahrgang: 71 EUR
Versandkosten:
• in Europa 46 EUR
• außerhalb Europas 76 EUR
Die Zeitschrift erscheint elfmal im Jahr.
Einzelverkauf: 12 EUR
Versandkosten: nach Aufwand
Sonderausgaben: siehe EPA-Preisliste für Patentinformationsprodukte und -dienstleistungen

Official Journal of the European Patent Office

Published and edited by

European Patent Office
Editorial office Official Journal
80298 Munich
Germany
Tel. +49 (0)89 2399 – 5225
Fax +49 (0)89 2399 – 5298
official-journal@epo.org

Printer

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Print run

4 100

Copyright

All rights over non-EPO contributions reserved – including use in databases.

Please send your order to:

European Patent Office
Vienna sub-office
Postfach 90
1031 Vienna
Austria
Tel. +43 (0)1 52126 – 411
Fax +43 (0)1 52126 – 2495
subs@epo.org

Annual subscription

EUR 71
Postage:
• EUR 46 in Europe
• EUR 76 outside Europe
The Official Journal appears eleven times a year.
Price per issue: EUR 12, plus postage
Special issues: see EPO Price list for Patent Products and Services

Journal officiel de l'Office européen des brevets

Publication et rédaction

Office européen des brevets
Rédaction du Journal officiel
80298 Munich
Allemagne
Tél. +49 (0)89 2399 – 5225
Fax +49 (0)89 2399 – 5298
official-journal@epo.org

Impression

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Tirage

4 100

Tirages et reproduction

Tout droit d'auteur et de publication sur les articles non officiels est réservé. Cette protection juridique s'applique également à l'exploitation de ces articles dans les banques de données.

Les commandes doivent être adressées à :

Office européen des brevets
Agence de Vienne
Postfach 90
1031 Vienne
Autriche
Tél. +43 (0)1 52126 – 411
Fax +43 (0)1 52126 – 2495
subs@epo.org

Abonnement

Prix de l'abonnement annuel : 71 EUR
Frais d'envoi :
• 46 EUR en Europe
• 76 EUR hors Europe
La publication paraît onze fois par an.
Vente au numéro : 12 EUR
Frais d'envoi : selon le cas
Editions spéciales : voir OEB liste des prix actuels – Produits et services d'information brevets

Zurück an/Return to/Retour à :

Europäisches Patentamt (EPA)
Dienststelle Wien
Dir. 4.5.4 Produktvertrieb
Postfach 90
1031 WIEN
ÖSTERREICH

Bestellung

Durchführungs- vorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen Ausgabe 2007

Überarbeitete und auf den neuesten Stand gebrachte Ausgabe der umfangreichen Zusammenstellung der wichtigsten seit 1977 erlassenen Vorschriften, geordnet nach Artikeln und Regeln des EPÜ und der Gebührenordnung.

Herausgegeben vom
Europäischen Patentamt
Generaldirektion 3 (Beschwerde),
Wissenschaftlicher Dienst

Hiermit bestelle ich

Exemplar(e)
auf Deutsch

Preis pro Exemplar € 47
(inklusive Versandkosten)

Order

Ancillary Regulations to the European Patent Convention Edition 2007

Revised and updated version of the comprehensive collection of the most important regulations adopted since 1977, arranged according to the Articles and Rules of the EPC and of the Rules relating to Fees.

Edited by the European Patent Office,
Directorate-General 3 (Appeals),
Legal Research

I wish to order

copy/copies
in English

Price per copy € 47
(including postage)

Commande

Règles d'application de la Convention sur le brevet européen Edition 2007

Nouvelle version entièrement mise à jour du recueil des principales dispositions adoptées depuis 1977, classées par articles et par règles de la CBE et du règlement relatif aux taxes.

Publiée par l'Office européen
des brevets,
Direction générale 3 (Recours),
Recherche juridique

Je souhaite commander

exemplaire(s)
en français

Prix par exemplaire € 47
(frais d'envois compris)

Fax: +43 (0)1 52126-2495 | Tel.: +43 (0)1 52126-4547 | email: bookorder@epo.org

Wir bitten Sie, die Kosten für diese Veröffentlichung erst nach Erhalt unserer Rechnung zu begleichen (außer bei Bezahlung mit Kreditkarten oder über Abbuchungskonto).

You are requested to remit the cost of this publication after receipt of the respective invoice (except where credit card or deposit account is used).

Nous vous prions de bien vouloir régler les frais après réception de notre facture (sauf en cas de paiement par carte de crédit ou compte courant).

Rechnungsadresse/Billing address/Facturation à :

Lieferadresse/Delivery address/Adresse de livraison :

--	--

Zahlungsart/method of payment/mode de paiement :

<input type="checkbox"/>	Abbuchung vom beim EPA geführten lfd. Konto Nr. Debit from deposit account with the EPO, No. Débit du compte courant auprès de l'OEB, n° :	
--------------------------	--	--

<input type="checkbox"/>	Kreditkarte Credit card Carte de crédit		Art Type Type
		Nr. No. N°	Gültig bis Expiry date Expire le

<input type="checkbox"/>	Andere Other Autre	
--------------------------	--------------------------	--

	Kunden-Nr. Client No. Client n°
--	---------------------------------------

<input type="checkbox"/>	Ich akzeptiere die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Lieferung von EPA-Informationsprodukten: http://www.epo.org/patents/patent-information/ordering/termsandconditions_de.html I accept the General conditions for the delivery of EPO information products: http://www.epo.org/patents/patent-information/ordering/termsandconditions.html J'accepte les Conditions générales de livraison des produits d'information de l'OEB : http://www.epo.org/patents/patent-information/ordering/termsandconditions_fr.html
--------------------------	---

	Datum Date Date		Unterschrift Signature Signature
--	-----------------------	--	--

	Name Nom Nom
--	--------------------

Inhalt

Entscheidungen der Beschwerdekammern

Technische Beschwerdekammern

T 1242/04 – Bereitstellung produkt-spezifischer Daten/MAN
 "Erklärung nach R. 45 EPÜ" – "Zusätzliche Recherche" – "Große Beschwerdekammer – Befassung durch die Beschwerdekammer (verneint)" – "Zurückverweisung (bejaht – auf der Grundlage des "weiteren" Hilfsantrags)" **421**

Mitteilung des EPA

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 18. Juni 2007 im Anschluss an die Mitteilung vom 8. März 2007 über die unmittelbare Anwendbarkeit des Artikels 70 (7) des TRIPS-Übereinkommens in Spanien auf europäische Patentanmeldungen, die vor Erlöschen des von Spanien nach Artikel 167 (2) a) EPÜ gemachten Vorbehalts eingereicht wurden **439**

Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen – Ausgabe 2007 **442**

Vertretung

Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter **443**

PRAKTIKA INTERN 2008
 Internes Ausbildungsprogramm für Vertreter im Patentwesen **451**

CEIPI
 Europäische Eignungsprüfung 2008
 Aufgabe C (Einspruch) **453**

Aus den Vertrags-/Erstreckungsstaaten

IT *Italien*
 Neue Beträge der nationalen Gebühren **455**

PL *Polen*
 Neue Telefon- und Faxnummern **457**

Content

Decisions of the boards of appeal

Technical Board of Appeal

T 1242/04 – 3.5.01 – MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft
 "Declaration under Rule 45 EPC" – "Additional search" – "Enlarged Board of Appeal – referral by board of appeal (no)" – "Remittal (yes – on basis of "further" auxiliary request)" **421**

Information from the EPO

Notice from the European Patent Office dated 18 June 2007 following up on the Notice dated 8 March 2007 concerning the issue of the direct applicability of Article 70(7) of the TRIPS Agreement in Spain to European patent applications filed prior to the expiry of the reservation entered by Spain under Article 167(2)(a) EPC **439**

Ancillary Regulations to the European Patent Convention – edition 2007 **442**

Representation

List of professional representatives before the EPO **443**

PRAKTIKA INTERN 2008
 In-house training programme for patent professionals **451**

CEIPI
 European qualifying examination 2008 – Paper C (Opposition) **453**

Information from the contracting/extension states

IT *Italy*
 New fee rates **455**

PL *Poland*
 New telephone and fax numbers **457**

Sommaire

Décisions des chambres de recours

Chambres de recours techniques

T 1242/04 – 3.5.01 – MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft
 "Déclaration en vertu de la règle 45 CBE" – "Recherche additionnelle" – "Grande Chambre de recours – Saisine par la Chambre de recours (non)" – "Renvoi (oui – sur la base de la requête subsidiaire "supplémentaire")" **421**

Communication de l'OEB

Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 18 juin 2007, faisant suite au communiqué en date du 8 mars 2007 relatif à la question de l'applicabilité directe en Espagne de l'article 70(7) de l'Accord sur les ADPIC aux demandes de brevet européen déposées avant l'expiration de la réserve faite par l'Espagne au titre de l'article 167(2)a) CBE **439**

Règles d'application de la Convention sur le brevet européen – Edition 2007 **442**

Représentation

Liste des mandataires agréés près l'OEB **443**

PRAKTIKA INTERN 2008
 Programme de formation interne pour les professionnels en matière de brevets **451**

CEIPI
 Examen européen de qualification 2008 – épreuve C (opposition) **453**

Informations relatives aux Etats contractants/autorisant l'extension

IT *Italie*
 Nouveaux montants des taxes nationales **455**

PL *Pologne*
 Nouveaux numéros de téléphone et de fax **457**

Gebühren

Wichtiger Hinweis **458**

Hinweise für die Zahlung von Gebühren,
Auslagen und Verkaufspreisen **460**

Terminkalender

Freie Planstellen

Einlegeblatt

Durchführungsvorschriften zum
Europäischen Patentübereinkommen
Ausgabe 2007

Fees

Important notice **458**

Guidance for the payment of fees, costs
and prices **460**

Calendar of events

Vacancies

Inserts

Ancillary Regulations to the
European Patent Convention
Edition 2007

Taxes

Avis important **458**

Avis concernant le paiement des taxes,
frais et tarifs de vente **460**

Calendrier

Vacances d'emploi

Encarts

Règles d'application de la
Convention sur le brevet européen
Edition 2007

Entscheidungen der Beschwerdekammern

**Entscheidung der
Technischen Beschwerde-
kammer 3.5.01 vom
20. Oktober 2006
T 1242/04 – 3.5.01**
(Verfahrenssprache)

Zusammensetzung der Kammer:
Vorsitzender: S. Steinbrener
Mitglieder: R. Wibergh
G. Weiss

**Anmelder: MAN Nutzfahrzeuge
Aktiengesellschaft**

**Stichwort: Bereitstellung produkt-
spezifischer Daten/MAN**

**Artikel: 52 (2), (3), 56, 111 (1), 112 (1) a)
EPÜ**
Regel: 44 (1), 45, 86 (4) EPÜ
**Richtlinien für die Prüfung im Euro-
päischen Patentamt B-VIII, 3**
**"Mitteilung des Europäischen
Patentamts vom 26. März 2002
über Geschäftsmethoden"**
(ABI. EPA 2002, 260)

**Schlagwort: "Erklärung nach Regel
45 EPÜ" – "Zusätzliche Recherche" –
"Große Beschwerdekammer – Befas-
sung durch die Beschwerdekammer
(verneint)" – "Zurückverweisung
(bejaht – auf der Grundlage des
"weiteren" Hilfsantrags)"**

Leitsätze:

*I. Die Vorschrift der Regel 45 EPÜ
bezieht sich ausschließlich auf die
Durchführbarkeit einer Recherche und
nicht auf die mögliche Relevanz ihres
Ergebnisses bei der Verwendung für die
später vorzunehmende Sachprüfung
(Punkt 8.3 der Gründe).*

*II. Bei Anmeldegegenständen mit
nicht technischen Aspekten kann eine
Erklärung nach Regel 45 EPÜ nur in
Ausnahmefällen ergehen, in denen der
beanspruchte Gegenstand, d. h. der
gesamte Anspruchssatz einschließlich
nebengeordneter und abhängiger
Ansprüche, offensichtlich keinen tech-
nischen Charakter aufweist (Punkt 8.4
der Gründe).*

Decisions of the boards of appeal

**Decision of Technical
Board of Appeal 3.5.01
dated 20 October 2006
T 1242/04 – 3.5.01**
(Translation)

Composition of the board:
Chairman: S. Steinbrener
Members: R. Wibergh
G. Weiss

**Applicant: MAN Nutzfahrzeuge
Aktiengesellschaft**

**Headword: Provision of product-
specific data/MAN**

**Article: 52(2), (3), 56, 111(1), 112(1)(a)
EPC**
Rule: 44(1), 45, 86(4) EPC
**Guidelines for Examination in the
European Patent Office, B-VIII, 3**
**"Notice from the European Patent
Office dated 26 March 2002
concerning business methods"**
(OJ EPO 2002, 260)

**Keyword: "Declaration under Rule 45
EPC" – "Additional search" –
"Enlarged Board of Appeal – referral
by board of appeal (no)" – "Remittal
(yes – on basis of "further" auxiliary
request)"**

Headnote:

*I. Rule 45 EPC relates only to the
practicability of a search and not to the
potential relevance of its results in
subsequent substantive examination
(Reasons 8.3).*

*II. Where the application's subject-matter
has non-technical aspects, a declaration
under Rule 45 EPC may be issued
only in exceptional cases in which the
claimed subject-matter, i.e. the entire set
of claims including all independent and
dependent claims, clearly has no
technical character (Reasons 8.4).*

Décisions des chambres de recours

**Décision de la Chambre de
recours technique 3.5.01,
en date du 20 octobre 2006
T 1242/04 – 3.5.01**
(Traduction)

Composition de la Chambre :
Président : S. Steinbrener
Membres : R. Wibergh
G. Weiss

**Demandeur : MAN Nutzfahrzeuge
Aktiengesellschaft**

**Référence : Fourniture de données
spécifiques à un produit/MAN**

**Article : 52(2), (3), 56, 111(1), 112(1)a)
CBE**
Règle : 44(1), 45, 86(4) CBE
**Directives relatives à l'examen
pratiqué à l'Office européen des
brevets B-VIII, 3**
**"Communiqué de l'Office européen
des brevets, en date du 26 mars 2002,
concernant les méthodes dans le
domaine des activités économiques"**
(JO OEB 2002, 260)

**Mot-clé : "Déclaration en vertu de la
règle 45 CBE" – "Recherche addition-
nelle" – "Grande Chambre de recours
– Saisine par la Chambre de recours
(non)" – "Renvoi (oui – sur la base de
la requête subsidiaire "supplémentaire")"**

Sommaire :

*I. La disposition de la règle 45 CBE
s'applique exclusivement à la faisabilité
d'une recherche et non à l'éventuelle
pertinence de son résultat, utilisé lors de
l'examen quant au fond auquel il sera
procédé ultérieurement (point 8.3 des
motifs).*

*II. Lorsque la demande de brevet vise
des objets présentant des aspects non
techniques, il ne peut être établi de
déclaration au titre de la règle 45 CBE
que dans les cas exceptionnels où
l'objet revendiqué, c'est-à-dire le jeu
complet de revendications, y compris
les revendications indépendantes et
dépendantes, est manifestement
dépourvu de caractère technique
(point 8.4 des motifs).*

Sachverhalt und Anträge

I. Die Beschwerde richtet sich gegen die Entscheidung der Prüfungsabteilung auf Zurückweisung der europäischen Patentanmeldung Nr. 02 026 715.9 wegen mangelnden technischen Charakters gemäß Artikel 52 (2) und (3) EPÜ.

II. In der Recherchenphase wurde eine Erklärung nach Regel 45 EPÜ übermittelt mit dem folgenden Hinweis:

"Die Ansprüche beziehen sich auf einen Sachverhalt, der nach Artikel 52 (2) und (3) EPÜ von der Patentierbarkeit ausgeschlossen ist. In Anbetracht dessen, dass der beanspruchte Gegenstand entweder nur derartige nicht technische Sachverhalte oder allgemein bekannte Merkmale zu deren technologischer Umsetzung anführt, konnte der Recherchenprüfer keine technische Aufgabe feststellen, deren Lösung eventuell eine erfinderische Tätigkeit beinhalten würde. Es war daher nicht möglich, sinnvolle Ermittlungen über den Stand der Technik durchzuführen (R. 45 EPÜ und EPA-[sic] Richtlinien, Teil B Kapitel VIII Abschnitte 1 - 6).

Der Anmelder wird darauf hingewiesen, dass im Zuge der Prüfung eine Recherche durchgeführt werden kann, sollten die einer Erklärung gemäß Regel 45 EPÜ zugrunde liegenden Mängel behoben worden sein (vgl. EPA-Richtlinien C-VI, 8.5)".

Eine derartige "zusätzliche" Recherche wurde während der Prüfungsphase nicht durchgeführt.

III. Die Beschwerdeschrift ging am 9. Juli 2004 ein. Die Beschwerdegebühr wurde am gleichen Tag entrichtet. Mit der Beschwerdebegründung, eingegangen am 10. September 2004, wurden geänderte Patentansprüche 1 bis 16 gemäß einem Hilfsantrag eingereicht. Gemäß Hauptantrag wurde die Erteilung auf der Basis der gültigen Patentansprüche beantragt, eingereicht mit Schreiben vom 5. März 2004. Die Beschwerdeführerin führte in diesem Zusammenhang aus, dass die Gegenstände der unabhängigen Ansprüche 1 und 10 technischen Charakter gemäß Artikel 52 (2) und (3) EPÜ besäßen, mangels bekannt gewordenen Stands der Technik neu seien und darüber hinaus auch auf einer erfinderischen Tätigkeit beruhten.

Summary of facts and submissions

I. The appeal lies from the decision of the examining division to refuse European patent application No. 02 026 715.9 for lack of technical character in accordance with Article 52(2) and (3) EPC.

II. In the search phase a declaration under Rule 45 EPC was sent, to the following effect:

"The claims relate to subject-matter which is excluded from patentability under Article 52(2) and (3) EPC. Given that they refer either only to such non-technical matter or to commonly known features for their technological implementation, the search examiner has been unable to identify any technical problem whose solution might possibly involve an inventive step. Hence it has not been possible to carry out a meaningful search into the state of the art (R. 45 EPC and EPO Guidelines, Part B, Chapter VIII, 1-6).

The applicant is reminded that a search may be carried out during examination if the deficiencies that necessitated a Rule 45 declaration have been corrected (see EPO Guidelines C-VI, 8.5)".

No such "additional" search was carried out during the examination phase.

III. The notice of appeal was filed on 9 July 2004, and the fee for the appeal was paid on the same day. The statement of grounds was filed on 10 September 2004, together with amended claims 1 to 16 according to an auxiliary request. According to the main request, a patent was to be granted on the basis of the valid claims as filed by letter of 5 March 2004. The appellant maintained that the subject-matter of independent claims 1 and 10 had technical character under Article 52(2) and (3) EPC, in the absence of any known prior art it was new, and it also involved an inventive step.

Exposé des faits et conclusions

I. Le présent recours est dirigé contre la décision de la division d'examen de rejeter la demande de brevet européen n° 02 026 715.9 pour défaut de caractère technique, en vertu de l'article 52(2) et (3) CBE.

II. Une déclaration suivant la règle 45 CBE a été transmise pendant la recherche, indiquant que :

"Les revendications concernent une réalité technique qui est exclue de la brevetabilité au sens de l'article 52(2) et (3) CBE. Etant donné que l'objet revendiqué ne cite que ce type de données non techniques, ou des caractéristiques généralement connues permettant leur application technologique, l'examinateur chargé de la recherche n'a pas été en mesure de constater l'existence d'un problème technique dont la solution impliquerait éventuellement une activité inventive. Il n'a donc pas été possible de déterminer l'état de la technique de façon significative (R. 45 CBE et OEB Directives relatives à l'examen, partie B, chapitre VIII, 1-6).

Il est notifié au demandeur qu'une recherche peut être effectuée au cours de l'examen à condition que les irrégularités ayant motivé une déclaration au titre de la règle 45 CBE aient été corrigées (cf. Directives OEB C-VI, 8.5)".

Une telle "recherche additionnelle" n'a pas été réalisée au cours de la phase d'examen.

III. L'acte de recours a été reçu le 9 juillet 2004. La taxe de recours a été acquittée le même jour. En même temps que le mémoire exposant les motifs du recours, reçu le 10 septembre 2004, des revendications 1 à 16 modifiées ont été déposées sur la base d'une requête subsidiaire. Dans la requête principale déposée par lettre du 5 mars 2004, la délivrance a été requise sur la base des revendications valables. Le requérant, dans ce contexte, a expliqué que l'objet des revendications indépendantes 1 et 10 présentait un caractère technique conformément à l'article 52(2) et (3) CBE, qu'il était nouveau en l'absence d'état de la technique connu, et qu'il impliquait en outre une activité inventive.

IV. Die Kammer hat in einem Bescheid vom 3. März 2006 zur mündlichen Verhandlung geladen und ihre vorläufige Meinung zu der Beschwerde dargelegt, dass der Einwand mangelnden technischen Charakters der Gegenstände der beiden unabhängigen Ansprüche 1 und 10 des Hauptantrags nicht aufrechterhalten werde, diese Gegenstände jedoch vermutlich nicht auf einer erfinderischen Tätigkeit beruhen.

Aus Sicht der Kammer bedürfe der Hilfsantrag hingegen einer Recherche nach dem einschlägigen Stand der Technik. Da diese im erstinstanzlichen Verfahren jedoch nicht erfolgt, sondern lediglich eine Erklärung nach Regel 45 EPÜ ergangen sei, würde die Kammer den Hilfsantrag daher an die Prüfungsabteilung zurückverweisen.

V. Mit Schreiben vom 14. September 2006 übermittelte die Beschwerdeführerin weitere Argumente und beantragte, die Anmeldeunterlagen zur Durchführung der Recherche auch im Hinblick auf die Ansprüche des Hauptantrags an die Recherchenabteilung zurückzuverweisen.

VI. Mit Schreiben vom 20. September 2006 teilte die Kammer mit, dass am angesetzten Termin zur mündlichen Verhandlung festgehalten werde. Nur wenn der Hauptantrag zurückgezogen würde, könnte die Sache ohne mündliche Verhandlung an die Vorinstanz zurückverwiesen werden.

VII. Am 20. Oktober 2006 fand eine mündliche Verhandlung statt, in deren Verlauf die Beschwerdeführerin beantragte, die folgende Rechtsfrage der Großen Beschwerdekammer vorzulegen:

"Ist eine Recherche nachträglich durchzuführen und das Resultat der Recherche in einem Recherchenbericht festzuhalten, wenn zunächst aus dem Einwand mangelnden technischen Charakters (Art. 52 (2) EPÜ) eine Erklärung nach Regel 45 EPÜ an die Stelle des Recherchenberichts getreten ist und später im Prüfungsverfahren oder Beschwerdeverfahren dieser Einwand nicht mehr aufrechterhalten wird?"

VIII. Des Weiteren legte die Beschwerdeführerin einen geänderten Anspruchssatz mit Ansprüchen 1 bis 16 als "ersten" Hilfsantrag vor. Der bisherige mit der

IV. In a communication dated 3 March 2006 the Board issued a summons to oral proceedings and set out its provisional opinion on the appeal, which was that the objection of lack of technical character in the subject-matter of the two independent claims 1 and 10 of the main request would not be maintained, but that the subject-matter in question probably did not involve an inventive step.

The auxiliary request, on the other hand, required a prior art search; but as none had been conducted during the first-instance proceedings, where only a declaration under Rule 45 EPC had been issued, the Board would remit the auxiliary request to the examining division.

V. In a letter dated 14 September 2006 the appellant set out further arguments and requested that the application documents be remitted to the search division to be searched in respect of the claims of the main request as well.

VI. By letter of 20 September 2006 the Board announced that the appointed date for the oral proceedings would not be changed, and the case could not be remitted to the first-instance department without oral proceedings unless the main request was withdrawn.

VII. On 20 October 2006 the Board held oral proceedings, in the course of which the appellant requested that the following point of law be referred to the Enlarged Board of Appeal:

"Is it necessary to perform an additional search and record its result in a search report if an objection of lack of technical character (Art. 52(2) EPC) initially results in a declaration under Rule 45 EPC taking the place of the search report but subsequently is not maintained during the examination or appeal proceedings?"

VIII. The appellant also submitted an amended set of claims 1 to 16 as "first" auxiliary request. The previous auxiliary request filed with the statement of

IV. Dans une notification en date du 3 mars 2006, la Chambre a envoyé une citation à une procédure orale et exposé son opinion provisoire sur le recours, selon laquelle l'objection de défaut de caractère technique de l'objet des deux revendications indépendantes 1 et 10 de la requête principale ne serait pas maintenue, mais selon laquelle ces objets n'impliquaient vraisemblablement pas d'activité inventive.

En revanche, la Chambre a considéré que la requête subsidiaire devait faire l'objet d'une recherche sur l'état de la technique pertinent. Etant donné que celle-ci n'a pas été effectuée par l'instance du premier degré, mais que seule une déclaration en vertu de la règle 45 CBE a été établie, la Chambre renverrait donc la requête subsidiaire à la division d'examen.

V. Par lettre en date du 14 septembre 2006, le requérant a communiqué des arguments supplémentaires et a requis que les documents de la demande servant de base à la recherche soient renvoyés à la division de la recherche en y incluant également les revendications de la requête principale.

VI. Par lettre en date du 20 septembre 2006, la Chambre a signalé que la date fixée pour la procédure orale était maintenue et que l'affaire ne pourrait être renvoyée à l'instance du premier degré sans procédure orale que si la requête principale était retirée.

VII. Le 20 octobre 2006 s'est tenue une procédure orale, au cours de laquelle le requérant a demandé que la question de droit suivante soit soumise à la Grande Chambre de Recours :

"Faut-il qu'une recherche additionnelle soit effectuée et que son résultat soit consigné dans un rapport de recherche, dans le cas où il a été initialement établi, au lieu du rapport de recherche, une déclaration en vertu de la règle 45 CBE invoquant l'objection de défaut de caractère technique (article 52(2) CBE), puis où cette objection a été retirée lors de la procédure d'examen ou de recours ?"

VIII. En outre, le requérant a déposé un jeu de revendications modifiées comprenant des revendications 1 à 16, à titre de "première" requête subsidiaire. La

Beschwerdebegründung eingereichte Hilfsantrag wurde zum "weiteren" Hilfsantrag.

grounds thereby became the "further" auxiliary request.

requête subsidiaire précédente qui avait été déposée avec le mémoire exposant les motifs du recours est devenue la requête subsidiaire "supplémentaire".

IX. Der unabhängige Anspruch 10 gemäß Hauptantrag lautet:

IX. Independent claim 10 according to the main request reads:

IX. La revendication indépendante 10 de la requête principale s'énonce comme suit :

"10. System zur Bereitstellung produkt-spezifischer Daten in einer Servicestation zur Erkennung und etwaigen Änderung von Bau- und Funktionszuständen, gekennzeichnet durch

"10. System for providing product-specific data in a service station for recognition and editing of design and function states, characterised by

"10. Système de fourniture de données spécifiques à un produit dans un poste de service, visant à identifier et à modifier éventuellement des données d'états de construction et de fonctionnement, caractérisé par

– eine zentrale Datenbank (1) zur Speicherung und Bereitstellung von Ausstattungsdaten für Produktkomponenten aller Produkttypen und deren unterschiedlichen Varianten, wobei die Ausstattungsdaten durch den Hersteller aktualisiert sind;

– a central database (1) for storing and providing equipment data for product components of all product types and the different variants, the equipment data being updated by the manufacturer;

– une base de données centrale (1) destinée au stockage et à la fourniture de données d'équipement pour les composants de tous les types de produits et de leurs différentes variantes, les données d'équipement étant actualisées par le fabricant ;

– einen Archivspeicher (3), in dem für jedes ausgelieferte Produkt mindestens ein eigenes, mittels eines im [sic] zugeordneten Identifizierungs-codes abrufbares Datenfile (2) archiviert ist, das die individuellen Ausstattungsdaten des jeweils ausgelieferten Produktes (7) enthält, wobei

– an archive store (3) in which is archived for each delivered product at least one dedicated data file (2) which can be retrieved via an identification code assigned thereto and which contains the individual equipment data of the particular delivered product (7), wherein

– une mémoire d'archivage (3), dans laquelle est archivé au moins un fichier de données (2) propre à chaque produit livré, qu'il est possible d'interroger au moyen d'un code d'identification qui lui est associé, ledit fichier contenant les données d'équipement individuelles du produit livré (7) concerné,

– mittels Telekommunikation mehrere Benutzerschnittstellen (5) mit dem Archivspeicher (3) zu verbinden sind;

– multiple user interfaces (5) are to be connected to the archive store (3) by telecommunication;

– plusieurs interfaces utilisateurs (5) devant être reliées à la mémoire d'archivage (3) par des moyens de télécommunication ;

– ein rechnergestützt ablaufendes Programm (4), welches zum Erzeugen neuer und/oder geänderter Datenfiles und deren Ablegen im Archivspeicher (3) mit der zentralen Datenbank (1) und dem Archivspeicher (3) kommuniziert;

– a computer-assisted program (4) which communicates with the central database (1) and the archive store (3) to generate new and/or updated data files and store them in the archive store (3);

– un programme informatique (4), qui communique avec la base de données centrale (1) et la mémoire d'archivage (3) pour produire de nouveaux fichiers de données et/ou des fichiers modifiés et les stocker dans la mémoire d'archivage (3);

– mehrere Servicestationen mit wenigstens einer Benutzerschnittstelle (5), mit der ein Abrufen eines dem jeweiligen Produkt (7) zugeordneten Datenfiles (2) aus dem Archivspeicher (3) für etwaige Änderungen am jeweiligen Produkt (7) durchführbar ist; und

– multiple service stations with at least one user interface (5) via which a data file (2) allocated to the particular product (7) can be retrieved from the archive store (3) for editing of that product (7); and

– plusieurs postes de service comportant au moins une interface utilisateur (5), grâce à laquelle il est possible d'interroger, dans la mémoire d'archivage (3), un fichier de données (2) associé au produit (7) correspondant, afin d'apporter d'éventuelles modifications au produit (7); et

– Ausstattungsdaten des Produktes (7), welche Angaben zu Produktkomponenten, Hardware, Software und zu individuellen Einstellungen von Produktkomponenten enthalten und Änderungen am individuellen Produkt in fortlaufenden Datenfile-Versionen (2) im Archivspeicher (3) gespeichert sind; und

– equipment data for the product (7), comprising information on product components, hardware and software and on individual settings of product components, with changes to the individual product being stored in sequential data file versions (2) in the archive store (3); and

– des données d'équipement du produit (7), contenant des indications sur les composants, le matériel informatique, les logiciels et concernant les réglages individuels réalisés sur les composants ainsi que les modifications apportées au produit, dans des versions consécutives de fichiers (2) présents dans la mémoire d'archivage (3); et

– die im Archivspeicher (3) gespeicherten Datenfile-Versionen (2_(1-n)) den zeitlichen Ablauf der Änderungen am jeweiligen Produkt (7) wiedergeben."

– data file versions (2_(1-n)) stored in the archive store (3) reflecting the chronological sequence of changes to the particular product (7)."

– les versions de fichiers (2_(1-n)) stockées dans la mémoire d'archivage (3) reproduisant les modifications apportées au produit (7) concerné au fil du temps."

Anspruch 1 ist für ein entsprechendes Verfahren.

X. Die während der mündlichen Verhandlung als "erster" Hilfsantrag eingereichte Fassung des unabhängigen Anspruchs 10 unterscheidet sich vom Wortlaut des Anspruchs 10 gemäß Hauptantrag durch das am Anspruchsende eingefügte weitere Teilmerkmal:

"wobei das rechnergestützt ablaufende Programm (4) Zugriff auf die in der zentralen Datenbank (1) gespeicherten aktualisierten Ausstattungsdaten hat und einerseits bei der Herstellung des Produktes die Erstellung des jeweiligen Datenfiles (2) in Abhängigkeit vom Montageauftrag und die daraus folgende Fertigungssteuerung koordiniert und andererseits bei der Betreuung des Produktes in der Servicestation (6) für etwaige Produktänderungen nur die in der zentralen Datenbank (1) gespeicherten aktualisierten Ausstattungsdaten zur Verfügung stellt."

Anspruch 1 ist für ein entsprechendes Verfahren.

XI. Der unabhängige Anspruch 10 gemäß dem mit der Beschwerdebegründung eingereichten "weiteren" Hilfsantrag lautet:

"10. System zur Bereitstellung produktspezifischer Daten in einer Servicestation zur Erkennung und etwaigen Änderung von Bau- und Funktionszuständen, gekennzeichnet durch

- eine zentrale Datenbank (1) zur Speicherung und Bereitstellung von Ausstattungsdaten für Produktkomponenten aller Produkttypen und deren unterschiedlichen Varianten, wobei die Ausstattungsdaten durch den Hersteller aktualisiert sind;
- einen Archivspeicher (3), in dem für jedes ausgelieferte Produkt ein eigenes, mittels eines ihm zugeordneten Identifizierungscode abrufbares Datenfile (2) archiviert ist, das die individuellen Ausstattungsdaten des jeweils ausgelieferten Produktes (7) enthält, wobei
- mittels Telekommunikation mehrere Benutzerschnittstellen (5) mit dem Archivspeicher (3) verbindbar sind;

Claim 1 is for a corresponding method.

X. The version of independent claim 10 filed as the "first" auxiliary request during oral proceedings differs from the wording of claim 10 according to the main request by the addition of a further sub-feature at the end of the claim:

"wherein the computer-assisted program (4) has access to the updated equipment data stored in the central database (1) and on the one hand during product manufacture co-ordinates the generation of the associated data file (2) as per the assembly order and the resultant production control and on the other hand during product servicing makes only the updated equipment data stored in the central database (1) available in the service station (6) for product editing."

Claim 1 is for a corresponding method.

XI. Independent claim 10 according to the "further" auxiliary request filed with the statement of grounds reads:

"10. System for providing product-specific data in a service station for recognition and editing of design and function states, characterised by

- a central database (1) for storing and providing equipment data for product components of all product types and the different variants, the equipment data being updated by the manufacturer;
- an archive store (3) in which is archived for each delivered product a dedicated data file (2) which can be retrieved via an identification code assigned thereto and which contains the individual equipment data of the particular delivered product (7), wherein
- multiple user interfaces (5) are connectable to the archive store (3) by telecommunication;

La revendication 1 concerne un procédé correspondant.

X. La version de la revendication indépendante 10 qui a été produite, à titre de "première" requête subsidiaire, lors de la procédure orale, diffère du libellé de la revendication 10 selon la requête principale, par l'introduction de la caractéristique partielle supplémentaire à la fin de la revendication, et s'énonce comme suit :

"le programme informatique (4) ayant accès aux données d'équipement actualisées qui sont stockées dans la base de données centrale (1) et, d'une part, lors de la fabrication du produit, coordonnant la création du fichier de données (2) correspondant – en fonction de la commande d'assemblage – et la planification opérationnelle qui en résulte et, d'autre part, lors de la maintenance du produit au poste de service (6), ne fournissant, pour les éventuelles modifications apportées au produit, que les données d'équipement actualisées qui sont stockées dans la base de données centrale (1)."

La revendication 1 concerne un procédé correspondant.

XI. La revendication indépendante 10 suivant la requête subsidiaire "supplémentaire", déposée avec le mémoire exposant les motifs du recours, s'énonce comme suit :

"10. Système de fourniture de données spécifiques à un produit dans un poste de service, visant à identifier et à modifier éventuellement des données d'états de construction et de fonctionnement, caractérisé par

- une base de données centrale (1) destinée au stockage et à la fourniture de données d'équipement pour les composants de tous les types de produits et de leurs différentes variantes, les données d'équipement étant actualisées par le fabricant ;
- une mémoire d'archivage (3), dans laquelle est archivé un fichier de données (2) propre à chaque produit livré, qu'il est possible d'interroger au moyen d'un code d'identification qui lui est associé, ledit fichier contenant les données d'équipement individuelles du produit livré (7) concerné,
- plusieurs interfaces utilisateurs (5) pouvant être reliées à la mémoire d'archivage (3) par des moyens de télécommunication ;

– ein rechnergestützt ablaufendes Programm (4), welches zum Erzeugen neuer und/oder geänderter Datenfiles und deren Ablegen im Archivspeicher (3) mit der zentralen Datenbank (1) und dem Archivspeicher (3) kommuniziert;

– wenigstens eine in einer Servicestation (6) vorhandene Benutzerschnittstelle (5), mit der ein Abrufen des dem jeweiligen Produkt (7) zugeordneten Datenfiles (2) aus dem Archivspeicher (3) und ein Erkennen des Ist-Zustandes eines zu betreuenden Produktes (7) für etwaige Änderungen am Produkt (7) durchführbar sind;

– das rechnergestützt ablaufende Programm (4) Zugriff auf die in der zentralen Datenbank (1) gespeicherten aktualisierten Ausstattungsdaten hat und einerseits bei der Herstellung des Produktes die Erstellung des jeweiligen Datenfiles (2) in Abhängigkeit vom Montageauftrag und die daraus folgende Fertigungssteuerung koordiniert und andererseits bei der Betreuung des Produktes in der Servicestation (6) für etwaige Produktänderungen nur die in der zentralen Datenbank (1) gespeicherten aktualisierten Ausstattungsdaten zur Verfügung stellt; wobei

– das zu betreuende Produkt über einen Umsetzer (8) für die Datenübertragung an die Schnittstelle (5) anzuschließen ist."

Anspruch 1 ist für ein entsprechendes Verfahren.

XII. In Bezug auf die nicht durchgeführte Recherche trug die Beschwerdeführerin vor, dass es eine Erklärung nach Regel 45 EPÜ nicht hätte geben dürfen. Der Recherchenbericht stelle eine Säule des Verfahrens dar. Die Recherche müsse unabhängig von der Sachprüfung durchgeführt werden. Regel 86 (4) EPÜ könne sich sonst wie eine Falle auswirken. Denn wenn eine Beschwerdekammer eine Sache auf der Grundlage eingeschränkter Ansprüche zur weiteren Prüfung zurückverweise, ein später erstellter Recherchenbericht jedoch zeige, dass ein breiterer Schutzbereich möglich gewesen wäre, könne die Anmelderin unter Umständen die Ansprüche nicht mehr entsprechend ändern. Der Stand der Technik müsse also schon am Anfang des Prüfungsverfahrens feststehen, sodass eine Anmelderin in Folge eines auf das allgemeine Fachwissen gestützten Einwands mangelnder erfinderischer Tätigkeit

– a computer-assisted program (4) which communicates with the central database (1) and the archive store (3) to generate new and/or updated data files and store them in the archive store (3);

– at least one user interface (5) located in a service station (6) via which the data file (2) allocated to the particular product (7) can be retrieved from the archive store (3) and the current status of a serviced product (7) can be identified for editing of that product (7);

– the computer-assisted program (4) has access to the updated equipment data stored in the central database (1) and on the one hand during product manufacture co-ordinates the generation of the associated data file (2) as per the assembly order and the resultant production control and on the other hand during product servicing makes only the updated equipment data stored in the central database (1) available in the service station (6) for product editing; wherein

– the serviced product is to be connected to the interface (5) via a converter (8) for data transmission."

Claim 1 is for a corresponding method.

XII. With regard to non-performance of the search, the appellant maintained that there should not have been a Rule 45 declaration. The search report was a cornerstone of the procedure. Search had to be carried out independently of substantive examination. Rule 86(4) EPC might otherwise act as a trap: if a board of appeal remitted a case for further examination on the basis of limited claims but a search report drawn up later showed that a broader scope of protection would have been possible, the applicant might in some circumstances no longer be able to amend the claims accordingly. Thus the state of the art had to have been established in time for the beginning of the examination procedure so that an applicant could, as a result of an inventive step objection based on common general knowledge, assess which restrictions to the protection sought were demanded by the documented prior art.

– un programme informatique (4), qui communique avec la base de données centrale (1) et la mémoire d'archivage (3) pour produire de nouveaux fichiers de données et/ou des fichiers modifiés et les stocker dans la mémoire d'archivage (3);

– au moins une interface utilisateur (5) présente dans un poste de service (6), grâce à laquelle il est possible d'interroger, dans la mémoire d'archivage (3), le fichier de données (2) associé au produit (7) correspondant, et d'identifier l'état réel d'un produit (7) à entretenir afin d'apporter d'éventuelles modifications au produit (7);

– le programme informatique (4) ayant accès aux données d'équipement actualisées qui sont stockées dans la base de données centrale (1) et, d'une part, lors de la fabrication du produit, coordonnant la création du fichier de données (2) correspondant – en fonction de la commande d'assemblage – et la planification opérationnelle qui en résulte et, d'autre part, lors de la maintenance du produit au poste de service (6), ne fournissant, pour les éventuelles modifications apportées au produit, que les données d'équipement actualisées qui sont stockées dans la base de données centrale (1);

– le produit à entretenir devant être relié à l'interface (5), pour le transfert de données, par l'intermédiaire d'un convertisseur (8)."

La revendication 1 concerne un procédé correspondant.

XII. S'agissant de la recherche, qui n'a pas été effectuée, le requérant a affirmé qu'une déclaration au titre de la règle 45 CBE n'aurait pas dû être établie. Selon lui, le rapport de recherche constitue un pilier de la procédure. La recherche doit avoir lieu indépendamment de l'examen quant au fond. Sans quoi la règle 86(4) CBE pourrait agir comme un piège. En effet, lorsqu'une chambre de recours renvoie une affaire à des fins de poursuite de l'examen, sur la base de revendications limitées, mais qu'un rapport de recherche établi ultérieurement montre qu'une protection plus large aurait été possible, le demandeur ne peut plus, le cas échéant, modifier les revendications en conséquence. Il faut donc que l'état de la technique soit arrêté dès le début de la procédure d'examen, de sorte qu'un demandeur puisse, si on lui oppose une objection pour défaut d'activité inventive sur la base des connaissances générales de l'homme du métier,

einschätzen könne, welche Einschränkungen des Patentbegehrens der druckschriftliche Stand der Technik erfordere.

XIII. Die Beschwerdeführerin beantragte, die Zurückweisung aufzuheben und ein Patent auf der Grundlage des Hauptantrags, eingereicht am 5. März 2004, zu erteilen,

hilfsweise die Angelegenheit zur Fortsetzung des Verfahrens an die erste Instanz zurückzuverweisen oder andernfalls die in der mündlichen Verhandlung eingereichte Rechtsfrage der Großen Beschwerdekammer vorzulegen,

weiter hilfsweise ein Patent auf der Grundlage der Anspruchsfassung, eingereicht als "erster" Hilfsantrag während der mündlichen Verhandlung, zu erteilen oder andernfalls die Angelegenheit zur Fortsetzung des Verfahrens an die erste Instanz zurückzuverweisen,

weiter hilfsweise ein Patent auf der Grundlage der Anspruchsfassung, eingereicht als Hilfsantrag mit der Beschwerdebegründung und aufrechterhalten als "weiterer" Hilfsantrag, zu erteilen oder andernfalls die Angelegenheit zur Fortsetzung des Verfahrens an die erste Instanz zurückzuverweisen.

XIV. Am Ende der mündlichen Verhandlung verkündete die Kammer ihre Entscheidung.

Entscheidungsgründe

1. Zulässigkeit der Beschwerde

Die Beschwerde genügt den in der Regel 65 (1) EPÜ aufgeführten Bestimmungen und ist daher zulässig.

Hauptantrag

2. Die Beschwerdeführerin beantragt, die Zurückweisung aufzuheben und ein Patent auf der Grundlage des Hauptantrags, eingereicht am 5. März 2004, zu erteilen.

3. Technischer Charakter – Artikel 52 (2), (3) EPÜ

3.1 Der Einwand mangelnden technischen Charakters der Gegenstände der beiden unabhängigen Ansprüche 1 und 10 hält einer Überprüfung vor dem Hintergrund der Rechtsprechung gemäß

XIII. The appellant requested that the decision to refuse be set aside and that a patent be granted on the basis of the main request as filed on 5 March 2004,

with an auxiliary request that the case be remitted to the department of first instance for resumption of the proceedings, or that otherwise the point of law raised at oral proceedings be referred to the Enlarged Board of Appeal,

with a further auxiliary request that a patent be granted on the basis of the claim version filed as "first" auxiliary request during oral proceedings, or that otherwise the case be remitted to the department of first instance for resumption of the proceedings,

and with a further auxiliary request that a patent be granted on the basis of the claim version filed with the statement of grounds of appeal and maintained as "further" auxiliary request, or that otherwise the case be remitted to the department of first instance for resumption of the proceedings.

XIV. At the end of the oral proceedings the Board pronounced its decision.

Reasons for the decision

1. Admissibility of the appeal

The appeal meets the requirements mentioned in Rule 65(1) EPC and is therefore admissible.

Main request

2. The appellant requests that the decision to refuse be set aside and that a patent be granted on the basis of the main request as filed on 5 March 2004.

3. Technical character – Article 52(2) and (3) EPC

3.1 The objection of lack of technical character in the subject-matter of the two independent claims 1 and 10 does not bear scrutiny in the light of the case law of the boards of appeal in T 931/95

évaluer quelles limitations de la demande de brevet exige l'état de la technique matérialisé par des documents.

XIII. Le requérant a demandé l'annulation de la décision de rejet et la délivrance d'un brevet sur la base de la requête principale, déposée le 5 mars 2004,

à titre subsidiaire, que l'affaire soit renvoyée en première instance pour poursuite de la procédure, ou, à défaut, que la question de droit présentée lors de la procédure orale soit soumise à la Grande Chambre de recours,

encore à titre subsidiaire, la délivrance d'un brevet sur la base du texte des revendications qui a été produit à titre de "première" requête subsidiaire au cours de la procédure orale, ou, à défaut, le renvoi de l'affaire en première instance pour poursuite de la procédure,

encore à titre subsidiaire, la délivrance d'un brevet sur la base du texte des revendications qui a été produit à titre de requête subsidiaire avec le mémoire exposant les motifs du recours et maintenu en tant que requête subsidiaire "supplémentaire", ou, à défaut, le renvoi de l'affaire en première instance pour poursuite de la procédure.

XIV. A l'issue de la procédure orale, la Chambre a prononcé sa décision.

Motifs de la décision

1. Recevabilité du recours

Le recours satisfait aux exigences des dispositions visées à la règle 65(1) CBE et est donc recevable.

Requête principale

2. Le requérant a demandé l'annulation de la décision de rejet et la délivrance d'un brevet sur la base de la requête principale, déposée le 5 mars 2004.

3. Caractère technique – Article 52(2), (3) CBE

3.1 L'objection de défaut de caractère technique qui a été formulée à l'encontre des objets des deux revendications indépendantes 1 et 10 ne résiste pas à un examen sur la base de la jurisprudence

den Entscheidungen der Beschwerdekammer T 931/95 (ABl. EPA 2001, 441) und T 258/03 (ABl. EPA 2004, 575) nicht Stand.

3.2 Abgesehen von der Tatsache, dass gemäß der Entscheidung T 931/95 schon die Vorrichtungskategorie des Anspruchs 10 das Vorhandensein technischer Merkmale und damit eines technischen Charakters impliziert, weisen beide unabhängigen Ansprüche zumindest eine zentrale Datenbank zur Aufnahme des Soll-Zustands und einen Archivspeicher zur Aufnahme des Ist-Zustands auf, die rechnerisch miteinander kommunizieren, was die Verwendung eines Computers impliziert. Somit verwendet auch der unabhängige Verfahrensanspruch 1 technische Mittel und geht gemäß der Entscheidung T 258/03 über ein rein abstraktes Konzept hinaus. Also weisen beide unabhängigen Ansprüche 1 und 10 einen technischen Charakter auf und stellen Erfindungen im Sinne des Artikels 52 (1) EPÜ dar.

4. Erfinderschaft – Artikel 56 EPÜ

4.1 Die Beschwerdeführerin hat argumentiert, die Aufgabe der Erfindung bestehe in der Gewährleistung der Funktionalität und Qualität des Produktes während dessen gesamter Lebensdauer. Dadurch würde ein technischer Beitrag geleistet.

Nach Ansicht der Kammer wird diese Aufgabe vom Gegenstand des Anspruchs 10 jedoch nicht gelöst. Eine höhere Funktionalität und Qualität während der Lebensdauer des Produktes sind nicht Folge des Verfahrens oder des Systems der Erfindung, sondern Folge der Verwendung bestmöglicher Komponenten. Die gespeicherten Daten haben selbst keine direkte technische Wirkung auf die Qualität des Produktes, welche vielmehr durch die verbesserten Komponenten selbst erreicht wird, auf die die Ausstattungsdaten in der zentralen Datenbank lediglich verweisen. Eine Gewährleistung der Wartungsqualität hängt somit auch von der Serviceperson ab und ist nicht selbstständig, weshalb Fehler bei der Wartung nach wie vor möglich sind.

4.2 Auch wenn die Aufgabe lediglich darin gesehen wird, produktspezifische Daten bereitzustellen, um Soll-Zustand des Produktes einerseits und Ist-

(OJ EPO 2001, 441) and T 258/03 (OJ EPO 2004, 575).

3.2 Apart from the fact that, in keeping with T 931/95, even the apparatus category of claim 10 implies the presence of physical features and hence a technical character, both of the independent claims feature at least a central database for recording the required status and an archive store for recording the actual status which communicate with each other by computing means, which implies the use of a computer. Thus independent method claim 1 also uses technical means and in keeping with T 258/03 involves more than a purely abstract concept. Thus independent claims 1 and 10 both have a technical character and constitute inventions within the meaning of Article 52(1) EPC.

4. Inventive step – Article 56 EPC

4.1 The appellant has argued that the object of the invention is to guarantee the product's functionality and quality throughout its lifetime, and that this constitutes a technical contribution.

In the Board's view, however, this object is not achieved by the subject-matter of claim 10. Higher functionality and quality throughout the product's lifetime are not the consequence of the method or system of the invention; they are the consequence of using the best possible components. The stored data itself has no direct technical effect on product quality, this in fact being provided by the improved components themselves, to which the equipment data in the central database merely refers. Hence the guarantee of maintenance quality is also dependent upon the service personnel and is not automatic, which means that errors in maintenance continue to be possible.

4.2 Even if the object is simply held to be the provision of product-specific data so that the product's required status can be compared with its actual status (see

telle que formulée dans les décisions des chambres de recours T 931/95 (JO OEB 2001, 441) et T 258/03 (JO OEB 2004, 575).

3.2 Outre le fait que, conformément à la décision T 931/95, la catégorie "dispositifs" à laquelle appartient la revendication 10 implique d'emblée la présence de caractéristiques techniques et, partant, d'un caractère technique, les deux revendications indépendantes présentent au moins une base de données centrale contenant des données sur l'état théorique et une mémoire d'archivage contenant des données sur l'état réel. Toutes deux communiquent par l'intermédiaire d'un ordinateur, ce qui suppose l'utilisation d'un ordinateur. Ainsi, la revendication de procédé indépendante 1 utilise également des moyens techniques et, conformément à la décision T 258/03, va au-delà d'un concept purement abstrait. Les revendications indépendantes 1 et 10 présentent donc toutes deux un caractère technique et constituent des inventions au sens de l'article 52(1) CBE.

4. Activité inventive – Article 56 CBE

4.1 Le requérant a fait valoir que l'invention a pour but de garantir la fonctionnalité et la qualité du produit pendant toute sa durée de vie. C'est en cela que réside la contribution technique.

La Chambre estime toutefois que ce problème n'est pas résolu par l'objet de la revendication 10. L'amélioration de la fonctionnalité et de la qualité, pendant la durée de vie du produit, n'est pas due au procédé ou au système selon l'invention, mais à l'utilisation des meilleurs composants possibles. Les données mémorisées n'ont, en soi, aucun effet technique direct sur la qualité du produit, qui est plutôt obtenue grâce aux composants améliorés proprement dits, auxquels les données d'équipement stockées dans la base de données centrale ne font que renvoyer. Ainsi, la garantie de la qualité de l'entretien dépend également de la personne qui l'assure et n'est pas automatique, ce qui explique que des erreurs puissent survenir lors de la maintenance.

4.2 Même si l'on considère que le but de l'invention est uniquement de fournir des données spécifiques à un produit, permettant de comparer l'état théorique

Zustand andererseits vergleichen zu können (vgl. auch Sp. 6, Z. 26 - 28 der A1-Schrift: "Hierdurch erreicht man eine Selbstversorgung der jeweiligen Service-station mit produktspezifisch angepassten Daten"), bleibt sie im Wesentlichen administrativer Natur. Eindeutig technisch ist dagegen die Realisierung bzw. Implementierung dieses Konzepts mit technischen Mitteln. Das ist in diesem Fall als technische Aufgabe anzusehen.

4.3 Bei der Beurteilung der erfinderschen Tätigkeit sind nur die zur Lösung der technischen Aufgabe beitragenden Merkmale zu berücksichtigen (vgl. T 641/00, ABI. EPA 2003, 352). Im unabhängigen Anspruch 10 sind dies:

- eine zentrale Datenbank zur Speicherung und Bereitstellung von Daten,
- ein Archivspeicher zur Archivierung von über zugeordnete Identifizierungs-codes abrufbaren Datenfiles, die Änderungen am individuellen Produkt in fortlaufenden Datenfile-Versionen erfassen,
- mittels Telekommunikation mit dem Archivspeicher verbindbare Benutzerschnittstellen, welche Servicestationen zugeordnet sind, zum Abrufen von Datenfiles, und
- ein rechnergestützt ablaufendes Programm, welches mit der zentralen Datenbank und dem Archivspeicher kommuniziert, zum Erzeugen neuer und/oder geänderter Datenfiles und deren Ablegen im Archivspeicher.

Die im Archivspeicher fortlaufend abgelegten Daten der Datenfiles sowie die Ausstattungsdaten der zentralen Datenbank haben dagegen keinen funktionalen Charakter im Sinne der Entscheidung T 1194/97 (s. insbesondere Absatz 3.3; ABI. EPA 2000, 525). Denn ein Defekt dieser Daten wirkt sich nicht auf die Funktionstüchtigkeit des Systems aus. Die genannten Daten beschreiben lediglich einen Zustand des zu betreuenden Produktes und tragen damit nicht zum technischen Charakter des beanspruchten Systems bei.

also col. 6, l. 26-28 of the A1 document: "This results in the automatic supply of updated product-specific data to the service station"), it is still essentially administrative in nature. What is definitely technical, though, is the realisation or implementation of this concept by technical means; and that must be held to constitute the technical problem in this case.

4.3 In assessing inventive step, only the features which contribute to the solution of the technical problem need to be taken into account (see T 641/00, OJ EPO 2003, 352). In independent claim 10 these are:

- a central database for storing and providing data
- an archive store for archiving data files retrievable via their assigned identification codes which comprise changes to the specific product in sequential data file versions
- user interfaces assigned to service stations and connectable to the archive store by telecommunication for the retrieval of data files, and
- a computer-assisted program which communicates with the central database and the archive store in order to generate new and/or updated data files and store them in the archive store.

In contrast, the data file data sequentially stored in the archive store, like the equipment data in the central database, has no functional character within the meaning of T 1194/97 (see in particular paragraph 3.3; OJ EPO 2000, 525), since a defect in this data has no effect on the functional capacity of the system. The data in question merely describes a condition of the serviced product and thus does not contribute to the technical character of the claimed system.

du produit d'une part, et son état réel d'autre part (cf. aussi col. 6, l. 26-28 du document A1 : "On obtient ainsi un auto-apvisionnement du poste de service concerné en données adaptées qui sont spécifiques à un produit"), ce but reste pour l'essentiel de nature administrative. En revanche, la réalisation et la mise en œuvre de ce concept par des moyens techniques relève clairement du domaine technique, ce qui, en l'espèce, doit être considéré comme étant le problème technique.

4. 3 Pour apprécier l'activité inventive, il faut tenir compte uniquement des caractéristiques qui contribuent à résoudre le problème technique de l'invention (cf. T 641/00, JO OEB 2003, 352). Dans la revendication indépendante 10, il s'agit des caractéristiques suivantes :

- une base de données centrale destinée au stockage et à la fourniture de données,
- une mémoire d'archivage permettant l'archivage de fichiers de données, qu'il est possible d'interroger au moyen de codes d'identification qui leur sont associés, lesdits fichiers enregistrant les modifications apportées au produit concerné, dans des versions consécutives de fichiers de données,
- des interfaces utilisateurs, pouvant être reliées à la mémoire d'archivage par des moyens de télécommunication, auxquelles sont associés des postes de service, permettant d'appeler des fichiers de données, et
- un programme informatique, qui communique avec la base de données centrale et la mémoire d'archivage pour produire de nouveaux fichiers de données et/ou des fichiers modifiés et les stocker dans la mémoire d'archivage.

En revanche, les données des fichiers qui sont stockées en continu dans la mémoire d'archivage et les données d'équipement de la base de données centrale ne revêtent aucun caractère fonctionnel au sens de la décision T 1194/97 (cf. en particulier le point 3.3 ; JO OEB 2000, 525). En effet, une anomalie dans ces données n'affecte pas la capacité de fonctionnement du système. Ces données décrivent uniquement un état du produit à entretenir, et ne contribuent donc pas au caractère technique du système revendiqué.

4.4 Die Kammer ist der Auffassung, dass die zentrale Datenbank und der Archivspeicher lediglich nach Art einer Client-Server-Architektur kommunizieren, die unstreitig bereits vor dem Prioritätszeitpunkt der vorliegenden Anmeldung aus dem allgemeinen Fachwissen bekannt war. Die fortlaufenden Datenfiles im Archivspeicher stellen dabei eine nahe liegende Umsetzung eines herkömmlichen Wartungsheftes in Form einer elektronischen Datenbank dar. Damit verbunden ist auch, dass im Rahmen der allgemeinen Datenbanktechnik vergleichbar den zugeordneten Identifizierungscodes über eindeutige Indexfelder auf die Daten zugegriffen wird. Insbesondere Client-Computer verfügen über entsprechende Benutzerschnittstellen und kommunizieren über Telekommunikation (z. B. Computernetzwerke) mit dem Server-Computer. Es ist Aufgabe jeglicher Datenverarbeitung, Daten in Form von Datenfiles zu erstellen oder zu ändern und in der Datenbank abzulegen. Speichervorgänge können dabei entweder durch Überschreiben alter Dateien oder aber durch Fortschreiben nach Art einer Historie erfolgen. Mit dem Einsatz bekannter Client-Server-Technik ist auch der Gedanke einer zentralen Datenhaltung zur Vermeidung von Dateninkonsistenzen verbunden, woraus sich quasi als naheliegender Bonuseffekt eine einheitliche Betreuung des Produktes ergibt (vgl. S. 4, 1. Abs. der Beschwerdebeurteilung).

Somit sind aus Sicht der Kammer zu einer solchen Implementierung nur Maßnahmen erforderlich, die sich unter Anwendung grundlegender Programmierkenntnisse in naheliegender Weise aus dem allgemeinen Fachwissen ergeben.

4.5 Für den korrespondierenden unabhängigen Verfahrensanspruch 1 gelten analoge Überlegungen.

4.6 Mangels eines erfinderischen technischen Beitrags zum Stand der Technik beruhen die unabhängigen Ansprüche 1 und 10 gemäß Hauptantrag somit nicht auf einer erfinderischen Tätigkeit.

Erster Hilfsantrag

5. Hilfsweise beantragt die Beschwerdeführerin, die Angelegenheit zur Fortsetzung des Verfahrens an die erste

4.4 In the Board's view, communication between the central database and the archive store is simply a form of client-server architecture, which was indisputably already part of the common general knowledge before the date of priority of the present application. The sequential data files in the archive store constitute an obvious implementation of a conventional maintenance manual in the form of an electronic database. Another related factor is that, in database systems in general, the data is accessed through unique index fields, which are comparable with the assigned identification codes in the present case. Client computers in particular have equivalent user interfaces and communicate with the server computer by telecommunication (e.g. computer networks). The object of all data processing is to create or modify data in the form of data files and store it in the database. Storage processes may take the form of overwriting old files or of continuous updating in the style of a history. The use of known client-server technology is also linked to the idea of central data maintenance in order to avoid inconsistency, with the obvious bonus effect, as it were, of uniform product service (see p. 4, first paragraph, of the grounds of appeal).

Thus in the Board's view such an implementation only requires measures which are obvious from the common general knowledge in conjunction with basic programming skills.

4.5 Similar considerations apply to the corresponding method claim 1.

4.6 Hence for lack of an inventive technical contribution to the state of the art, independent claims 1 and 10 according to the main request do not involve an inventive step.

First auxiliary request

5. In this auxiliary request the appellant asks that the case be remitted to the department of first instance for resump-

4.4 De l'avis de la Chambre, la base de données centrale et la mémoire d'archivage communiquent simplement sur le mode d'une architecture client-serveur, dispositif dont il ne fait aucun doute qu'il faisait déjà partie, avant la date de priorité de la présente demande de brevet, des connaissances générales de l'homme du métier. Les fichiers de données consécutifs stockés dans la mémoire d'archivage constituent ici une transposition évidente d'un carnet d'entretien classique, sous la forme d'une base de données électronique. A cela s'ajoute que, dans le cadre de la technique générale relative aux bases de données, les données sont accessibles par l'intermédiaire de champs d'indexation clairs d'une façon similaire aux codes d'identification. Les ordinateurs-clients, en particulier, sont équipés d'interfaces utilisateurs correspondantes et communiquent avec l'ordinateur-serveur par le biais de télécommunications (p.ex. ordinateurs en réseaux). Tout traitement de l'information a pour but de générer ou de modifier des données sous forme de fichiers, et de les placer dans la base de données. Ce faisant, la mise en mémoire intervient soit en écrasant d'anciens fichiers, soit en assurant une maintenance des fichiers sous forme d'historique. L'idée d'une maintenance centrale des données visant à éviter les incohérences est associée à la mise en œuvre de la technique client-serveur connue, ce qui permet d'obtenir un effet bénéfique presque évident sous la forme d'une maintenance homogène du produit (cf. p. 4, par. 1 du mémoire exposant les motifs du recours).

De l'avis de la Chambre, une telle mise en œuvre ne nécessite donc que des mesures qui, si l'on applique des notions fondamentales de programmation, relèvent de façon évidente des connaissances générales de l'homme du métier.

4.5 Un raisonnement analogue s'applique à la revendication de procédé indépendante 1 correspondante.

4.6 En l'absence de contribution technique inventive à l'état de la technique, les revendications indépendantes 1 et 10 de la requête principale n'impliquent donc pas d'activité inventive.

Première requête subsidiaire

5. A titre subsidiaire, le requérant demande que l'affaire soit renvoyée en première instance pour poursuite de la

Instanz zurückzuverweisen oder andernfalls die in der mündlichen Verhandlung eingereichte Rechtsfrage der Großen Beschwerdekammer vorzulegen.

6. Wie voranstehend ausgeführt, hat die Kammer in Ausübung ihres Ermessens gemäß Artikel 111 (1) EPÜ im vorliegenden Fall das allgemeine Fachwissen als Stand der Technik eingeführt, welches zur Beurteilung der erfinderischen Tätigkeit des Hauptantrags als ausreichend angesehen wird. Eine Zurückverweisung ist unter diesen Umständen weder erforderlich noch sachdienlich.

7. Im Hinblick auf die beantragte Vorlagefrage an die Große Beschwerdekammer (siehe Punkt VII. oben) muss zunächst festgestellt werden, wie Regel 45 EPÜ auszulegen und unter welchen Umständen eine zusätzliche Recherche notwendig ist.

8. Die Erklärung gemäß Regel 45 EPÜ

8.1 Regel 45 EPÜ lautet:

"Ist die Recherchenabteilung der Auffassung, dass die europäische Patentanmeldung den Vorschriften dieses Übereinkommens so wenig entspricht, dass es nicht möglich ist, auf der Grundlage aller oder einiger Patentansprüche sinnvolle Ermittlungen über den Stand der Technik durchzuführen, so stellt sie entweder in einer Erklärung fest, dass Ermittlungen nicht möglich sind, oder erstellt, soweit dies durchführbar ist, für einen Teil der Anmeldung einen europäischen Recherchenbericht. Diese Erklärung und dieser Bericht gelten für das weitere Verfahren als europäischer Recherchenbericht".

8.2 Die Recherche ist ein wichtiger Bestandteil des Erteilungsverfahrens, denn mit der Recherche soll der für die Anmeldung maßgebliche Stand der Technik ermittelt werden. Anhand der im Recherchenbericht genannten Schriftstücke soll festgestellt werden können, ob und in welchem Umfang die Erfindung patentierbar ist (vgl. R. 44 (1) EPÜ). Die Kenntnis des Standes der Technik bildet die Grundlage für die Prüfung der Anmeldung durch die Prüfungsabteilungen. Sie ist andererseits wichtig für den Anmelder, dem sie die Grundlage für die Entscheidung vermittelt, ob er seine Anmeldung weiterverfolgen und prüfen lassen soll.

tion of the proceedings, or that otherwise the point of law raised at oral proceedings be referred to the Enlarged Board of Appeal.

6. As set out above, the Board, duly exercising its discretion under Article 111(1) EPC, has in the present case identified the common general knowledge as the state of the art, which is considered sufficient to assess the inventive step of the main request. In such circumstances remittal is neither necessary nor appropriate.

7. With regard to the request for Enlarged Board referral (see point VII above) the first things that need to be established are how Rule 45 EPC is to be construed and when an additional search is necessary.

8. Declaration under Rule 45 EPC

8.1 Rule 45 EPC reads:

"If the Search Division considers that the European patent application does not comply with the provisions of the Convention to such an extent that it is not possible to carry out a meaningful search into the state of the art on the basis of all or some of the claims, it shall either declare that search is not possible or shall, so far as is practicable, draw up a partial European search report. The declaration and the partial report referred to shall be considered, for the purposes of subsequent proceedings, as the European search report."

8.2 The search is an essential element of the grant procedure, being designed to identify prior art relevant to the application. The intention is to make it possible to determine, on the basis of the documents mentioned in the search report, whether and to what extent the invention is patentable (see R. 44(1) EPC). Knowledge of the prior art forms the basis for examination of the application by the examining divisions. It is also important for applicants, giving them a basis for deciding whether to continue prosecuting their applications and have them examined. Lastly, it is also important for the public and especially for competitors, enabling them to gain an

procédure, ou à défaut, que la question de droit présentée lors de la procédure orale soit soumise à la Grande Chambre de recours.

6. Comme exposé ci-dessus, la Chambre, exerçant son pouvoir d'appréciation au titre de l'article 111(1) CBE, a introduit, dans la présente espèce, les connaissances générales de l'homme du métier comme état de la technique, et ceci est jugé suffisant pour apprécier l'activité inventive de la requête principale. Dans ces conditions, un renvoi n'est ni nécessaire, ni utile.

7. En ce qui concerne la question de droit qu'il est demandé de soumettre à la Grande Chambre de recours (cf. point VII. ci-dessus), il convient tout d'abord d'établir comment la règle 45 CBE doit être interprétée et dans quelles conditions une recherche additionnelle est nécessaire.

8. Déclaration au titre de la règle 45 CBE

8.1 La règle 45 CBE s'énonce comme suit :

"Si la division de la recherche estime que la demande de brevet européen n'est pas conforme aux dispositions de la convention, au point qu'une recherche significative sur l'état de la technique ne peut être effectuée au regard de tout ou partie des revendications, elle déclare qu'une telle recherche est impossible ou elle établit, dans la mesure du possible, un rapport partiel de recherche européenne. La déclaration et le rapport partiel sont considérés, aux fins de la procédure ultérieure, comme le rapport de recherche européenne."

8. 2 La recherche représente un élément important de la procédure de délivrance, car elle permet de déterminer quel est l'état de la technique concernant la demande de brevet. Les documents cités dans le rapport de recherche permettent d'établir si et dans quelle mesure l'invention est brevetable (cf. R. 44(1) CBE). La connaissance de l'état de la technique constitue le fondement de l'examen de la demande de brevet par les divisions d'examen. D'autre part, elle est importante pour le demandeur, auquel elle fournit la base qui lui permettra de décider s'il poursuit la demande de brevet et la fait examiner. Enfin, elle est aussi importante pour le public, et en

Schließlich ist sie auch wichtig für die Öffentlichkeit und insbesondere für Wettbewerber, die sich daraus ein Bild über den Umfang eines eventuell entstehenden Schutzrechts machen können. Deshalb hat der Gesetzgeber auch vorgesehen, dass die Ergebnisse der rechtzeitig durchgeführten Recherche zusammen mit der europäischen Patentanmeldung 18 Monate nach dem Anmeldetag bzw. Prioritätstag veröffentlicht werden (vgl. Art. 93 (2) EPÜ).

Die grundlegende Bedeutung der Recherche ergibt sich auch aus den Umständen, dass sie eine gebührenpflichtige Leistung des Europäischen Patentamtes darstellt, dass die Recherchegebühr schon innerhalb eines Monats nach Einreichung der Anmeldung zu entrichten ist (Art. 78 (2) EPÜ), und dass bei Nichtzahlung der Recherchegebühr die Anmeldung als zurückgenommen gilt (Art. 90 (3) EPÜ). Auch die Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt B-III, 2.1 (in der Fassung vom Juni 2005) betonen, dass die europäische Recherche eine gründliche, alles umfassende Recherche ist, die hohen qualitativen Anforderungen gerecht wird.

Aus diesen Überlegungen folgt, dass Regel 45 EPÜ eine Ausnahmebestimmung darstellt und als solche eng auszulegen ist.

8.3 Regel 45 EPÜ zielt auf solche Fälle ab, die den Vorschriften des Übereinkommens so wenig entsprechen, dass es nicht "möglich" ist, auf der Grundlage aller oder einiger Patentansprüche "sinnvolle Ermittlungen" über den Stand der Technik durchzuführen. Nur sofern eine Recherche nicht möglich ist, ist somit eine entsprechende Erklärung vorgesehen. In anderen Fällen erstellt die Recherchenabteilung, "soweit dies durchführbar ist", für einen Teil der Anmeldung einen Recherchenbericht.

Nach Ansicht der Kammer bezieht sich die Vorschrift der Regel 45 EPÜ ausschließlich auf die Durchführbarkeit einer Recherche und nicht auf die mögliche Relevanz ihres Ergebnisses bei der Verwendung für die später vorzunehmende Sachprüfung. Dies wird schon aus dem Wortlaut der Regel deutlich, der auf die Unmöglichkeit sinnvoller Ermittlungen bei gravierenden Verletzungen der Vorschriften des Übereinkommens abstellt, wie dies beispielsweise bei fundamentalen Klarheitsmängeln oder bei Fehlen jedweden technischen

idea of the scope of any protection that might be granted. For that reason the legislator has also stipulated that the results of the duly performed search must be published together with the European patent application eighteen months after the date of filing or priority (see Art. 93(2) EPC).

The fundamental importance of the search is also evident from the facts that it constitutes a chargeable service of the European Patent Office, that the search fee must be paid within one month after the filing of the application (Art. 78(2) EPC) and that failure to pay the search fee means that the application is deemed to be withdrawn (Art. 90(3) EPC). Likewise, the Guidelines for Examination in the European Patent Office in B-III 2.1 (in the version dated June 2005) stress that the European search is a thorough, high-quality, all-embracing search.

Thus it is clear that Rule 45 EPC constitutes an exception and as such must be interpreted narrowly.

8.3 Rule 45 EPC applies to cases which do not comply with the provisions of the Convention to such an extent that it is not "possible" to carry out a "meaningful search" into the state of the art on the basis of all or some of the claims. Thus a Rule 45 declaration is allowed only where a search is not possible. In other cases the search division draws up a partial search report, "so far as is practicable".

In the Board's view, Rule 45 EPC relates only to the practicability of a search and not to the potential relevance of its results in subsequent substantive examination. That is clear from the actual wording of the rule, which refers to the impossibility of carrying out a meaningful search in the event of serious violations of the provisions of the Convention, for example a fundamental lack of clarity or the absence of any technical character whatsoever. If these criteria are not met, searching cannot be refused by reference to Rule 45 EPC, regardless of

particulier pour les concurrents, qui peuvent ainsi se faire une idée de la portée d'un éventuel titre de protection. C'est pour cette raison que le législateur a également prévu que les résultats de la recherche, effectuée en temps utile, soient publiés, avec la demande de brevet européen, dix-huit mois après la date de dépôt ou la date de priorité (cf. Art. 93(2) CBE).

L'importance capitale de la recherche provient également du fait qu'elle représente une prestation de service de l'Office européen des brevets assujettie à une taxe, que la taxe de recherche doit être acquittée au plus tard un mois après le dépôt de la demande (Art. 78(2) CBE), et que, si la taxe de recherche n'a pas été acquittée, la demande de brevet est réputée retirée (Art. 90(3) CBE). Les Directives relatives à l'examen pratique à l'Office européen des brevets, partie B-III, 2.1 (dans la version de juin 2005) soulignent elles aussi que la recherche européenne est une recherche approfondie, de haute qualité et de grande envergure.

Il résulte de ce raisonnement que la règle 45 CBE représente une disposition d'exception et, à ce titre, doit être interprétée de façon restrictive.

8.3 La règle 45 CBE vise les cas qui ne sont pas conformes aux dispositions de la convention, au point qu'il est "impossible" d'effectuer une "recherche significative" sur l'état de la technique au regard de tout ou partie des revendications. Ce n'est donc que dans la mesure où une recherche n'est pas possible qu'une déclaration dans ce sens est prévue. Dans les autres cas, la division de la recherche établit, "dans la mesure du possible", un rapport de recherche pour une partie de la demande.

La Chambre estime que la disposition de la règle 45 CBE s'applique exclusivement à la faisabilité d'une recherche, et pas à l'éventuelle pertinence de son résultat qui sera utilisé lors de l'examen quant au fond auquel il sera procédé ultérieurement. Ceci ressort clairement du libellé de la règle, qui fait référence à l'impossibilité d'une recherche significative en cas de grave violation des dispositions de la convention, comme ce serait le cas, par exemple, lors d'un manque fondamental de clarté ou d'une absence totale de caractère technique.

Charakters der Fall wäre. Treffen diese Voraussetzungen nicht zu, können Ermittlungen nicht mit dem Hinweis auf Regel 45 EPÜ verweigert werden. Dabei ist es belanglos, ob die Recherche nach Auffassung der Recherchenabteilung zu keinem für das weitere Verfahren signifikanten Ergebnis führen würde. Schließlich ist die Recherche die Grundlage für die Sachprüfung (und nunmehr auch für den erweiterten europäischen Recherchenbericht gemäß R. 44a EPÜ) und nicht umgekehrt. Im Übrigen ist nicht einzusehen, dass eine ausschließliche Beanspruchung von technischen Merkmalen, die von der Recherchenabteilung als "trivial" beurteilt werden mögen, sinnvolle Ermittlungen über den Stand der Technik verhindern könnte, die in diesem Fall ja gerade besonders einfach sein sollten.

8.4 Vor diesem Hintergrund hält es die Kammer für rechtens, dass bei Anmeldegegenständen mit nicht technischen Aspekten eine Erklärung nach Regel 45 EPÜ nur in Ausnahmefällen ergehen kann, in denen der beanspruchte Gegenstand, d. h. der gesamte Anspruchssatz einschließlich nebengeordneter und abhängiger Ansprüche, offensichtlich keinen technischen Charakter aufweist.

8.5 Wie es sich aus dem verwendeten Wortlaut der Erklärung nach Regel 45 EPÜ im vorliegenden Fall ergibt (siehe unter Punkt II. oben), scheint es, dass die Recherchenabteilung eine Recherche weniger als nicht möglich angesehen hat, sondern vielmehr als nicht nötig. Diese Auffassung, die sich offenbar auch die Prüfungsabteilung zu eigen gemacht hat, wird zudem in der "Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 26. März 2002 über Geschäftsmethoden" (ABl. EPA 2002, 260) sowie in den Prüfungsrichtlinien B-VIII, 3 zum Ausdruck gebracht. Aus den oben angeführten Gründen kann sich die Kammer in der Mitteilung des Amtes und in den Prüfungsrichtlinien vertretenen Sichtweise jedoch nicht anschließen.

8.6 Die Auslegung der Regel 45 EPÜ durch die Recherchenabteilung ist im vorliegenden Fall besonders fragwürdig, weil die Regel auch eine Recherche von einem Teil der Anmeldung vorsieht. Einige der ursprünglichen Ansprüche, insbesondere Ansprüche 5 und 16, enthalten offensichtlich technische

whether the search in the search division's view would not produce any result of significance to subsequent proceedings. In the final analysis, the search is the basis for substantive examination (and now also for the extended European search report under Rule 44(a) EPC) and not vice versa. Moreover, it is not evident that claims directed only to technical features that the search division deems "trivial" could prevent a meaningful search into the state of the art, which in fact ought to be particularly simple in such a case.

8.4 In this light the Board deems that where the application's subject-matter has non-technical aspects, a declaration under Rule 45 EPC may be issued only in exceptional cases in which the claimed subject-matter, i.e. the entire set of claims including all independent and dependent claims, clearly has no technical character.

8.5 As the wording used for the Rule 45 declaration in the present case shows (see point II above), the search division seems to have considered a search not so much impossible as unnecessary. This opinion, which the examining division evidently adopted as well, is also expressed in the "Notice from the European Patent Office dated 26 March 2002 concerning business methods" (OJ EPO 2002, 260) and in Guidelines for Examination B-VIII, 3. However, for the reasons given above, the Board does not agree with the approach taken in the Notice and the Guidelines.

8.6 The search division's interpretation of Rule 45 EPC is particularly dubious in the present case because the rule also provides for a partial search. Some of the original claims, in particular claims 5 and 16, include clearly technical features (see also point 15 below). Thus it was foreseeable from the outset that docu-

Si ces conditions ne s'appliquent pas, la règle 45 CBE ne peut être invoquée pour refuser une recherche. Peu importe, dans ce cas, que la division de la recherche estime que la recherche n'aboutirait à aucun résultat significatif aux fins de la procédure ultérieure. En définitive, c'est la recherche qui constitue la base de l'examen quant au fond (et désormais également celle du rapport de recherche européenne élargi, conformément à la règle 44bis CBE), et pas l'inverse. En outre, on ne voit pas pourquoi une revendication portant exclusivement sur des caractéristiques techniques, qui auraient été qualifiées de "banales" par la division de la recherche, pourrait empêcher une recherche significative sur l'état de la technique qui, dans ce cas, devrait justement être particulièrement simple.

8.4 Compte tenu de ces considérations, on peut à bon droit estimer, selon la Chambre, que lorsque la demande de brevet vise des objets présentant des aspects non techniques, il ne peut être établi de déclaration en vertu de la règle 45 CBE que dans les cas d'exception, dans lesquels l'objet revendiqué, c'est-à-dire le jeu complet de revendications, y compris les revendications indépendantes et dépendantes, est manifestement dépourvu de caractère technique.

8.5 Comme l'illustrent les termes utilisés dans la présente espèce (cf. point II. ci-dessus), dans la déclaration au titre de la règle 45 CBE, il semble que la division de la recherche a considéré que ce qui importe est moins l'impossibilité d'une recherche que son inutilité. Cette opinion, que de toute évidence la division d'examen a également fait sienne, apparaît en outre dans le "Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 26 mars 2002, concernant les méthodes dans le domaine des activités économiques" (JO OEB 2002, 260) ainsi que dans les Directives relatives à l'examen B-VIII, 3. Cependant, pour les motifs énoncés ci-dessus, la Chambre ne peut adhérer au point de vue exprimé dans le Communiqué de l'Office et dans les Directives relatives à l'examen.

8.6 L'interprétation que donne la division de la recherche de la règle 45 CBE est particulièrement discutable, dans la présente espèce, dans la mesure où la règle prévoit également une recherche portant sur une partie de la demande. Certaines des revendications d'origine, notamment les revendications 5 et 16,

Merkmale (vgl. auch weiter unten unter Punkt 15). Es war also von vornherein absehbar, dass im weiteren Prüfungsverfahren druckschriftlicher Stand der Technik benötigt werden könnte.

9. Die zusätzliche Recherche

9.1 Die Prüfungsrichtlinien B-II, 4.2 sehen eine "zusätzliche Recherche" vor, die in bestimmten Fällen durchzuführen ist. Die Beschwerdeführerin hat im vorliegenden Fall bemängelt, dass eine zusätzliche Recherche nicht erfolgt ist, obwohl der in der Erklärung gemäß Regel 45 EPÜ geltend gemachte Einwand mangelnden technischen Charakters im weiteren Verfahren nicht mehr aufrechterhalten wurde.

9.2 Nach Ansicht der Kammer ist es jedoch nicht immer notwendig, unter diesen Umständen eine zusätzliche Recherche im dokumentierten Stand der Technik durchzuführen. Die Prüfungsabteilung ist zuständig für die Prüfung einer Anmeldung (Art. 18 (1) EPÜ). Sie entscheidet, welche Einwände gegen die Patenterteilung bestehen (Art. 96 (2) EPÜ). Nach ständiger Rechtsprechung der Beschwerdekammern ist es möglich, einen Einwand fehlender erfinderischer Tätigkeit ohne druckschriftlichen Stand der Technik zu erheben (vgl. z. B. T 939/92, Absatz 2.3, ABI. EPA 1996, 309). Dies sollte dann statthaft sein, wenn ein derartiger Einwand auf "notorisches" Fachwissen gestützt wird oder unstreitig dem allgemeinen Fachwissen zuzurechnen ist. In solchen Fällen wäre es nicht sachdienlich, aus bloß formalen Gründen eine zusätzliche Recherche nach druckschriftlichem Stand der Technik durchzuführen. Folglich ist eine zusätzliche Recherche, selbst wenn ein zunächst erhobener Einwand mangelnden technischen Charakters nach Artikel 52 (2) EPÜ weggefallen ist, nicht generell erforderlich, falls der beanspruchte Gegenstand bereits aus dem allgemeinen Fachwissen vorweggenommen oder hinsichtlich seines technischen Beitrags daraus nahegelegt ist. Sie ist jedoch notwendig, wenn die Anspruchsmerkmale dem allgemeinen Fachwissen nicht zuzurechnen sind und die Anmelderin sie auch nicht als bekannt anerkennt. Mit erfundenen Beispielen zu argumentieren, wie es die Prüfungsabteilung im Laufe des vorliegenden Verfahrens getan hat (siehe die Entscheidung, Punkt 4 des Sachverhalts), ist natürlich kein Ersatz für eine Recherche.

mented prior art might be needed in the subsequent examination proceedings.

9. Additional search

9.1 Provision is made in the Guidelines for Examination, B-II, 4.2, for an "additional search" to be performed in certain circumstances. The appellant in the present case has objected that no additional search was carried out even though the objection of lack of technical character that was set out in the Rule 45 declaration was not maintained during subsequent proceedings.

9.2 In the Board's view, however, it is not always necessary in such circumstances to carry out an additional search in the documented prior art. The examining division is responsible for examining an application (Art. 18(1) EPC). It decides what objections there are to the granting of a patent (Art. 96(2) EPC). According to the established case law of the boards of appeal it is possible to raise an objection of lack of inventive step without documented prior art (see e.g. T 939/92, point 2.3, OJ EPO 1996, 309). That should be allowable where the objection is based on "notorious knowledge" or indisputably forms part of the common general knowledge. In such cases it would be inappropriate to carry out an additional search for documented prior art on purely formal grounds. Hence even if an initially raised objection of lack of technical character under Article 52(2) EPC has been abandoned, an additional search is not necessarily required if the claimed subject-matter is already anticipated by the common general knowledge or is obvious from that knowledge in terms of its technical contribution. It is necessary, however, if the claim features do not form part of the common general knowledge and the appellant also does not acknowledge them to be known. Arguing on the basis of invented examples, as the examining division did in the course of the current proceedings (see the decision, point 4 of the summary of facts), is of course no substitute for a search.

contiennent manifestement des caractéristiques techniques (cf. aussi le point 15 ci-dessous). Par conséquent, il était a priori prévisible qu'un état de la technique matérialisé par des documents pourrait être requis dans la suite de la procédure d'examen.

9. Recherche additionnelle

9.1 Les Directives relatives à l'examen B-II, 4.2 prévoient une "recherche additionnelle" qu'il convient d'effectuer dans des cas précis. Dans la présente espèce, le requérant a déploré qu'une recherche additionnelle n'ait pas été effectuée, alors que l'objection de défaut de caractère technique formulée dans la déclaration au titre de la règle 45 CBE n'a plus été maintenue dans la suite de la procédure.

9.2. De l'avis de la Chambre, il n'est cependant pas toujours nécessaire, dans ces circonstances, d'effectuer une recherche additionnelle dans l'état de la technique matérialisé par des documents. La division d'examen est compétente pour examiner une demande de brevet (Art. 18(1) CBE). Elle décide quelles sont les objections formulées à l'encontre de la délivrance (Art. 96(2) CBE). Selon la jurisprudence constante des chambres de recours, il est possible de soulever une objection de défaut d'activité inventive en l'absence d'état de la technique matérialisé par des documents (cf. p.ex. la décision T 939/92, point 2.3 des motifs, JO OEB 1996, 309). Ceci doit alors être possible lorsqu'une telle objection se fonde sur des connaissances techniques "notoires", ou qui relèvent incontestablement des connaissances générales de l'homme du métier. Dans de tels cas, il ne serait pas utile de procéder, pour des motifs purement formels, à une recherche additionnelle d'après l'état de la technique matérialisé par des documents. Ainsi, une recherche additionnelle, même lorsqu'une objection initiale de défaut de caractère technique selon l'article 52(2) CBE a été retirée, n'est généralement pas requise lorsque l'objet revendiqué est déjà antériorisé par les connaissances générales de l'homme du métier ou déjà suggéré au regard de sa contribution technique. Elle est cependant nécessaire si les caractéristiques des revendications ne relèvent pas des connaissances générales de l'homme du métier et si le demandeur considère qu'elles ne sont pas connues. Argumenter à l'aide d'exemples forgés de toutes pièces, comme l'a fait la division d'exa-

9.3 Die Beschwerdeführerin hat weiterhin geltend gemacht, dass unter den hier vorliegenden Umständen Regel 86 (4) EPÜ wie eine Falle wirken kann. Wenn nämlich im Beschwerdeverfahren die Anmelderin das Patentbegehren einschränkt, jedoch nach durchgeführter zusätzlicher Recherche erfährt, dass der Stand der Technik einen weiteren Schutz erlaubt hätte, könnte es aufgrund Regel 86 (4) EPÜ schwierig sein, entsprechende Änderungen der Patentansprüche durchzusetzen.

Dieses Argument überzeugt die Kammer jedoch nicht. Denn von einer Beschwerdeführerin ist grundsätzlich zu erwarten, dass sie bei Anspruchsänderungen stets die wesentlichen Aspekte der Erfindung berücksichtigt und nicht etwa den Anspruchsgegenstand vollständig austauscht, um eine Zurückverweisung an die Prüfungsabteilung zu erwirken. Von einer "Falle" kann deshalb nicht die Rede sein. Allerdings ist der Beschwerdeführerin darin zuzustimmen, dass eine von der Anmelderin in Unkenntnis des vollständigen Standes der Technik vorgenommene Änderung sich später als zwecklos erweisen könnte. Denn hoch relevante (z. B. inhaltsidentische) Einzeldruckschriften können nur durch eine systematische Suche der Recherchedokumentation ermittelt werden.

10. Vorlage an die Große Beschwerdekammer

10.1 Gemäß Artikel 112 (1) a) EPÜ befasst die Beschwerdekammer, bei der ein Verfahren anhängig ist, die Große Beschwerdekammer, wenn sie zur Sicherung einer einheitlichen Rechtsprechung eine Entscheidung für erforderlich hält oder wenn sich eine Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung stellt.

10.2 Erforderlich zur Sicherung einer einheitlichen Rechtsprechung ist eine Vorlage, sofern es die Kammer für notwendig erachtet, von einer Auslegung des EPÜ in einer früheren Entscheidung einer Beschwerdekammer abzuweichen. Der Kammer ist jedoch kein Fall bekannt, in dem eine von der vorangehend dargestellten Rechtsauffassung abweichende Entscheidung getroffen wurde.

9.3 The appellant has further asserted that under the prevailing circumstances Rule 86(4) EPC may act as a trap: if the applicant restricts the scope of protection during the appeal proceedings but discovers after an additional search that the state of the art would have allowed broader protection, Rule 86(4) EPC might make it difficult to amend the claims accordingly.

The Board finds this argument unconvincing. An applicant must as a rule be expected to take the essential aspects of the invention into account when amending claims and not replace the whole of the claimed subject-matter, for example, in order to bring about a remittal to the examining division. Thus there can be no talk of a "trap". However, the appellant is right to say that an amendment made by an applicant who was not aware of all the prior art might later prove pointless, since highly relevant individual publications (e.g. having an identical content) can only be discovered by means of a systematic search of the search documentation.

10. Referral to the Enlarged Board of Appeal

10.1 Under Article 112(1)(a) EPC, the board of appeal may, during proceedings on a case, refer any question to the Enlarged Board of Appeal if it considers that a decision is required in order to ensure uniform application of the law, or if an important point of law arises.

10.2 A referral to ensure uniform application of the law is required if the board deems it necessary to depart from an interpretation of the EPC in an earlier board of appeal decision. The present Board however is not aware of any decision that takes a different line to the above legal opinion.

men au cours de la présente procédure (voir la décision, point 4 de l'exposé des faits), ne remplace évidemment pas une recherche.

9.3 Le requérant a en outre fait valoir que, dans les circonstances de la présente espèce, la règle 86(4) CBE peut agir comme un piège. En effet, si le demandeur limite la portée de la demande de brevet au cours de la procédure de recours, mais apprend, une fois la recherche additionnelle effectuée, que l'état de la technique aurait permis une protection plus large, il pourrait être difficile, compte tenu de la règle 86(4) CBE, d'imposer des modifications correspondantes à apporter aux revendications.

Cet argument ne convainc cependant pas la Chambre. On attend effectivement d'un requérant qui modifie des revendications, qu'il tienne toujours compte des aspects essentiels de l'invention et qu'il ne change pas complètement l'objet de la revendication, afin de provoquer un renvoi à la division d'examen. Il ne peut donc pas être question de "piège". Il convient cependant de donner raison au requérant lorsqu'il argumente qu'une modification apportée par le demandeur, sans qu'il ait connaissance de l'état de la technique complet, pourrait ultérieurement s'avérer inutile. En effet, il n'est possible de trouver des documents extrêmement pertinents (p.ex. de contenu identique) que par une recherche systématique effectuée dans la documentation de recherche.

10. Saisine de la Grande Chambre de recours

10.1 Conformément à l'article 112(1)a) CBE, la chambre de recours saisit en cours d'instance la Grande Chambre de recours lorsqu'elle estime qu'une décision est nécessaire afin d'assurer une application uniforme du droit ou lorsqu'une question de droit d'importance fondamentale se pose.

10.2 Une saisine est nécessaire afin d'assurer une application uniforme du droit si la Chambre juge nécessaire de s'écarter d'une interprétation de la CBE donnée dans une décision précédente d'une chambre de recours. La Chambre n'a cependant connaissance d'aucun cas de décision s'écarter de la conception juridique présentée ci-dessus.

10.3 Eine Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung liegt vor, wenn diese für eine bedeutende Anzahl von gleich gelagerten Fällen relevant ist und deshalb nicht nur für die Parteien im vorliegenden Beschwerdeverfahren von großem Interesse ist, sondern auch für die Allgemeinheit (vgl. T 271/85, ABI. EPA 1988, 341). Doch selbst wenn eine solche Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung vorliegt, besitzt die Kammer einen Ermessensspielraum, ob sie der Großen Beschwerdekammer eine solche Rechtsfrage vorlegt oder nicht (vgl. T 390/90, ABI. EPA 1994, 808). In diesem Zusammenhang besteht eines der anzuwendenden Kriterien darin festzustellen, ob diese Frage von der Beschwerdekammer selbst ohne Zweifel beantwortet werden kann (vgl. T 198/88, ABI. EPA 1991, 254). Ist eine generelle Antwort auf eine Vorlagefrage nicht möglich, so wird sie nicht vorgelegt (vgl. T 972/91, nicht im ABI. EPA veröffentlicht). Dies gilt auch, wenn es sich nicht um eine Rechtsfrage, sondern um eine technische Frage handelt (vgl. T 181/82, ABI. EPA 1984, 401).

Bei der in der Vorlagefrage angesprochenen Sachlage muss in jedem Einzelfall entsprechend den konkreten Umständen entschieden werden, ob nach Wegfall eines zunächst erhobenen Einwands mangelnden technischen Charakters nach Artikel 52 (2), (3) EPÜ eine zusätzliche Recherche erforderlich ist. Diese Untersuchung ist in erster Linie technischer Natur, weil sie die Interpretation einer technischen Information durch den Fachmann erfordert. Eine generelle Antwort auf die Vorlagefrage ist vor diesem Hintergrund nicht möglich.

10.4 Somit sieht die Kammer keine Veranlassung für eine Vorlage der eingereichten Rechtsfrage.

Zweiter Hilfsantrag

11. Die Beschwerdeführerin beantragt, ein Patent auf Grundlage der während der mündlichen Verhandlung eingereichten Anspruchsfassung gemäß "erstem" Hilfsantrag zu erteilen oder andernfalls die Angelegenheit zur Fortsetzung des Verfahrens an die erste Instanz zurückzuverweisen.

10.3 An important point of law is one which is relevant in a substantial number of similar cases and is therefore of great interest not only to the parties to the appeal at issue but to the public at large (see T 271/85, OJ EPO 1988, 341). Yet even with a fundamentally important point of law, it remains at the discretion of the board whether or not to refer it to the Enlarged Board (see T 390/90, OJ EPO 1994, 808). In this context one of the applicable criteria is whether the question can be answered beyond all doubt by the board itself (see T 198/88, OJ EPO 1991, 254). A question to which no generally applicable answer can be given will not be referred (see T 972/91, not published in OJ EPO). The same applies if the requested referral is not a point of law but a technical issue (see T 181/82, OJ EPO 1984, 401).

In the situation to which the referral relates, the need for an additional search after the abandonment of an initially raised objection of lack of technical character under Article 52(2), (3) EPC must be assessed on a case-by-case basis, as appropriate to the specific circumstances. This assessment is primarily technical in nature because it requires the skilled person to interpret technical information. In that light a generally applicable answer to the referred question would not be possible.

10.4 Hence the Board sees no reason for the point of law raised by the appellant to be referred to the Enlarged Board of Appeal.

Second auxiliary request

11. The appellant requests that a patent be granted on the basis of the claim version filed as "first" auxiliary request during oral proceedings, or that otherwise the case be remitted to the department of first instance for resumption of the proceedings.

10.3 Une question de droit d'importance fondamentale se pose lorsque celle-ci est pertinente pour statuer dans un nombre significatif d'affaires similaires, de sorte qu'elle revêt un grand intérêt tant pour les parties à la présente procédure de recours que pour la communauté tout entière (cf. décision T 271/85, JO OEB 1988, 341). Cependant, même si une question de droit d'importance fondamentale se pose, la chambre dispose d'un pouvoir d'appréciation pour soumettre ou non cette question de droit à la Grande Chambre de recours (cf. décision T 390/90, JO OEB 1994, 808). Dans ce contexte, un des critères qu'il convient d'appliquer consiste à établir si la chambre de recours peut sans conteste répondre elle-même à cette question (cf. décision T 198/88, JO OEB 1991, 254). S'il n'est pas possible d'apporter une réponse générale à une question posée, elle ne doit pas être soumise (cf. décision T 972/91, non publiée au JO OEB). Ceci s'applique également lorsqu'il ne s'agit pas d'une question de droit, mais d'une question technique (cf. décision T 181/82, JO OEB 1984, 401).

Concernant les faits auxquels se rapporte la question posée, il convient de décider au cas par cas, en fonction des circonstances concrètes, si une recherche additionnelle est requise lorsqu'une objection initiale de défaut de caractère technique selon l'article 52(2), (3) CBE a été retirée. Cette recherche est en premier lieu de nature technique, car elle exige l'interprétation d'une information technique par l'homme du métier. Dans ce contexte, il n'est pas possible d'apporter une réponse générale à la question posée.

10.4 La Chambre considère qu'il n'y a donc pas lieu de saisir la Grande Chambre de recours de la question de droit posée.

Deuxième requête subsidiaire

11. Le requérant demande la délivrance d'un brevet sur la base du texte des revendications qui a été produit à titre de "première" requête subsidiaire au cours de la procédure orale, ou à défaut, le renvoi de l'affaire en première instance pour poursuite de la procédure.

12. Erfindersche Tätigkeit

12.1 Aus Sicht der Kammer fügt das gegenüber dem Anspruch 10 gemäß Hauptantrag hinzugefügte weitere Teilmerkmal (vgl. Punkt X. oben) keine technischen Mittel hinzu, die zum technischen Charakter beitragen. Die verwendeten technischen Mittel beschränken sich daher auf die bereits bezüglich des Hauptantrags erörterten (vgl. Punkt 4.3 oben).

Das genannte weitere Teilmerkmal nimmt Bezug auf einen Montageauftrag und die daraus folgende Fertigungssteuerung, obwohl der Gattungsbegriff des Anspruchs 10 nur auf den nachgelagerten Servicebereich gerichtet ist. Es werden keine Maßnahmen der Montage und der Fertigungssteuerung beansprucht oder weitergebildet, sondern vielmehr wird die Erstellung der Datenfiles konkretisiert, die aber keinen funktionalen Charakter im Hinblick auf das beanspruchte System zur Bereitstellung produktspezifischer Daten aufweisen (vgl. Punkt 4.3 oben). Selbst wenn Montageauftrag und Fertigungssteuerung in die Erstellung des jeweiligen Datenfiles einfließen, so repräsentieren die so erstellten Daten der Datenfiles nach wie vor nur die produktspezifischen Daten selbst, deren Defekt sich aber nicht auf die Funktionsfähigkeit des beanspruchten Systems zur Bereitstellung produktspezifischer Daten auswirkt.

12.2 Auch ein herkömmliches Wartungsheft weist fertigungsbezogene Informationen bezüglich des konkreten Produkts auf, z. B. Fahrgestellnummer oder Sonderausstattung. Die auf diese Weise erstellten fortlaufenden Datenfiles im Archivspeicher stellen daher nach wie vor lediglich eine naheliegende Umsetzung eines herkömmlichen Wartungsheftes in Form einer elektronischen Datenbank dar.

12.3 Mangels eines erfinderschen technischen Beitrags zum allgemein bekannten Fachwissen beruht der unabhängige Anspruch 10 gemäß diesem Hilfsantrag somit ebenfalls nicht auf einer erfinderschen Tätigkeit.

13. Da das allgemeine Fachwissen vor diesem Hintergrund als Stand der Technik zur Beurteilung der erfinderschen

12. Inventive step

12.1 In the Board's view, the further partial feature added relative to claim 10 according to the main request (see point X above) does not add any technical means which contribute to the technical character. Hence the technical means that are used are limited to those already discussed in relation to the main request (see point 4.3 above).

The further partial feature in question relates to an assembly order and the resultant production control, although the prior art portion of claim 10 is directed only to the subsequent service area. No assembly and production control measures are claimed or developed, but more details are given about data file generation, although the data files have no functional character in relation to the claimed system for providing product-specific data (see point 4.3 above). Even if the assembly order and production control are involved in data file generation, the data file data thus generated still only represents the product-specific data itself, but defects in that data have no effect on the functional capacity of the claimed system for providing product-specific data.

12.2 Even a conventional maintenance manual features production-related information about the specific product, e.g. chassis number or special equipment. The sequential data files thus generated in the archive store therefore still merely constitute an obvious implementation of a conventional maintenance manual in the form of an electronic database.

12.3 Thus for want of an inventive technical contribution to the common general knowledge, independent claim 10 according to this auxiliary request likewise does not involve an inventive step.

13. As the common general knowledge in this context is considered sufficient prior art for the assessment of inventive

12. Activité inventive

12.1 De l'avis de la Chambre, la caractéristique partielle supplémentaire qui a été adjointe, par rapport à la revendication 10 selon la requête principale (cf. point X ci-dessus), n'ajoute aucun moyen technique contribuant au caractère technique. Les moyens techniques employés se limitent par conséquent à ceux qui ont déjà été évoqués eu égard à la requête principale (cf. point 4.3 ci-dessus).

Cette caractéristique partielle supplémentaire fait référence à une commande d'assemblage et à la planification opérationnelle qui en résulte, bien que le préambule de la revendication 10 ne vise que la zone de service située en aval. Aucune mesure d'assemblage et de planification opérationnelle n'est revendiquée, et aucune variante n'est proposée, mais c'est plutôt la création du fichier de données qui est concrétisée, celle-ci ne présentant toutefois aucun caractère fonctionnel par rapport au système de fourniture de données spécifiques à un produit qui est revendiqué (cf. point 4.3 ci-dessus). Même si la commande d'assemblage et la planification opérationnelle sont incluses dans la création du fichier de données concerné, les données des fichiers ainsi générées représentent toujours uniquement les données spécifiques à un produit, dont une anomalie n'a cependant aucune répercussion sur la capacité de fonctionnement du système de fourniture de données spécifiques à un produit qui est revendiqué.

12.2 Un carnet d'entretien classique contient, lui aussi, des informations relatives à la fabrication et concernant le produit concret, p.ex. le numéro de châssis, ou un équipement optionnel. Les fichiers de données consécutifs ainsi générés, stockés dans la mémoire d'archivage, représentent donc toujours uniquement une transposition évidente d'un carnet d'entretien classique, sous la forme d'une base de données électronique.

12.3 En l'absence de contribution technique inventive aux connaissances générales de l'homme du métier, la revendication indépendante 10 suivant cette requête subsidiaire n'implique donc pas non plus d'activité inventive.

13. Dans ces conditions, étant donné que les connaissances générales de l'homme du métier ont été jugées suffi-

Tätigkeit als ausreichend angesehen wird, ist in Ausübung des Ermessens der Kammer gemäß Artikel 111 (1) EPÜ eine Zurückverweisung unter diesen Umständen ebenfalls nicht erforderlich und nicht sachdienlich.

Dritter Hilfsantrag

14. Die Beschwerdeführerin beantragt, ein Patent auf Grundlage der mit der Beschwerde begründung eingereichten Anspruchsfassung ("weiterer" Hilfsantrag; vgl. Punkt XI. oben) zu erteilen oder andernfalls die Angelegenheit zur Fortsetzung des Verfahrens an die erste Instanz zurückzuverweisen.

15. Aus Sicht der Kammer geht das letzte Teilmerkmal von Anspruch 10, eine Verbindung zwischen dem zu betreuenden Produkt und der Schnittstelle über einen Umsetzer für die Datenübertragung (Gegenstand des ursprünglichen Anspruchs 16), in der vorliegenden Konstellation über das bloße allgemeine Fachwissen (etwa die fachnotorische Verwendung eines Computers, Netzwerkes, einer elektronischen Datenbank) hinaus und kann daher ohne Kenntnis des einschlägigen druckschriftlichen Standes der Technik nicht abschließend beurteilt werden. Somit bedarf dieser Hilfsantrag einer Recherche nach dem einschlägigen Stand der Technik. Die Angelegenheit ist daher zur Durchführung einer zusätzlichen Recherche und zur weiteren Prüfung zurückzuverweisen.

step, the Board, duly exercising its discretion under Article 111(1) EPC, again finds that remittal under these circumstances is neither necessary nor appropriate.

Third auxiliary request

14. The appellant requests that a patent be granted on the basis of the claim version filed with the statement of grounds ("further" auxiliary request; see point XI above), or that otherwise the case be remitted to the department of first instance for resumption of the proceedings.

15. In the Board's view, the last partial feature of claim 10, a connection between the serviced product and the interface via a converter for data transmission (the subject-matter of the original claim 16), in the prevailing configuration goes beyond the mere common general knowledge (for example the commonly encountered use of a computer, a network, an electronic database) and thus cannot be definitively assessed without knowledge of the relevant documented prior art. Thus this auxiliary request requires a search for relevant prior art. Hence the matter must be remitted for an additional search and further examination.

santes, comme état de la technique, pour apprécier l'activité inventive, la Chambre considère, dans l'exercice de son pouvoir d'appréciation au titre de l'article 111(1) CBE, qu'un renvoi de l'affaire n'est ni nécessaire, ni utile.

Troisième requête subsidiaire

14. Le requérant requiert la délivrance d'un brevet sur la base du texte des revendications déposé avec le mémoire exposant les motifs du recours (requête subsidiaire "supplémentaire"; cf. point XI ci-dessus) ou, à défaut, le renvoi de l'affaire en première instance pour poursuite de la procédure.

15. La Chambre estime que la dernière caractéristique partielle de la revendication 10, qui consiste à prévoir une liaison entre le produit à entretenir et l'interface, pour le transfert des données, par l'intermédiaire d'un convertisseur (objet de la revendication 16 d'origine) va, dans la présente espèce, au-delà des simples connaissances générales de l'homme du métier (par exemple l'utilisation notoire d'un ordinateur, d'un réseau, d'une base de données électronique) et ne peut donc être jugée de façon définitive sans que l'on ait connaissance de l'état de la technique pertinent, matérialisé par des documents. Il est donc nécessaire que cette requête subsidiaire fasse l'objet d'une recherche sur l'état de la technique. Il convient donc de renvoyer l'affaire pour que soit effectuée une recherche additionnelle et pour que l'examen soit poursuivi.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

1. Die angefochtene Entscheidung wird aufgehoben.
2. Die Angelegenheit wird zur Fortsetzung des Prüfungsverfahrens auf der Grundlage des mit der Beschwerde begründung eingereichten "weiteren" Hilfsantrags an die erste Instanz zurückverwiesen.
3. Die vorrangigen Anträge werden zurückgewiesen.

Order

For these reasons it is decided that:

1. The contested decision is set aside.
2. The case is remitted to the department of first instance for resumption of examination proceedings on the basis of the "further" auxiliary request filed with the statement of grounds of appeal.
3. The higher-ranking requests are refused.

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit :

1. La décision attaquée est annulée.
2. L'affaire est renvoyée en première instance pour poursuite de la procédure d'examen, sur la base de la requête subsidiaire "supplémentaire" produite avec le mémoire exposant les motifs du recours.
3. Les requêtes précédentes sont rejetées.

Mitteilungen des Europäischen Patentamts

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 18. Juni 2007 im Anschluss an die Mitteilung vom 8. März 2007¹ über die unmittelbare Anwendbarkeit des Artikels 70 (7) des TRIPS-Übereinkommens in Spanien auf europäische Patentanmeldungen, die vor Erlöschen des von Spanien nach Artikel 167 (2) a) EPÜ gemachten Vorbehalts eingereicht wurden

1. Vorbehalt Spaniens

Beim Beitritt zur Europäischen Patentorganisation machte das Königreich Spanien einen Vorbehalt nach Artikel 167 (2) a) EPÜ, dem zufolge europäische Patente in Spanien unwirksam waren, soweit sie Schutz für chemische Erzeugnisse oder Arzneimittel als solche gewährten. **Dem Europäischen Patentamt wurde zu keinem Zeitpunkt mitgeteilt, dass der Vorbehalt Spaniens zurückgenommen worden sei.**

2. Verwaltung des europäischen Patenterteilungsverfahrens

Das Europäische Patentamt ist ausschließlich für die Durchführung des europäischen Patenterteilungsverfahrens zuständig, und handelt dabei unparteilich und unter Abwägung der Interessen von Anmeldern und Dritten, ohne das allgemeine öffentliche Interesse außer Acht zu lassen, in dessen Dienst es steht.

Die Frage, ob die Übergangsregelungen des TRIPS-Übereinkommens in Spanien unmittelbar anwendbar sind, ist eine **nationale Angelegenheit**, die von den zuständigen Instanzen der spanischen Gerichtsbarkeit zu klären ist. Es war nie die Absicht des Europäischen Patentamts, sich in diese Angelegenheit einzumischen. Weder die vorliegende Mitteilung noch die Mitteilung des Europä-

Information from the European Patent Office

Notice from the European Patent Office dated 18 June 2007 following up on the Notice dated 8 March 2007¹ concerning the issue of the direct applicability of Article 70(7) of the TRIPS Agreement in Spain to European patent applications filed prior to the expiry of the reservation entered by Spain under Article 167(2)(a) EPC

1. Reservation entered by Spain

Upon joining the European Patent Organisation, the Kingdom of Spain entered a reservation under Article 167(2)(a) EPC, providing that European patents were ineffective in Spain in so far as they conferred protection on chemical or pharmaceutical products as such. **At no time has the European Patent Office been notified that the reservation entered by Spain has been withdrawn.**

2. Administration of the European granting procedure

The European Patent Office is solely responsible for the administration of the European patent granting procedure, which it conducts with impartiality, balancing the interests of applicants and third parties whilst bearing in mind the general public interest which it was created to serve.

The issue of whether the transitional provisions of the TRIPS Agreement are directly applicable in Spain is a **national matter** which must be resolved by the appropriate instances in that jurisdiction. It is not the intent of the European Patent Office to interfere in this matter. Neither the present Notice nor the Notice from the European Patent Office dated 8 March 2007 can be interpreted

Communications de l'Office européen des brevets

Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 18 juin 2007, faisant suite au communiqué en date du 8 mars 2007¹ relatif à la question de l'applicabilité directe en Espagne de l'article 70(7) de l'Accord sur les ADPIC aux demandes de brevet européen déposées avant l'expiration de la réserve faite par l'Espagne au titre de l'article 167(2)a) CBE

1. Réserve faite par l'Espagne

Lors de son adhésion à l'Organisation européenne des brevets, le Royaume d'Espagne a fait une réserve au titre de l'article 167(2)a) CBE, selon laquelle les brevets européens sont sans effet en Espagne dans la mesure où ils confèrent une protection à des produits chimiques ou pharmaceutiques en tant que tels. **A aucun moment l'Office européen des brevets ne s'est vu notifier que la réserve faite par l'Espagne avait été retirée.**

2. Administration de la procédure de délivrance européenne

L'Office européen des brevets est uniquement compétent pour l'administration de la procédure de délivrance de brevets européens. Il conduit cette procédure avec impartialité, en pondérant les intérêts des demandeurs et des tiers, et en tenant compte en même temps de l'intérêt général du public, qu'il a vocation à servir.

La question de savoir si les dispositions transitoires de l'Accord sur les ADPIC sont directement applicables en Espagne relève de la compétence des instances **nationales** sur le territoire concerné. Il n'entre pas dans les intentions de l'Office européen des brevets de s'immiscer dans cette affaire. Ni le présent communiqué ni le communiqué de l'Office européen des brevets en date

¹ ABI. EPA 2007, 258.

¹ OJ EPO 2007, 258.

¹ JO OEB 2007, 258.

ischen Patentamts vom 8. März 2007 ist als Stellungnahme oder Meinungsäußerung zur unmittelbaren Anwendbarkeit des TRIPS-Übereinkommens in Spanien zu deuten.

3. Aufhebung der Empfehlung aus der Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 13. Mai 1992 in Bezug auf Spanien

Das Europäische Patentamt wurde darauf aufmerksam gemacht, dass es die Übergangsregelungen in Artikel 70 des TRIPS-Übereinkommens von sich aus strikt daraufhin zu prüfen hat, ob es seine Erteilungspraxis für europäische Patente anpassen muss, denn es besteht die Möglichkeit, dass das TRIPS-Übereinkommen in Spanien letztlich für unmittelbar anwendbar befunden wird.

Vor diesem Hintergrund hat das Europäische Patentamt beschlossen, die für noch anhängige europäische Patentanmeldungen geltende, an die Anmelder gerichtete Empfehlung aus der Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 13. Mai 1992, mit der die Anmelder aufgefordert worden waren, aufgrund des von Spanien gemachten Vorbehalts einen gesonderten Anspruchssatz einzureichen, zurückzunehmen.

4. Wirkung der Aufhebung der Empfehlung aus der Mitteilung von 1992

Im Folgenden legt das Europäische Patentamt dar, wie sich aus seiner Sicht die Aufhebung der Spanien betreffenden Empfehlung aus der Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 13. Mai 1992 **in Bezug auf das europäische Patenterteilungsverfahren** auswirkt.

Die einzige Wirkung der Aufhebung besteht darin, dass das Europäische Patentamt nicht mehr empfehlen kann, einen gesonderten Anspruchssatz zu noch anhängigen europäischen Patentanmeldungen aufrechtzuerhalten, die vor dem 8. Oktober 1992 eingereicht wurden und in denen Spanien benannt ist, wenn die Anmeldungen Ansprüche enthalten, die unter den von Spanien gemachten Vorbehalt fallen.

as espousing a position or emitting an opinion concerning the direct applicability of the TRIPS Agreement in Spain.

3. Withdrawal of the recommendation contained in the Notice of the President of the European Patent Office dated 13 May 1992 as far as Spain is concerned

The attention of the European Patent Office was drawn to the necessity for the Office to examine the substance of the transitional provisions of Article 70 of the TRIPS Agreement of its own volition and strictly for the purposes of determining whether adjustments to the European Patent Office's practice of granting European patents are necessary, given the possibility that the TRIPS Agreement might ultimately be deemed to be directly applicable in Spain.

In light of this analysis, with regard to European patent applications still pending, the European Patent Office decided to withdraw the recommendation to applicants to file a separate set of claims in view of the reservation entered by Spain, which was contained in the Notice of the President of the European Patent Office dated 13 May 1992.

4. Effect of the withdrawal of the recommendation contained in the 1992 Notice

The following is the opinion of the European Patent Office as to the impact of the withdrawal of the recommendation contained in the Notice of the President of the European Patent Office dated 13 May 1992 as far as Spain is concerned **with regard to the European patent granting procedure.**

The sole effect of this withdrawal is that the European Patent Office is no longer able to recommend maintaining a separate set of claims for European patent applications designating Spain, filed before 8 October 1992, containing claims covered by the reservation entered by Spain and still pending.

du 8 mars 2007 ne sauraient être interprétés comme l'adhésion à une position ou l'expression d'une opinion au sujet de l'applicabilité directe de l'Accord sur les ADPIC en Espagne.

3. Retrait de la recommandation contenue dans le communiqué du Président de l'Office européen des brevets en date du 13 mai 1992 en ce qui concerne l'Espagne

L'attention de l'Office européen des brevets a été attirée sur la nécessité, pour l'Office, d'examiner de sa propre initiative le fond des dispositions transitoires de l'article 70 de l'Accord sur les ADPIC, et ce uniquement dans le but d'établir si la pratique suivie par l'Office européen des brevets en matière de délivrance de brevets européens doit être adaptée du fait qu'il est possible que l'Accord sur les ADPIC puisse être considéré de façon définitive comme étant directement applicable en Espagne.

A la lumière de cette analyse, l'Office a décidé, en ce qui concerne les demandes de brevet européen encore en instance, de retirer la recommandation qu'il avait formulée à l'intention des demandeurs, dans le communiqué du Président de l'Office européen des brevets en date du 13 mai 1992, de présenter un jeu de revendications distinct, eu égard à la réserve faite par l'Espagne.

4. Effet du retrait de la recommandation contenue dans le communiqué de 1992

Les conséquences du retrait de la recommandation quant à l'Espagne contenue dans le communiqué du Président de l'Office européen des brevets en date du 13 mai 1992 en ce qui concerne la **procédure de délivrance de brevets européens**, sont exposées ci-après.

Ce retrait a pour seul effet que l'Office européen des brevets ne peut plus recommander le maintien d'un jeu de revendications distinct pour les demandes de brevet européen qui ont été déposées avant le 8 octobre 1992 et sont encore en instance, qui comportent des revendications tombant sous le coup de la réserve faite par l'Espagne, et dans lesquelles l'Espagne est désignée.

Nimmt der Anmelder aus welchen Gründen auch immer diesen gesonderten Anspruchssatz nicht zurück, so gelangt die europäische Patentanmeldung mit einem gesonderten Anspruchssatz für Spanien zur Erteilung, und der Schutz in Spanien erstreckt sich nicht auf chemische Erzeugnisse oder Arzneimittel als solche, ohne Rücksicht darauf ob die Übergangsregelungen des TRIPS-Übereinkommens in Spanien letztlich für unmittelbar anwendbar befunden werden oder nicht.

Die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 8. März 2007 gilt nur für **europäische Patentanmeldungen**, die vor dem 8. Oktober 1992, dem Tag des Erlöschens des von Spanien gemachten Vorbehalts, eingereicht wurden und **noch beim Amt anhängig** sind.

Falls das TRIPS-Übereinkommen in Bezug auf Patente, die das EPA bereits erteilt hat, für unmittelbar anwendbar befunden werden sollte, ist es nach dem Dafürhalten des Amts nicht erforderlich, die bestehende Praxis **im Hinblick auf das Einspruchsverfahren** zu ändern. Artikel 70 (7) des TRIPS-Übereinkommens bezieht sich per definitionem nur auf anhängige Anmeldungen, und aus Artikel 70 (1) und (3) des TRIPS-Übereinkommens geht deutlich hervor, dass das Übereinkommen keine rückwirkende Geltung haben soll. Jeder Versuch, nach der Erteilung im Einspruchsverfahren den im TRIPS-Übereinkommen vorgesehenen erweiterten Schutz zu beanspruchen, würde ohnehin an Artikel 123 (3) EPÜ scheitern.

Should the applicant, for whatever reason, choose not to withdraw this separate set of claims, the European patent application would then accordingly proceed to grant with a separate set of claims for Spain, and there would be no protection for the chemical or pharmaceutical products as such in Spain, regardless of whether the transitional provisions of the TRIPS Agreement were ultimately found to be directly applicable in Spain or not.

Finally, it is emphasised that the Notice from the European Patent Office dated 8 March 2007 is applicable only to **European patent applications** filed prior to 8 October 1992, the date of the expiry of the reservation entered by Spain, and **still pending before the Office**.

In the event of the TRIPS Agreement being found to be directly applicable, with regard to any patents already granted by the EPO, the Office has concluded that **with regard to its opposition procedure**, it does not need to review any of its existing practices. TRIPS Article 70(7) by definition only applies to pending applications and TRIPS Article 70(1) and (3) makes clear that there is no intention for the Agreement to have retroactive effect. In any event, any attempt post-grant to obtain enhanced protection provided for under the TRIPS Agreement in opposition proceedings would be prohibited by Article 123(3) EPC.

Si, pour une raison ou une autre, le demandeur devait choisir de ne pas retirer ce jeu de revendications distinct, la procédure relative à la demande de brevet européen se poursuivrait avec un jeu de revendications distinct pour l'Espagne, et le demandeur n'obtiendrait pas de protection pour des produits chimiques ou pharmaceutiques en tant que tels en Espagne, que les dispositions transitoires de l'Accord sur les ADPIC soient ou non considérées en fin de compte comme étant directement applicables en Espagne.

Enfin, il convient de souligner que le communiqué de l'Office européen des brevets en date du 8 mars 2007 est applicable seulement aux **demandes de brevet européen** qui ont été déposées avant le 8 octobre 1992, date à laquelle la réserve faite par l'Espagne est venue à expiration, et qui sont **encore en instance devant l'Office**.

S'agissant des brevets déjà délivrés par l'OEB, l'Office a conclu que, si l'Accord sur les ADPIC est considéré comme étant directement applicable, il n'aura pas à revoir l'une quelconque des pratiques suivies actuellement **dans le cadre de sa procédure d'opposition**. L'article 70(7) ADPIC ne s'applique, par définition, qu'aux demandes en instance, et l'article 70(1) et (3) ADPIC établit clairement que l'Accord n'est pas destiné à avoir un effet rétroactif. En tout état de cause, l'article 123(3) CBE exclurait toute tentative d'obtenir, après la délivrance du brevet et pendant la procédure d'opposition, la protection accrue prévue dans l'Accord sur les ADPIC.

Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen – Ausgabe 2007

Im Juli 2007 werden die Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen, Ausgabe 2007, erscheinen. Es wurden Veröffentlichungen im Amtsblatt des EPA bis einschließlich Heft 12/2006 berücksichtigt.

Die überarbeitete und auf den neuesten Stand gebrachte Ausgabe der umfangreichen Zusammenstellung der wichtigsten seit 1977 erlassenen Vorschriften, geordnet nach Artikeln und Regeln des EPÜ und der Gebührenordnung, enthält ein umfangreiches Stichwortverzeichnis in den drei Amtssprachen des EPA und eine Liste der Vorschriften geordnet nach dem Veröffentlichungsdatum im ABI. EPA.

Die Sammlung enthält eine umfassende Auswahl von Durchführungsvorschriften zum Europäischen Patentübereinkommen, die im Laufe der Zeit im Amtsblatt des EPA veröffentlicht worden sind. Es handelt sich dabei unter anderem um

- Beschlüsse des Verwaltungsrats,
- Beschlüsse und Mitteilungen des Präsidenten des EPA,
- Verfahrensordnung der Beschwerdekammern und der Grossen Beschwerdekammer des EPA
- Rechtsauskünfte des EPA,
- Vereinbarungen zwischen dem EPA und nationalen Ämtern oder der WIPO.

Ferner enthält die Sammlung Hinweise auf wichtige Vordrucke des EPA. Die erfassten Durchführungsvorschriften sind im Volltext wiedergegeben. Die Sammlung erscheint in den drei Amtssprachen des EPA. Die deutsche, englische und französische Ausgabe kostet jeweils 47 EUR (inkl. Porto und Versand).

Bestellungen sind zu richten an die für den Schriftenversand zuständige Dienststelle des Amts in Wien.

Das Werk kann auch über den Buchhandel bezogen werden.

ISBN 3-89605-088-5
(deutsche Ausgabe)
ISBN 3-89605-087-7
(englische Ausgabe)
ISBN 3-89605-089-3
(französische Ausgabe)

Ancillary Regulations to the European Patent Convention – edition 2007

In July 2007, Ancillary Regulations to the European Patent Convention, edition 2007, will be published. The collection contains texts published in the EPO's Official Journal including issue 12/2006.

The revised and updated version of the collection of the most important regulations adopted since 1977, arranged according to the articles and rules of the EPC and of the Rules relating to Fees, contains an extensive index in the three official languages of the EPO and an additional overview of all regulations arranged by publication date in the Official Journal of the EPO.

This collection contains a comprehensive selection of regulations implementing the European Patent Convention, which have all been published at some time in the Official Journal of the EPO and mainly take the form of

- decisions by the Administrative Council
- decisions and communications by the President of the EPO
- rules of procedure of the Boards of Appeal and of the Enlarged Board of Appeal of the EPO
- legal advice from the EPO
- agreements between the EPO and national offices or WIPO.

There are also notices concerning important EPO forms. The regulations selected for inclusion are reproduced in full. The collection is published in the three official languages of the EPO. The English, French and German editions each cost EUR 47 (incl. postage).

Orders should be addressed to the EPO's sub-office in Vienna, which distributes publications.

Now also available from booksellers.

ISBN 3-89605-087-7 (English edition)
ISBN 3-89605-088-5 (German edition)
ISBN 3-89605-089-3 (French edition)

Règles d'application de la Convention sur le brevet européen – Edition 2007

En juillet 2007, les Règles d'application de la Convention sur le brevet européen, Edition 2007 seront publiées. Le présent recueil reprend certains textes parus au Journal Officiel de l'Office européen des brevets jusqu'au numéro 12/2006.

La nouvelle version entièrement mise à jour du recueil des principales dispositions adoptées depuis 1977, classées par articles et par règles de la CBE et du règlement relatif aux taxes, contient un index complet dans les trois langues officielles de l'OEB et une table supplémentaire donnant un aperçu général de tous les textes classés suivant leur date de publication au JO OEB.

Le recueil contient un large choix de règles d'application de la Convention sur le brevet européen, qui ont été publiées au fil des années au Journal officiel de l'OEB. Il s'agit essentiellement:

- de décisions du Conseil d'administration,
- de décisions et de communiqués du Président de l'OEB,
- de règlements de procédure des chambres de recours et de la Grande Chambre de recours de l'OEB,
- de renseignements juridiques fournis par l'OEB,
- d'accords conclus entre l'OEB et les offices nationaux ou l'OMPI.

Le recueil fait également référence aux principaux formulaires de l'OEB. Les Règles d'application contenues dans ce recueil figurent dans leur texte intégral. Le recueil est publié dans les trois langues officielles de l'OEB. Les versions allemande, anglaise et française coûtent chacune EUR 47 (frais de port compris).

Les commandes sont à adresser au service de l'agence de Vienne chargé de la diffusion des publications.

L'ouvrage est aussi disponible en librairie.

ISBN 3-89605-089-3 (version française)
ISBN 3-89605-088-5 (version allemande)
ISBN 3-89605-087-7 (version anglaise)

Vertretung

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter*

Representation

List of professional representatives before the European Patent Office*

Représentation

Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets*

AT Österreich / Austria / Autriche**Eintragung / Entries / Inscriptions**

Pausch, Thomas Ernst (DE) – cf. DE
Badgasse 2
4810 GMUNDEN

Haffner, Thomas M. (AT)

Haffner und Keschmann
Patentanwälte OG
Schottengasse 3a
1014 WIEN

Änderungen / Amendments / Modifications

Fechner, Thomas (DE)
Hefel & Hofmann
Patentanwälte
Egelseestraße 65a
Postfach 61
6806 FELDKIRCH

Keschmann, Marc (AT)

Haffner und Keschmann
Patentanwälte OG
Schottengasse 3a
1014 WIEN

BE Belgien / Belgium / Belgique**Eintragung / Entries / Inscriptions**

de Baat, Michiel Anton (NL) – cf. NL
Kleine Pieterpotstraat 6
2000 ANTWERPEN

Hoorweg, Petrus Nicolaas (NL) – cf. NL

Frankrijklei 28
Box 12
2000 ANTWERPEN

CH Schweiz / Switzerland / Suisse**Eintragung / Entries / Inscriptions**

Biazzi, Riccardo (IT) – cf. IT
M. Zardi & Co. SA
Via Pioda 6
6900 LUGANO

Yorke, Brian Alan (GB)

Brian Yorke
Intellectual Property Consultant
Gorenmattstrasse 23
4102 BINNINGEN

Änderungen / Amendments / Modifications

Ottow, Jens M. (DE)
Rentsch & Partner
Fraumünsterstrasse 9
Postfach 2441
8022 ZÜRICH

Löschungen / Deletions / Radiations

Mabut, Marie-France (FR) – R. 102(1)

Bugnion S.A.
Conseils en propriété industrielle
10, route de Florissant
Case Postale 375
1211 GENÈVE 12 – CHAMPEL

* Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).

Anschrift:
epi-Sekretariat
Im Tal 29
80331 MÜNCHEN
Postfach 260112
80058 MÜNCHEN
DEUTSCHLAND
Tel. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

* All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).

Address:
epi Secretariat
Im Tal 29
80331 MUNICH
P.O. Box 260112
80058 MUNICH
GERMANY
Tel. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

* Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).

Adresse :
Secrétariat *epi*
Im Tal 29
80331 MUNICH
Boîte Postale 260112
80058 MUNICH
ALLEMAGNE
Tél. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

CZ Tschechische Republik / Czech Republic / République Tchèque**Löschungen / Deletions / Radiations**

Míšek, Vaclav (CZ) – R. 102(2)a)
Hřebečská 382
273 43 BUŠŤHRAD

DE Deutschland / Germany / Allemagne**Änderungen / Amendments / Modifications**

Achler, Matthias (DE)
Fuchs
Patentanwälte
Söhnleinstraße 8
65201 WIESBADEN

Bergemann, Holger Dirk (DE)
Hilite International
Patentwesen
Weberstraße 17
72622 NÜRTINGEN

Böck, Bernhard (DE)
Böck, Tappe, v.d. Steinen, Weigand
Patent- und Rechtsanwälte
Beethovenstraße 5
97080 WÜRZBURG

Bockhorni, Josef (DE)
Grosse Bockhorni Schumacher
Patent- und Rechtsanwälte
Eisenheimerstraße 49
80687 MÜNCHEN

Dilg, Andreas (DE)
Dilg, Haeusler, Schindelmann
Patentanwaltsgesellschaft mbH i.G.
Nußbaumstraße 6
80336 MÜNCHEN

Ege, Guido (DE)
Panoramastraße 32
77815 BÜHL

Ehrenstein, Wolfgang (DE)
Gronenborner Weg 14
51377 LEVERKUSEN

Fritzsche, Thomas (DE)
Fuchs
Patentanwälte
Naupliastraße 110
81545 MÜNCHEN

Grosse, Wolfgang (DE)
Grosse Bockhorni Schumacher
Patent- und Rechtsanwälte
Eisenheimerstraße 49
80687 MÜNCHEN

Haeusler, Rüdiger Hans-Jörg (DE)
Dilg, Haeusler, Schindelmann
Patentanwaltsgesellschaft mbH i.G.
Nußbaumstraße 6
80336 MÜNCHEN

Hentrich, Swen (DE)
Syrilinstraße 35
89073 ULM

Hermann, Bettina Celia (DE)
Jones Day
Prinzregentenstraße 11
80538 MÜNCHEN

Hrovat, Andrea Darinka (DE)
Fuchs
Patentanwälte
Söhnleinstraße 8
65201 WIESBADEN

Kraft, Jens Oliver (DE)
Osram GmbH
81536 MÜNCHEN

Lang, Michael (DE)
BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH
Zentralabteilung Gewerblicher Rechtsschutz
Carl-Wery-Straße 34
81739 MÜNCHEN

Mehler, Klaus (DE)
Fuchs
Patentanwälte
Söhnleinstraße 8
65201 WIESBADEN

Misselhorn, Hein-Martin (DE)
Grosse Bockhorni Schumacher
Patent- und Rechtsanwälte
Eisenheimerstraße 49
80687 MÜNCHEN

Müller, Kurt (DE)
Fuchs
Patentanwälte
Söhnleinstraße 8
65201 WIESBADEN

Müller, Wolf-Christian (DE)
Maaßstraße 32/1
69123 HEIDELBERG

Oberhardt, Knut (DE)
Oberhardt Taresch
Maistraße 63, 1. OG
80337 MÜNCHEN

Rühland, Hans Constantin (DE)
Patentanwälte
Von Kreisler Selting Werner
Deichmannhaus am Dom
Bahnhofsvorplatz 1
50667 KÖLN

Schindelmann, Peter (DE)
Dilg, Haeusler, Schindelmann
Patentanwaltsgesellschaft mbH i.G.
Nußbaumstraße 6
80336 MÜNCHEN

Tappe, Hartmut (DE)
Böck, Tappe, v.d. Steinen, Weigand
Patent- und Rechtsanwälte
Beethovenstraße 5
97080 WÜRZBURG

Taresch, Gudrun (DE)
Oberhardt Taresch
Maistraße 63, 1. OG
80337 MÜNCHEN

Voelker, Ingeborg Carla Emmy (DE)
Willistraße 34
22299 HAMBURG

von den Steinen, Axel (DE)
Böck, Tappe, v.d. Steinen, Weigand
Patent- und Rechtsanwälte
Beethovenstraße 5
97080 WÜRZBURG

Weiss, Christian (DE)
Fuchs
Patentanwälte
Söhnleinstraße 8
65201 WIESBADEN

Löschungen / Deletions / Radiations

Amann, Thomas (DE) – R. 102(2)a)
Klunker Schmitt-Nilson Hirsch
Winzererstraße 106
80797 MÜNCHEN

Götz, Otto (DE) – R. 102(1)
Hauptstraße 90
82515 WOLFRATSHAUSEN

Huber, Bernhard (DE) – R. 102(1)
Weickmann & Weickmann
Patentanwälte
Kopernikusstraße 9
81679 MÜNCHEN

Kulik, Angelika (DE) – R. 102(1)
Königsberger Ring 18
30559 HANNOVER

Lehn, Werner (DE) – R. 102(1)
Hoffmann – Eitle
Patent- und Rechtsanwälte
Arabellastraße 4
81925 MÜNCHEN

Nielsen, Camilla Rendal (DK) – R. 102(1)
Audi AG
85045 INGOLSTADT

Pausch, Thomas Ernst (DE) – cf. AT
Pexenfelderweg 5
84036 LANDSHUT

Polster, Brigitte (DE) – R. 102(1)
Striesa Nr. 7
04758 OSCHATZ

Schieferdecker, Lutz (DE) – R. 102(1)
Tergau & Pohl
Patentanwälte
Eschersheimer Landstraße 105-107
60322 FRANKFURT AM MAIN

Schober, Stefan (DE) – R. 102(1)
MAN Roland Druckmaschinen AG
Stadtbachstraße 1
86153 AUGSBURG

Witzel, Werner (DE) – R. 102(2)a)
Fuchs Mehler Weiss & Fritzsche
Patentanwälte
Söhnleinstraße 8
65201 WIESBADEN

DK Dänemark / Denmark / Danemark

Löschungen / Deletions / Radiations

Hansen, Einar Tronier (DK) – R. 102(1)
Novo Nordisk A/S
Patent Department
Novo Allé
2880 BAGSVAERD

Simonsen, Christian Rosendal (DK) – R. 102(1)
Internationalt Patent-Bureau A/S
Rigensgade 11
1316 COPENHAGEN K

ES Spanien / Spain / Espagne

Änderungen / Amendments / Modifications

Gil-Vega, Victor (ES)
Corazón de María, 6
28002 MADRID

Lazcano Gainza, Jesús (ES)
Urbanizacion Alitana II
C/ Llebeig, N° 1-11-B (atico)
03570 VILLAJOSYOSA (ALICANTE)

Ortiz Duenas, José (ES)
Corazón de María, 6
28002 MADRID

Löschungen / Deletions / Radiations

Del Valle Valiente, Juan Carlos (ES) – R. 102(1)
Del Valle Associates
Ana Teresa, 41
28223 MADRID

FI Finnland / Finland / Finlande

Änderungen / Amendments / Modifications

Ansala, Jyrki Matti (FI)
Coo Service Management Karhula Oy
Intellectual Property Department
P.O. Box 18
48601 KOTKA

Köykkä, Aira Annikki (FI)
Outotec Oyj
Intellectual Property Rights Management
P.O. Box 86
02201 ESPOO

Salomäki, Juha Kari Ensio (FI)
Salomaki Oy
Kankurinkatu 4-6
05800 HYVINKÄÄ

FR Frankreich / France

Eintragung / Entries / Inscriptions

Niemann, Frédéric (FR)
Cabinet Plasseraud
52, rue de la Victoire
75440 PARIS CEDEX 09

David, Daniel (FR)
Cabinet Bloch & Gevers
23 bis, rue de Turin
75008 PARIS

Änderungen / Amendments / Modifications

Bloch, Gérard (FR)
Cabinet Bloch & Gevers
23 bis, rue de Turin
75008 PARIS

Durand, Patrice (FR)
Cabinet Bloch & Gevers
23 bis, rue de Turin
75008 PARIS

Bonnet, Michel (FR)
Cabinet JP Colas
58, rue de Châteaudun
75009 PARIS

Faivre Petit, Frédérique (FR)
Sanofi-Aventis
174, avenue de France
75013 PARIS

Caron, Gérard (NL)
Cabinet JP Colas
58, rue de Châteaudun
75009 PARIS

Macquet, Christophe (FR)
Macquet & Associés
Arche des Dolines
7, rue Soutrane
06560 SOPHIA ANTIPOLIS

Colas, Jean-Pierre (FR)
Cabinet JP Colas
58, rue de Châteaudun
75009 PARIS

Mazabraud, Xavier (FR)
Cabinet JP Colas
58, rue de Châteaudun
75009 PARIS

Corret, Hélène (FR)
Cabinet Orès
36, rue de St Pétersbourg
75008 PARIS

Mouget-Goniot, Claire (FR)
Cabinet Grosset-Fournier & Demachy
54, rue Saint-Lazare
75009 PARIS

Pellegrini, Marie Claude (FR)
Bull SAS
Direction de la Propriété Intellectuelle
Rue Jean Jaurès
BP 68
78340 LES CLAYES SOUS BOIS

Poidatz, Emmanuel (FR)
Cabinet JP Colas
58, rue de Châteaudun
75009 PARIS

Rançon, Xavier Lucien Abel (FR)
Cabinet Orès
36, rue de St Pétersbourg
75008 PARIS

Roger, Walter (FR)
Cabinet Jolly
54, rue de Clichy
75009 PARIS

Srour, Elie (FR)
Elie Srour Consulting
24, rue Lecourbe
75015 PARIS

Werner, Alain Henri (FR)
Sanofi-Aventis
174, avenue de France
75013 PARIS

Löschungen / Deletions / Radiations

Chauchard, Robert (FR) – R. 102(2)a)
Cabinet Malémont
42, avenue du Président-Wilson
75116 PARIS

Desolneux, Jean-Paul Charles (FR) – R. 102(1)
102, boulevard Kellermann
75013 PARIS

Fournier, Michel Robert Marie (FR) – R. 102(1)
Compagnie Financière Alcatel
Intellectual Property Group
54, rue de la Boétie
75008 PARIS

Gasser, François W. (CH) – R. 102(1)
63-1, avenue du Périgord
33370 SALLEBOEUF

Guy, Claude (FR) – R. 102(1)
23, rue de Mousson
Cidex 509
54700 ATTON

Petit, Hélène (FR) – R. 102(1)
94, avenue Kléber
75116 PARIS

GB Vereinigtes Königreich / United Kingdom / Royaume-Uni

Änderungen / Amendments / Modifications

Ahmad, Sheikh Shakeel (GB)
Keltie
Fleet Place House
2 Fleet Place
LONDON EC4M 7ET

Andrews, Arthur Stanley (GB)
7 The Lawns Close
Melbourn
ROYSTON, HERTS SG8 6DR

Archer, Graham John (GB)
Urquhart-Dykes & Lord LLP
Cale Cross House
Pilgrim Street
NEWCASTLE UPON TYNE NE1 6SU

Bumke, Jakob Wenzel (DE)
Keltie
Fleet Place House
2 Fleet Place
LONDON EC4M 7ET

Caldwell, Judith Margaret (GB)
Keltie
Fleet Place House
2 Fleet Place
LONDON EC4M 7ET

Campbell, Arlene (GB)
Murgitroyd & Company
West Point House
69 North Gyle Terrace
Glasgow Road
EDINBURGH EH12 8JY

Clements, Andrew Russell Niel (GB)
Schlich & Co
34 New Road
LITTLEHAMPTON, W SUSSEX BN17 5AT

Cockayne, Gillian (GB)
Alcatel-Lucent Telecom Limited
Unit 18, Core 3
Workzone, Innova Business Park
Electric Avenue
ENFIELD EN3 7XB

Coret, Sophie V.G.A. (FR)
Murgitroyd & Company
West Point House
69 North Gyle Terrace
Glasgow Road
EDINBURGH EH12 8JY

Crease, Devanand John (GB)
Keltie
Fleet Place House
2 Fleet Place
LONDON EC4M 7ET

Cummings, Sean Patrick (GB)
Keltie
Fleet Place House
2 Fleet Place
LONDON EC4M 7ET

Ford, Timothy James (GB)
Pfizer Limited
European Patent Department
Ramsgate Road
SANDWICH, KENT CT13 9NJ

Hamadyk, Anna Natasha (GB)
Keltie
Fleet Place House
2 Fleet Place
LONDON EC4M 7ET

Hawkins, Richard Dudley (GB)
Keltie
Fleet Place House
2 Fleet Place
LONDON EC4M 7ET

Hopley, Joanne Selina (GB)
Keltie
Fleet Place House
2 Fleet Place
LONDON EC4M 7ET

Keltie, David Arthur (GB)
Keltie
Fleet Place House
2 Fleet Place
LONDON EC4M 7ET

Kemp, Paul Geoffrey (GB)
Beresford & Co
16 High Holborn
LONDON WC1V 6BX

King, Lawrence (GB)
D. Young & Co
120 Holborn
LONDON EC1N 2DY

Maughan, Sophie Louise (GB)
Scott & York
Intellectual Property Ltd
45 Grosvenor Road
ST ALBANS, HERTFORDSHIRE AL1 3AW

May, Carolyn (GB)
Dyson Technology Limited
MALMESBURY, WILTSHIRE SN16 0RP

McDonough, Jonathan (GB)
Gilholm Harrison Limited
Marlborough House
Westminster Place
York Business Park
NETHER POPPLETON, YORK YO26 6RW

Pratt, Richard Wilson (GB)
Beresford & Co
16 High Holborn
LONDON WC1V 6BX

Richardson, Mark Jonathan (GB)
Keltie
Fleet Place House
2 Fleet Place
LONDON EC4M 7ET

Sarup, David Alexander (GB)
Alcatel-Lucent Telecom Limited
Unit 18, Core 3
Workzone, Innova Business Park
Electric Avenue
ENFIELD EN3 7XB

Schlich, George William (GB)
Schlich & Co
34 New Road
LITTLEHAMPTON, W SUSSEX BN17 5AT

Vinsome, Rex Martin (GB)
Urquhart-Dykes & Lord LLP
Cale Cross House
Pilgrim Street
NEWCASTLE UPON TYNE NE1 6SU

Westwood, Joanna (GB)
Wilson Gun
Charles House
148/9 Great Charles Street
BIRMINGHAM B3 3HT

Löschungen / Deletions / Radiations

Ellis-Jones, Patrick George Armine (GB) – R. 102(1)
J.A. Kemp & Co.
14 South Square
Gray's Inn
LONDON WC1R 5JJ

Fry, Alan Valentine (GB) – R. 102(1)
The Old Pump House
Spout Hill, Town Row
ROTHERFIELD, EAST SUSSEX TN6 3QS

Johnston, Kenneth Graham (GB) – R. 102(1)
Cook (UK) Limited
Patent Department
Monroe House
Hertfordshire
LETCHEWORTH GARDEN CITY SG6 1LN

Pearson, Sarah Louise (GB) – R. 102(1)
NHS Innovations London
6th Floor, West Wing
250 Euston Road
LONDON NW1 2PQ

Power, Bridget Claire (IE) – cf. IE
Chiron Vaccines
Florey House
The Oxford Science Park
OXFORD OX4 4GA

IE Irland / Ireland / Irlanda**Eintragung / Entries / Inscriptions**

Power, Bridget Claire (IE) – cf. GB
 MacLachlan & Donaldson
 47 Merrion Square
 DUBLIN 2

Löschungen / Deletions / Radiations

Cummins, Dermot Patrick (IE) – R. 102(1)
 12 Burdett Avenue
 SANDYCOVE, CO DUBLIN

IT Italien / Italy / Italie**Änderungen / Amendments / Modifications**

Fuochi, Riccardo (IT)
 Succ. Ing. Fischetti & Weber
 Dr. Porsia
 Galleria Cavour 2
 40124 BOLOGNA

Gallo, Luca (IT)
 Gallo & Partners S.r.l.
 Via Trieste, 49
 35121 PADOVA

Giustini, Delio (IT)
 Nokia Siemens Networks S.p.A
 Viale dell'Innovazione, 3
 20126 MILANO

Löschungen / Deletions / Radiations

Biazzi, Riccardo (IT) – cf. CH
 Studio ing. Marco G. Mari
 Via Garibotti, 3
 26100 CREMONA

LT Litauen / Lithuania / Lituanie**Löschungen / Deletions / Radiations**

Juodzevičienė, Audronė (LT) – R. 102(1)
 Medeiros g. 13-8
 06133 VILNIUS

NL Niederlande / Netherlands / Pays-Bas**Änderungen / Amendments / Modifications**

Biermann, Jan (DE)
 DSM Intellectual Property
 Delft Office (600-0240)
 P.O. Box 1
 2600 MA DELFT

de Jong, Durk Jan (NL)
 Vereenigde
 High Tech Campus 27
 Room 130
 Mailstop 01
 5656 AE EINDHOVEN

Faessen, Louis Marie Hubertus (NL)
 De Tichelarij 9
 5913 GR VENLO

Hansen, Willem Joseph Maria (NL)
 Valkenburgerweg 80
 6419 AV HEERLEN

Hesselink, Dinah Elisabeth (NL)
 de Vries & Metman
 Overschiestraat 180
 1062 XK AMSTERDAM

Jennen, Peter Leonardus Hendricus (NL)
 Octrooibureau van der Lely N.V.
 Weverskade 110
 3147 PA MAASSLUIS

Ploeg, Dirk Alexander (NL)
 Vereenigde
 P.O. Box 3142
 5203 DC 'S-HERTOGENBOSCH

van de Sande, Jacobus (NL)
 Océ-Technologies B.V.
 Corporate Patents
 Postbus 101
 5900 MA VENLO

van Meeteren, Arend Anthonie (NL)
 Océ-Technologies B.V.
 Corporate Patents
 Postbus 101
 5900 MA VENLO

Zonneveld, Hendrik Jan (NL)
 de Vries & Metman
 Overschiestraat 180
 1062 XK AMSTERDAM

Löschungen / Deletions / Radiations

de Baat, Michiel Anton (NL) – cf. BE
 Arnold & Siedsma
 Sweelinckplein 1
 5217 GK DEN HAAG

Hoorweg, Petrus Nicolaas (NL) – cf. BE
 Arnold & Siedsma
 Advocaten en Octrooigemachtigden
 Sweelinckplein 1
 2517 GK DEN HAAG

PL Polen / Poland / Pologne**Änderungen / Amendments / Modifications**

Cybulska, Magdalena (PL)
 Patpol Sp. z o.o.
 Nowoursunowska 162 J
 02-776 WARSZAWA

Głogowska, Halina (PL)
 Teva Kutno S.A.
 ul. Sienkiewicza 25
 99-300 KUTNO

Tomaszewska, Grażyna Machacz (PL)
 Kancelaria Patentowa "Property"
 ul. Kwiatkowskiego 1 lokal 12
 03-984 WARSZAWA

Löschungen / Deletions / Radiations

Wozniak, Jolanta (PL) – R. 102(1)
 Kancelaria Patent
 ul. Samotna 15
 44-251 RYBNIK

Zajaczkowski, Waldemar (PL) – R. 102(1)
 ul. Walowa 8/75
 00-211 WARSZAWA

PT Portugal**Löschungen / Deletions / Radiations**

Furtado, Artur (PT) – R. 102(2)a)
 AB Patentiena
 Gabinete técnico de
 Patentes e registos, Lda.
 Rua da Madalena, 214-4.o
 1100-325 LISBOA

SE Schweden / Sweden / Suède**Änderungen / Amendments / Modifications**

Norén, Per Bo Arne (SE)
 Cybrion AB
 Krokvreten 14
 746 91 BÅLSTA

Löschungen / Deletions / Radiations

Graudums, Valdis (SE) – R. 102(1)
 Albihs Göteborg AB
 P.O. Box 142
 401 22 GÖTEBORG

Larsson, Kjell (SE) – R. 102(1)
 Awapatent AB
 P.O. Box 45086
 104 30 STOCKHOLM

TR Türkei / Turkey / Turquie**Änderungen / Amendments / Modifications**

Gürsoy, Mehmet Bahadır (TR)
 Erk Patent Ltd. Şti.
 Hasanpaşa Mah. Uzunçayır yolu
 Sarılar İş Merkezi Kat:1 No:24/6
 34722 KADIKÖY/İSTANBUL

PRAKTIKA INTERN 2008**Internes Ausbildungsprogramm für Vertreter im Patentwesen**

Das Europäische Patentamt bietet künftigen zugelassenen Vertretern vor dem EPA und zugelassenen Vertretern vor dem EPA, die freiberuflich oder in der Industrie tätig sind, die Möglichkeit einer Ausbildung im EPA.

Praktika Intern ist vor allem für Bewerber für die europäische Eignungsprüfung gedacht, insbesondere für diejenigen, die keine der EPA-Amtssprachen als Muttersprache haben.

Organisator dieser Ausbildung ist die Europäische Patentakademie, die u. a. zum Ziel hat, ein in allen derzeitigen und künftigen EPÜ-Vertragsstaaten gleichermaßen zugängliches Aus- und Fortbildungsangebot in der Theorie und Praxis des europäischen und internationalen Patentrechts zu fördern.

Programm

Die Praktikanten verbringen vier Wochen in der Generaldirektion 1 (Recherche/Prüfung/Einspruch) in München, Den Haag oder Berlin oder drei bis vier Wochen in der Generaldirektion 3 (Beschwerde) in München. In der GD 1 sollen die Praktikanten an echten Fällen arbeiten; dabei werden sie von einem Prüfer betreut. In der GD 3 werden die Praktikanten einer Technischen Beschwerdekammer zugeteilt. Die Praktikanten können unter Umständen an einem Kurs für Prüfer oder an mündlichen Verhandlungen teilnehmen und werden mit anderen Tätigkeiten des EPA vertraut gemacht.

Kosten

Das Praktikum ist kostenlos. Jedoch müssen die Praktikanten für ihren Aufenthalt am Ausbildungsort selbst aufkommen.

Zulassung

Für dieses Ausbildungsprogramm können sich Staatsangehörige aller EPÜ-Vertragsstaaten anmelden, die ihren Wohnsitz innerhalb des Hoheitsgebiets eines der Vertragsstaaten haben.

Grundkenntnisse des europäischen Patenterteilungsverfahrens werden vorausgesetzt; eine Bedingung für die

PRAKTIKA INTERN 2008**In-house training programme for patent professionals**

The European Patent Office offers an opportunity for future European patent attorneys and European patent attorneys in private practice and in industry to receive training within the EPO.

Praktika Intern is mainly aimed at candidates for the European qualifying examination, in particular those whose mother tongue is not an EPO official language.

This training is organised by the European Patent Academy whose objective shall be, amongst others, to promote equal access to training opportunities related to international and European patent law and practice in all current and future EPC contracting states.

The programme

The trainees spend four weeks with Directorate-General 1 (Search/Examination/Opposition) in Munich, The Hague or Berlin, or three to four weeks in Directorate-General 3 (Appeals) in Munich. In DG 1 the trainees work on files and cases and are supervised by an examiner. In DG 3 they are assigned to a technical board of appeal. In some cases they may have the opportunity to attend an examiners' course or oral proceedings, and to acquaint themselves with other activities of the EPO.

Costs

The training itself is free of charge, but trainees have to pay their own living costs and other expenses.

Admission

The programme is open to nationals of all EPC contracting states who are resident in a contracting state.

A basic knowledge of the European patent grant procedure is required, a condition for admission being that the

PRAKTIKA INTERN 2008**Programme de formation interne pour les professionnels en matière de brevets**

L'Office européen des brevets offre aux futurs mandataires en brevets européens et aux mandataires en brevets européens exerçant soit à titre libéral, soit comme salarié d'une entreprise, la possibilité de suivre des stages de formation interne à l'OEB.

Le programme Praktika Intern est principalement destiné aux candidats à l'examen européen de qualification, et tout particulièrement aux personnes dont la langue maternelle n'est pas une langue officielle de l'OEB.

Cette formation est organisée par l'Académie européenne des brevets dont l'objectif est, entre autres, de promouvoir un accès égal aux possibilités de formation dans le domaine du droit européen et international des brevets et de sa pratique, dans tous les Etats parties à la CBE, actuels et futurs.

Programme

Les stagiaires passent quatre semaines à la Direction Générale 1 (Recherche/Examen/Opposition) à Munich, La Haye ou Berlin, ou trois à quatre semaines à la Direction Générale 3 (Recours) à Munich. A la DG 1, les stagiaires étudieront, avec l'assistance d'un examinateur, des cas concrets. A la DG 3, ils seront affectés à une chambre de recours technique. Les stagiaires peuvent éventuellement participer à un cours destiné aux examinateurs ou assister à des procédures orales et se familiariser avec d'autres activités de l'OEB.

Frais

Cette formation est gratuite ; le séjour au lieu de formation sera néanmoins à la charge des participants.

Admission

Ce programme de formation est ouvert aux ressortissants de tous les Etats parties à la CBE résidant sur le territoire de l'un de ces Etats.

Des connaissances de base sont exigées dans le domaine de la procédure de délivrance des brevets euro-

Zulassung ist der erfolgreiche Abschluss der CEIPI/*epi*-Grundausbildung im europäischen Patentrecht oder eines gleichwertigen Kurses.

Die Praktikanten müssen über gute Kenntnisse in mindestens einer Amtssprache und sollten über Grundkenntnisse in den beiden anderen Amtssprachen verfügen.

Interessierte können sich online unter der Adresse <http://www.epo.org/about-us/jobs/internships/patent-professionals.html> bewerben. Bewerbungen sollten bis spätestens **1. Oktober 2007** bei der Europäischen Patentakademie eingehen.

Pro Jahr kann nur eine geringe Anzahl von Bewerbern zur Ausbildung zugelassen werden.

Europäisches Patentamt
Europäische Patentakademie
80298 München, Deutschland
internships@epo.org

candidate has successfully completed the CEIPI/*epi* basic training in European patent law or an equivalent course.

The trainees must have a good knowledge of at least one of the official languages, and should have a basic knowledge of the other two.

Candidates may enrol online via <http://www.epo.org/about-us/jobs/internships/patent-professionals.html>. The application must be received at the European Patent Academy by **1 October 2007** at the latest.

Trainee numbers are strictly limited: only a few candidates per year can be accepted.

European Patent Office
European Patent Academy
80298 Munich, Germany
internships@epo.org

peens, et les candidats devront impérativement avoir achevé avec succès la formation de base en droit européen des brevets proposée par le CEIPI/*epi*, ou une formation équivalente.

Les candidats doivent posséder une bonne connaissance d'une au moins des langues officielles et devraient être aptes à comprendre les deux autres.

Les personnes désireuses de participer à cette formation sont priées de s'inscrire en ligne à l'adresse <http://www.epo.org/about-us/jobs/internships/patent-professionals.html>. Les candidatures doivent parvenir à l'Académie européenne des brevets le **1^{er} octobre 2007** au plus tard.

A noter qu'il ne peut être accepté qu'un nombre restreint de candidats par an.

Office européen des brevets
Académie européenne des brevets
80298 Munich, Allemagne
internships@epo.org

CEIPI

Europäische Eignungsprüfung 2008 – Aufgabe C (Einspruch)

Das Institut für internationalen gewerblichen Rechtsschutz (CEIPI) bietet zur Vorbereitung auf die europäische Eignungsprüfung (EEP) 2008 ein Kursprogramm an, das alle Prüfungsaufgaben abdeckt (AB – Abfassung von Patentansprüchen und Erwidern auf den Amtsbescheid, C – Einspruch und D – Rechtsfragen). Es sieht Einführungskurse im Frühherbst 2007 und Seminare zur Examensvorbereitung im November 2007 vor. Näheres dazu siehe ABI. EPA 2007, 269.

Zusätzlich bietet das CEIPI jetzt für Prüfungskandidaten, die sich gezielt auf die Praxis der Aufgabe C vorbereiten möchten, versuchsweise einen sogenannten "Paukkurs" an, in dem die Kandidaten unter Prüfungsbedingungen die gesamte Aufgabe C in der Zeit ablegen können, die dann auch in der Prüfung zur Verfügung steht.

CEIPI

European qualifying examination 2008 – Paper C (Opposition)

For the European qualifying examination 2008 CEIPI offers a programme of exam preparation courses in all Papers (AB – claim drafting and replying to the Office communication, C – Opposition and D – Legal Questions) consisting of "Introductory Courses" in the early autumn of 2007, and the "Preparatory Seminars" in November 2007. For more information see OJ EPO 2007, 269.

In addition to this, CEIPI will now offer on a trial basis, for Paper C – Opposition, a further opportunity to candidates wishing to improve their skills in respect of this paper. To that end, CEIPI will organise a so-called "Cramming Course", in which candidates put themselves under examination conditions and write a full paper C within the same time as available in the examination.

CEIPI

Examen européen de qualification 2008 – épreuve C (opposition)

Le CEIPI propose un programme de cours préparatoires à l'examen européen de qualification 2008 pour toutes les épreuves (AB – rédaction de revendications et réponse à la notification de l'Office, C – opposition et D – questions juridiques), qui se compose de "cours d'introduction" au début de l'automne 2007, et de "séminaires de préparation" en novembre 2007. Pour de plus amples informations, cf. JO OEB 2007, 269.

Pour l'épreuve C (opposition) le CEIPI proposera en outre, à titre d'essai, un "cours de bachotage" aux candidats qui souhaitent parfaire leurs compétences concernant cette épreuve. Les candidats seront mis dans les conditions de l'examen et rédigeront une épreuve C complète dans le même temps que celui imparti pour l'examen.

Das CEIPI hat dieses Konzept seit mehreren Jahren für die französischsprachigen Kandidaten entwickelt und erachtet sich erfolgreich, spezielle Kurse für Prüfungskandidaten durchzuführen und so deren Erfolgchancen bei der EEP zu verbessern. In dieser Zeit ist die Erfolgsquote der französischsprachigen Kandidaten in der Prüfungsaufgabe C deutlich gestiegen, und das CEIPI hält den Versuch für lohnend, dieses Konzept auch im größeren Rahmen für Kandidaten anzubieten, die die Prüfung in einer anderen Amtssprache ablegen.

An diesem Kurs können nur Kandidaten teilnehmen, die sich für die Prüfungsaufgabe C der EEP 2008 angemeldet und bereits einen entsprechenden Einführungskurs und/oder ein Seminar zur Examensvorbereitung besucht haben.

Es ist nicht sinnvoll, ohne ausreichende Vorbereitung zu diesem Kurs zu kommen, denn man hält entweder die anderen Kandidaten auf oder kann mit dem Tempo nicht Schritt halten.

Achtung: rechtzeitig anmelden!

Dieser Kurs soll es den Kandidaten ermöglichen, kurz (aber nicht zu kurz) vor der eigentlichen Prüfung im März 2008 die Aufgabe C unter simulierten Prüfungsbedingungen zu üben. Bei der anschließenden Besprechung der Aufgabe(n) und der von den Kandidaten abgelieferten Arbeiten mit dem Tutor können auch noch "Last-Minute-Fragen" gestellt werden, sodass die Kandidaten besser abschätzen können, ob sie einzelne Themen noch vertiefen oder noch weiter üben müssen.

Die verfügbaren Plätze werden in der Reihenfolge der Anmeldungen vergeben.

Der "Paukkurs" findet statt:

- für englisch- und deutschsprachige Kandidaten als Eineinhalbtageskurs am Donnerstag, den 31. Januar und am Freitag, den 1. Februar 2008 in Straßburg
- für französischsprachige Kandidaten als Eintageskurs am Samstag, den 2. Februar in Paris

The Centre for International Industrial Property Studies (CEIPI) has developed this concept over the past years for the French-speaking candidates and considers itself successful in providing candidates with a set of courses adapted to the EQE, increasing their chances of success. Over the past years there has been a notable increase in the pass rate of the French-speaking candidates in Paper C, and CEIPI considers it worth the effort to find out whether the concept also works on a larger scale, for the candidates of the other official language sections.

The course is open only for candidates who have enrolled for the EQE 2008 for Paper C and have followed either a preceding "Introductory ("Pre-Prep") Course" Paper C, or a recent preceding "Preparatory Seminar" Paper C, or both.

It is of no use to come to this course insufficiently prepared, one is either holding up the other candidates or the pace will be too fast.

Please note that early enrolment is advisable.

The aim of the course is to give the candidates the possibility, close to but also sufficiently in advance of the actual examination in March 2008, to exercise their skills in sitting this paper under examination conditions. With the feedback of a tutor, following afterwards, on the paper(s) in question and on the work delivered by the candidates, as well as the possibility of putting "last-minute" questions to the tutor, candidates will have an even better idea of whether certain issues need closer study and/or which skills should be further trained.

Depending on the available capacity the participants will be chosen on a first come, first served basis.

This "Cramming Course" will take place:

- as a one-and-a-half day course on Thursday, 31 January and Friday, 1 February 2008 in Strasbourg, for the English- and German-speaking candidates,
- as a one-day-course on Saturday, 2 February in Paris, for the French-speaking candidates.

Le Centre d'Etudes Internationales de la Propriété Industrielle (CEIPI) a élaboré ce concept au cours des dernières années pour les candidats francophones et se félicite de proposer aux candidats une série de cours adaptés à l'EEQ, augmentant ainsi leurs chances de succès. Le taux de réussite des candidats francophones à l'épreuve C ayant considérablement progressé ces dernières années, le CEIPI considère qu'il serait utile de savoir si le concept fonctionne également à une plus grande échelle, pour les candidats anglophones et germanophones.

Le cours est réservé aux candidats qui se sont inscrits à l'épreuve C de l'EEQ 2008 et qui ont suivi au préalable un cours d'introduction ("Pré-prép") à l'épreuve C et/ou un séminaire de préparation récent à l'épreuve C.

Il est déconseillé aux candidats insuffisamment préparés d'assister à ce cours sous peine de retarder les autres candidats ou de ne pouvoir suivre le rythme.

Attention : veuillez vous inscrire en temps voulu.

L'objectif du cours est de permettre aux candidats, peu de temps avant l'examen de mars 2008, mais suffisamment à l'avance, d'exercer leurs compétences en passant cette épreuve dans les conditions de l'examen. Grâce aux commentaires ultérieurs d'un tuteur, concernant l'épreuve (les épreuves) en question et les travaux des candidats, ainsi qu'à la possibilité de poser des questions "de dernière minute" au tuteur, les candidats pourront mieux cerner s'ils doivent étudier plus attentivement certaines questions et/ou approfondir certaines compétences.

Les participants seront choisis selon leur ordre d'inscription et en fonction des places disponibles.

Ce "cours de bachotage" durera :

- une journée et demie les jeudi 31 janvier et vendredi 1^{er} février 2008 à Strasbourg, pour les candidats anglophones et germanophones ;
- une journée le samedi 2 février à Paris, pour les candidats francophones.

Die Gebühr für den Kurs in Straßburg beträgt 450 EUR, die Gebühr für den Kurs in Paris 300 EUR.

Programm:

Straßburg (englisch- und deutschsprachige Kandidaten):

Donnerstag, 31. Januar, 10.00 – 16.00 Uhr: simulierte Prüfung, Aufgabe C-2007 und Abgabe der Arbeiten

Freitag, 1. Februar, 9.00 – 13.00 Uhr: Besprechung der abgegebenen Arbeiten und der CEIPI-Musterlösung mit anschließender Fragerunde

Paris (französischsprachige Kandidaten):

Samstag, 2. Februar, 9.00 – 12.00 Uhr: simulierte Prüfung, Aufgabe C-1996, Verfassen der Einspruchsschrift auf der Grundlage von Angriffsvorgaben

13.30 – 16.30 Uhr: simulierte Prüfung, Aufgabe C-1998, Bestimmung der Angriffsgründe

17.00 – 19.00 Uhr: Aufgaben 1996 und 1998, Besprechung der Ergebnisse in der Gruppe

Anmeldungen werden nach ihrem zeitlichen Eingang beim CEIPI berücksichtigt, solange in den Kursen Plätze verfügbar sind. Danach werden Wartelisten geführt.

Anmeldeschluss ist in jedem Fall der 30. November 2007.

Weitere Informationen zu diesen Kursen erhalten Sie auf der Website des CEIPI unter <http://www.ceipi.edu> oder von

Rosemarie Blott
CEIPI Section Internationale
Université Robert Schuman
Boîte Postale 68
F-67046 Strasbourg cedex
FRANCE
Tel. +33 (0)388 14 45 92
Fax: +33 (0)388 14 45 94
rosemarie.blott@urs.u-strasbg.fr

The fee for the Strasbourg course is EUR 450, for the Paris course EUR 300.

Program:

Strasbourg (English- and German-speaking candidates):

Thursday, 31 January, 10.00 – 16.00 hrs mock exam, paper C-2007 plus handing in the papers

Friday, 1 February, 9.00 – 13.00 hrs Discussion of the papers handed in, the CEIPI Model solution and "Questions and Answer session".

Paris (French-speaking candidates):

Saturday, 2 February, 9.00 – 12.00 hrs mock exam C – 1996, Writing the notice of opposition based on predetermined attacks

13.30 – 16.30 hrs mock exam C – 1998, Determination of the attacks

17.00 – 19.00 hrs Papers 1996 and 1998: Group discussion of the results.

Applications to CEIPI will be treated on a first come, first served basis. If the courses are oversubscribed, names will be put on a waiting list.

The closing date for receipt of all applications is 30 November 2007.

More information on these courses can be found on the CEIPI website: <http://www.ceipi.edu> or be obtained from:

Rosemarie Blott
CEIPI Section Internationale
Université Robert Schuman
Boîte Postale 68
67046 Strasbourg cedex
FRANCE
Tel. +33 (0)388 14 45 92
Fax: +33 (0)388 14 45 94
rosemarie.blott@urs.u-strasbg.fr

Les frais d'inscription pour les cours de Strasbourg et de Paris s'élèvent respectivement à 450 et à 300 EUR.

Programme :

Strasbourg (candidats anglophones et germanophones) :

jeudi 31 janvier :
10 h – 16 h examen blanc, épreuve C-2007 et remise des copies.

vendredi 1^{er} février :
9 h – 13 h discussion concernant les copies remises, modèle de solution du CEIPI et séance de questions et de réponses.

Paris (candidats francophones) :

samedi 2 février :
9 h – 12 h examen blanc C-1996, rédaction de l'acte d'opposition sur la base d'attaques prédéterminées ;

13 h 30 – 16 h 30 examen blanc C-1998, détermination des attaques ;

17 h – 19 h épreuves de 1996 et de 1998 : discussion collective des résultats.

Les demandes d'inscription seront traitées par ordre d'arrivée au CEIPI et ne pourront être prises en considération que si des places sont disponibles dans les cours concernés. Des listes d'attente seront ensuite établies.

La date limite d'inscription est dans tous les cas le 30 novembre 2007.

Pour de plus amples renseignements sur ces cours, veuillez consulter le site Internet du CEIPI à l'adresse <http://www.ceipi.edu> ou vous adresser à :

Rosemarie Blott
CEIPI Section Internationale
Université Robert Schuman
Boîte Postale 68
67046 Strasbourg cedex
FRANCE
Tél. +33 (0)388 14 45 92
Télécopie +33 (0)388 14 45 94
rosemarie.blott@urs.u-strasbg.fr

Aus den Vertrags-/ Erstreckungsstaaten

IT Italien

Neue Beträge der nationalen Gebühren

Nach der Wiedereinführung der Jahresgebühren für Patente in Italien durch das Gesetz Nr. 296 vom 27. Dezember 2006¹ sind die neuen Beträge durch Ministerialdekret vom 2. April 2007² festgelegt worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Italien werden darauf hingewiesen, dass seit 1. Januar 2007 für Jahresgebühren und seit 23. April 2007 für die übrigen Gebühren folgende Gebührensätze gelten:

1. Jahresgebühren:	EUR
5. Jahr	60
6. Jahr	90
7. Jahr	120
8. Jahr	170
9. Jahr	200
10. Jahr	230
11. Jahr	310
12. Jahr	410
13. Jahr	530
14. Jahr	600
15. Jahr	650
16. Jahr	650
17. Jahr	650
18. Jahr	650
19. Jahr	650
20. Jahr	650

Zuschlagsgebühr für verspätete
Zahlung: 100 EUR

2. Für die Veröffentlichung von **Übersetzungen der europäischen Patentschrift** nach Artikel 65 EPÜ ist keine Gebühr zu entrichten.

3. **Umwandlung** europäischer Patentanmeldungen in nationale Patentanmeldungen

Anmeldegebühr bei elektronischer
Einreichung: 50 EUR

Information from the contracting/extension states

IT Italy

New fee rates

Having reintroduced patent renewal fees under Law No. 296 of 27 December 2006¹, Italy has now laid down the new rates by ministerial decree of 2 April 2007².

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Italy are advised that from 1 January 2007 (renewal fees) and from 23 April 2007 (other fees) the following rates apply:

1. Renewal fees:	EUR
5th year	60
6th year	90
7th year	120
8th year	170
9th year	200
10th year	230
11th year	310
12th year	410
13th year	530
14th year	600
15th year	650
16th year	650
17th year	650
18th year	650
19th year	650
20th year	650

Late-payment surcharge: EUR 100

2. For publication of the **translation of the European patent specification** under Article 65 EPC, no fee is payable.

3. **Conversion** of a European patent application into a national one

Filing fee (electronic): EUR 50

Informations relatives aux Etats contractants/ autorisant l'extension

IT Italie

Nouveaux montants des taxes nationales

Après la réintroduction des taxes pour le maintien des brevets en Italie, prévue par la loi n° 296 du 27 décembre 2006¹, les nouveaux montants ont été fixés par décret ministériel du 2 avril 2007².

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens ayant effet en Italie sont informés qu'à compter du 1^{er} janvier 2007 pour les taxes annuelles et du 23 avril 2007 pour les autres taxes, les montants suivants sont applicables :

1. Taxes annuelles :	EUR
5 ^e année	60
6 ^e année	90
7 ^e année	120
8 ^e année	170
9 ^e année	200
10 ^e année	230
11 ^e année	310
12 ^e année	410
13 ^e année	530
14 ^e année	600
15 ^e année	650
16 ^e année	650
17 ^e année	650
18 ^e année	650
19 ^e année	650
20 ^e année	650

Surtaxe pour retard de paiement :
100 EUR

2. Aucune taxe n'est requise pour la publication de la **traduction du fascicule de brevet européen** en vertu de l'article 65 CBE.

3. **Transformation** de demandes de brevet européen en demandes de brevet national

Taxe de dépôt sous forme électronique :
50 EUR

¹ Veröffentlicht in der "Gazzetta Ufficiale n. 299 Supplemento ordinario n. 244" vom 27.12.2006.

² Veröffentlicht in der "Gazzetta Ufficiale n. 81" vom 6.4.2007, S. 33 ff.

¹ Published in the "Gazzetta Ufficiale n. 299 Supplemento ordinario n. 244" of 27.12.2006.

² Published in the "Gazzetta Ufficiale n. 81" of 06.04.2007, p. 33 ff.

¹ Publiée dans la "Gazzetta Ufficiale n. 299 Supplemento ordinario n. 244" du 27.12.2006.

² Publié dans la "Gazzetta Ufficiale n. 81" du 06.04.2007, pp. 33 s.

Anmeldegebühr bei Einreichung auf Papier, je nach Länge des Texts: 120 EUR bis 600 EUR

Anspruchsgebühr für den 11. und jeden weiteren Anspruch: 45 EUR

Recherchegebühr (wenn keine englische Übersetzung der Ansprüche vorliegt): 200 EUR

4. Eintragung von **Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten**: 50 EUR

5. Fristen für die Zahlung der Jahresgebühren

Der Fälligkeitstag für die Zahlung der Jahresgebühr ist der letzte Tag des Monats, in den der dem Anmeldetag entsprechende Tag fällt. Eine Nachfrist zur Zahlung der Jahresgebühren mit Zuschlagsgebühr ist während der sechs Monate ab Fälligkeitstag vorgesehen.

6. Übergangsbestimmungen

Alle zwischen dem 1. Januar 2007 und dem 30. April 2007 fälligen Jahresgebühren können noch bis zum 30. Juni 2007 wirksam entrichtet werden. Danach können die fälligen Jahresgebühren innerhalb einer Nachfrist von sechs Monaten ab Fälligkeitstag unter Entrichtung einer Zuschlagsgebühr gezahlt werden. Andernfalls wird das gewerbliche Schutzrecht mit Wirkung vom 31. Dezember 2006 für ungültig erklärt.

7. Zahlungsmodalitäten (Postgirokonten)

Der Name des Begünstigten bei allen Gebührenzahlungen im Zusammenhang mit europäischen Patenten in Italien lautet "Agenzia delle Entrate – Centro Operativo di Pescara".

Die neuen Angaben zu den Postgirokonten lauten wie folgt:

a) Für die Zahlung der Jahresgebühren nur für europäische Patente:

Postgirokonto ("conto corrente postale")
Nr.: 81016008
ABI 07601
CAB 03200

Internationale Bankkonto-Nummer (IBAN):
IT10 D076 0103 2000 0008 1016 008
Internationaler Bank-Code (BIC):
BPPIITRRXXX

Filing fee (paper): EUR 120 to EUR 600, depending on length of application

Claims fee for the eleventh and each subsequent claim: EUR 45

Search fee (in the absence of an English translation of the claims): EUR 200

4. Registration of **transfers, licences and other rights**: EUR 50

5. Time limits for paying renewal fees

The due date for paying renewal fees is the last day of the month of the anniversary of the filing date, but – subject to payment of a surcharge – they may still be validly paid during a further six-month period as from the due date.

6. Transitional provisions

Renewal fees falling due between 1 January and 30 April 2007 may be validly paid up to 30 June 2007 and – subject to payment of a surcharge – during a six-month period as from the due date. Otherwise the patent concerned will lapse with effect from 31 December 2006.

7. Method of payment (giro accounts)

For any fee payment in Italy relating to a European patent, the name of the payee is "Agenzia delle Entrate – Centro Operativo di Pescara"

The new giro account details are as follows:

(a) For European patent renewal fees only:

Giro account ("conto corrente postale")
No.: 81016008
ABI 07601
CAB 03200

International bank account number (IBAN):
IT10 D076 0103 2000 0008 1016 008
Bank identifier code (BIC):
BPPIITRRXXX

Taxe de dépôt sous forme papier suivant la longueur du texte : 120 EUR à 600 EUR

Taxe pour chaque revendication à partir de la 11^e : 45 EUR

Taxe pour la recherche (en absence de la traduction en langue anglaise des revendications) : 200 EUR

4. Inscription des **transferts, licences et autres droits** : 50 EUR.

5. Délais pour le paiement des taxes annuelles

La date d'échéance pour le paiement de la taxe annuelle est le dernier jour du mois de la date anniversaire du dépôt. Un délai supplémentaire pour le paiement des taxes annuelles est prévu avec surtaxe pendant 6 mois à compter de la date d'échéance.

6. Dispositions transitoires

Le paiement de toute taxe annuelle due entre le 1^{er} janvier 2007 et le 30 avril 2007 peut encore être valablement effectué au plus tard le 30 juin 2007. Après cette date, il sera possible d'acquitter ces taxes annuelles dues pendant un délai supplémentaire de six mois à compter de la date d'échéance moyennant le paiement d'une surtaxe. A défaut, le titre de propriété industrielle sera déclaré déchu avec effet au 31 décembre 2006.

7. Modalités de paiement (comptes chèques postaux)

Le nom du bénéficiaire pour tout versement de taxes en relation avec des brevets européens en Italie est "Agenzia delle Entrate – Centro Operativo di Pescara"

Les nouvelles coordonnées des comptes courants postaux respectifs sont les suivantes :

a) Pour le paiement des taxes annuelles uniquement pour les brevets européens :

Compte chèque postal ("conto corrente postale") n° : 81016008
ABI 07601
CAB 03200

Identifiant international de compte bancaire (IBAN) :
IT10 D076 0103 2000 0008 1016 008
Identifiant international de l'établissement bancaire (BIC) : BPPIITRRXXX

b) Für die Zahlung sonstiger Gebühren wie der Anmeldegebühr oder der Gebühr für die Eintragung eines Rechtsübergangs:

Postgirokonto ("conto corrente postale")
Nr.: 668004
ABI 07601
CAB 03200
Internationale Bankkonto-Nummer (IBAN) :
IT42 D076 0103 2000 0000 0668 004
Internationaler Bank-Code (BIC):
BPPIITRRXXX

8. Universitäten und öffentliche Verwaltungen, zu deren institutionellen Kompetenzen die Forschung zählt, sowie Behörden in den Bereichen Verteidigung sowie Land-, Nahrungs- und Forstwirtschaft sind von der Zahlung der Anmeldegebühr und der Gebühr für die Eintragung eines Rechtsübergangs befreit.

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (13. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen VI, Spalten 1, 2 und 3, VII, Spalte 2, VIII, Spalten 2 und 3 sowie IX, Spalten 4 und 7 entsprechend zu ändern.

(b) For other fees (e.g. for filing or for transfers of rights):

Giro account ("conto corrente postale")
No.: 668004
ABI 07601
CAB 03200
International bank account number (IBAN):
IT42 D076 0103 2000 0000 0668 004
Bank identifier code (BIC):
BPPIITRRXXX

8. Universities, public institutions which conduct research, and government departments responsible for defence or for agricultural, food and forestry policy are exempt from fees for filing or for transfers of rights.

Updating the EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (13th edition) should amend accordingly the information in Tables VI, columns 1, 2 and 3, VII, column 2, VIII, columns 2 and 3, and IX, columns 4 and 7.

b) Pour le paiement d'autres taxes, telles que la taxe de dépôt ou taxe de transfert de droits :

Compte chèque postal ("conto corrente postale") n° : 668004
ABI 07601
CAB 03200
Identifiant international de compte bancaire (IBAN) :
IT42 D076 0103 2000 0000 0668 004
Identifiant international de l'établissement bancaire (BIC) : BPPIITRRXXX

8. Les universités et les administrations publiques ayant parmi leurs compétences institutionnelles des finalités de recherche ainsi que les administrations de la défense et celles des politiques agricoles alimentaires et forestières sont exonérées du paiement de taxes de dépôt et de transferts de droits.

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (13^e édition) sont invités à modifier en conséquence les informations dans les tableaux VI, colonnes 1, 2 et 3, VII, colonne 2, VIII, colonnes 2 et 3, ainsi que IX, colonnes 4 et 7.

PL Polen

Neue Telefon- und Faxnummern

Das polnische Patentamt hat uns mitgeteilt, dass sich seine Telefon- und Faxnummern wie folgt geändert haben:

Tel.: +48 (0)22 5790 000
Fax: +48 (0)22 5790 001

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (13. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen II und VI entsprechend zu ändern.

PL Poland

New telephone and fax numbers

The Polish Patent Office has informed us that its telephone and fax numbers have changed as follows:

Tel.: +48 (0)22 5790 000
Fax: +48 (0)22 5790 001

Updating the EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (13th edition) should amend accordingly the information in Tables II and VI.

PL Pologne

Nouveaux numéros de téléphone et de fax

L'Office polonais des brevets nous a informés que ses numéros de téléphone et de fax ont changé comme suit :

Tél. : +48 (0)22 5790 000
Fax : +48 (0)22 5790 001

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (13^e édition) sont invités à modifier en conséquence les informations dans les tableaux II et VI.

Gebühren**Wichtiger Hinweis**

Mit Wirkung vom **31. August 2007** werden folgende Bankkonten (Postscheckkonten) der Europäischen Patentorganisation geschlossen:

AT – Österreich | Austria | Autriche

N° 7451.030 (BLZ 60 000)
IBAN AT96 6000 0000 0745 1030
BIC OPSKATWW

BAWAG P.S.K

Bank für Arbeit und Wirtschaft und
Österreichische Postsparkasse Aktiengesellschaft
Georg-Coch-Platz 2
1010 WIEN

AUSTRIA**CH – Schweiz | Switzerland | Suisse**

N° 91-649517-3
IBAN CH79 0900 0000 9164 9517 3
BIC POFICHBE

PostFinance Operations Center

6007 LUZERN
SWITZERLAND

DK – Dänemark | Denmark | Danmark

N° 1551-2138837478
IBAN DK16 3000 2138 8374 78
BIC DABADKKK

BG Bank

Erhvervsafdeling City
Nørre Voldgade 68
1011 KOPENHAGEN K.

DENMARK**LU – Luxemburg | Luxembourg | Luxembourg**

N° 26421-37
IBAN LU97 1111 0264 2137 0000
BIC CCPLLULL

Administration des P. & T.

38, place de la gare
Chèques postaux
1090 LUXEMBOURG

LUXEMBOURG**SE – Schweden | Sweden | Suède**

N° 7 41 53-8
IBAN SE88 9500 0099 6042 0074 1538
BIC NDEASESS

Nordea Bank Sweden AB/Postgirot

Drottningg 4
P.O. Box 16081
103 22 STOCKHOLM

SWEDEN**Fees****Important notice**

The European Patent Organisation is closing the following bank accounts (giro accounts) with effect from **31 August 2007**:

BE – Belgien | Belgium | Belgique

N° 000-1154426-29
IBAN BE26 0001 1544 2629
BIC BPOTBEB1

Banque de la Poste

W.T.C., Tour II
Chaussée d'Anvers
1100 BRUXELLES

BELGIUM**DE – Deutschland | Germany | Allemagne**

N° 300-800 (BLZ 700 100 80)
IBAN DE59 7001 0080 0000 3008 00
BIC PBNKDEFF

Deutsche Postbank AG

Bayerstr. 49
80138 MÜNCHEN

GERMANY**FI – Finnland | Finland | Finlande**

N° 800013-90405
IBAN FI27 8000 1300 0904 05
BIC PSPBFIHH

Sampo Bank plc

Fabianinkatu 23, Helsinki
00075 SAMPO

FINLAND**NL – Niederlande | Netherlands | Pays-Bas**

N° 40 12 627
IBAN NL27 PSTB 0004 0126 27
BIC PSTBNL21

Postbank N.V

Postbus 98000
6800 MA ARNHEM

THE NETHERLANDS**Taxes****Avis important**

Les comptes bancaires (comptes postaux) de l'Organisation européenne des brevets suivants seront fermés à compter du **31 août 2007** :

Ab dem **1. September 2007** sind Einzahlungen bzw. Überweisungen in Österreich, Belgien, der Schweiz, Deutschland, Dänemark, Finnland, Luxemburg, den Niederlanden und Schweden ausschließlich auf die nachfolgenden Bankkonten vorzunehmen:

From **1 September 2007** onwards, payments and transfers in Austria, Belgium, Switzerland, Germany, Denmark, Finland, Luxembourg, the Netherlands and Sweden must be made exclusively to:

A partir du **1^{er} septembre 2007**, les versements et virements en Autriche, Belgique, Suisse, Allemagne, Danemark, Finlande, Luxembourg, Pays-Bas et Suède devront se faire exclusivement sur les comptes bancaires suivants :

AT – Österreich | Austria | Autriche

N° 102-133-851/00 (BLZ 12 000)
IBAN AT91 1200 0102 1338 5100
BIC BKAUATWW

Bank Austria Creditanstalt AG

Am Hof 2
Postfach 52000
1010 WIEN

AUSTRIA

CH – Schweiz | Switzerland | Suisse

N° 230-322 005 60 M
IBAN CH49 0023 0230 3220 0560 M
BIC UBSWCHZH80A

UBS

Bahnhofstr. 45
8021 ZÜRICH

SWITZERLAND

DK – Dänemark | Denmark | Danemark

N° 3001014560
IBAN DK94 3000 3001 0145 60
BIC DABADKKK

Danske Bank A/S

Holmens Kanal Dept.
Holmens Kanal 2-12
1092 KOPENHAGEN K

DENMARK

LU – Luxemburg | Luxembourg | Luxembourg

N° 7-108/9134/200
IBAN LU41 0027 1089 1342 0000
BIC BILLULLL

DEXIA – Banque Internationale à Luxembourg

69, Route d'Esch
2953 LUXEMBOURG

LUXEMBOURG

SE – Schweden | Sweden | Suède

N° 99-48857939
IBAN SE08 6000 0000 0000 4885 7939
BIC HANDSESS

SHB

CUBB, K3
Svenska Handelsbanken
106 70 STOCKHOLM

SWEDEN

BE – Belgien | Belgium | Belgique

N° 310-0449878-78
IBAN BE69 3100 4498 7878
BIC BBRUBEBB

ING Belgium

Marnix Business Branch
1, rue du Trône
1000 BRUXELLES

BELGIUM

DE – Deutschland | Germany | Allemagne

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 880000
BIC DRESDEFF

Dresdner Bank

Promenadeplatz 7
80273 MÜNCHEN

GERMANY

SWIFT Code: DRESDEFF700

FI – Finnland | Finland | Finlande

N° 200118-182076
IBAN FI28 2001 1800 1820 76
BIC NDEAFIHH

Nordea Bank Finland plc

Aleksanterinkatu 36, 1200 Helsinki
00020 NORDEA

FINLAND

NL – Niederlande | Netherlands | Pays-Bas

N° 51 36 38 547
IBAN NL54 ABNA 0513 6385 47
BIC ABNANL2A

ABN-AMRO Bank NV

Kneuterdijk 1, Postbus 165
2501 AP DEN HAAG

THE NETHERLANDS

vorzugsweise auf das nachfolgende Konto bei der Dresdner Bank in Deutschland:

Preferably, payers may also use the following Dresdner Bank account in Germany:

de préférence sur le compte suivant auprès de la Dresdner Bank en Allemagne :

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 880000
BIC DRESDEFF
Dresdner Bank
Promenadeplatz 7
D-80273 München
DEUTSCHLAND
SWIFT Code: DRESDEFF700

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2006, 490 ff. Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Beilage zum ABI. EPA 8-9/2006.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees_de.html veröffentlicht.

Guidance for the payment of fees, costs and prices

The fees guidance currently applicable is as set out in OJ EPO 206, 490 ff. The current schedule of fees and costs of the EPO is set out in the Supplement to OJ EPO 8-9/2006.

Fee information is also published on the internet under <http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees.html>.

Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2006, 490 s. Le barème actuel des taxes et frais de l'OEB figure dans le supplément au JO OEB 8-9/2006.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees_fr.html.

Kalender
Calendar
Calendrier

	EPO¹/EPA	EPO¹	OEB¹
1.–3.8.2007	Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung München	Examination Board for the European qualifying examination Munich	Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Munich
10.–11.9.2007	Ausschuss "Patentrecht" München	Committee on Patent Law Munich	Comité "Droit des brevets" Munich
11.9.2007	Aufsichtsrat der Akademie München	Supervisory Board of the Academy Munich	Conseil de surveillance de l'Académie Munich
12.9.2007	Präsidium des Verwaltungsrats München	Board of the Administrative Council Munich	Bureau du Conseil d'administration Munich
18.9.2007	Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung München	Examination Board for the European qualifying examination Munich	Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Munich
18.–20.9.2007	Arbeitsgruppe "Technische Information" München	Working Party on Technical Information Munich	Groupe de travail "Information technique" Munich
1.–2.10.2007	Aufsichtsrat der RFPSS München	Supervisory Board of the RFPSS Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
9.–11.10.2007	Haushalts- und Finanzausschuss München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
12.10.2007	Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung München	Examination Board for the European qualifying examination Munich	Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Munich
12.10.2007	Festakt zur Diplomvergabe an die erfolgreichen Bewerber/ Bewerberinnen der europäischen Eignungsprüfung 2007 München	Diploma award ceremony for successful candidates in the European qualifying examination 2007 Munich	Cérémonie de la remise des diplômes aux candidat(e)s reçu(e)s à l'examen européen de qualification 2007 Munich
16.–18.10.2007	Konferenz Patentinformation Riga	EPO Patent Information Conference Riga	Conférence information brevets Riga
22.10.2007	Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung München	Examination Board for the European qualifying examination Munich	Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Munich
23.–25.10.2007	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich

¹ Siehe hierzu auch den Zeitplan für Sitzungen und Tagungen des Verwaltungsrats und seiner Gremien auf der Mikrosite des Verwaltungsrats unter http://www.epo.org/about-us/epo/calendar_de.html.

¹ See also the calendar of meetings of the Administrative Council and its bodies on the Administrative Council's micro site at <http://www.epo.org/about-us/epo/calendar.html>.

¹ Voir aussi le calendrier des réunions du Conseil d'administration et de ses organes sur le microsite du Conseil d'administration à l'adresse suivante : http://www.epo.org/about-us/epo/calendar_fr.html.

31.10.2007	Präsidium des Verwaltungsrats München	Board of the Administrative Council Munich	Bureau du Conseil d'administration Munich
13.–14.11.2007	Jahreskonferenz zu den Online-Diensten des EPA Como	EPO Online Services Annual Conference Como	Services en ligne de l'OEB – Conférence annuelle Côme
26.11.2007	Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung München	Examination Board for the European qualifying examination Munich	Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Munich
28.11.2007	Präsidium des Verwaltungsrats München	Board of the Administrative Council Munich	Bureau du Conseil d'administration Munich
11.–14.12.2007	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
	<i>epi</i>	<i>epi</i>	<i>epi</i>
22.–23.10.2007	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Nürnberg	Council of the Institute of Professional Representatives Nuremberg	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Nuremberg
26.–27.5.2008	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Vilnius	Council of the Institute of Professional Representatives Vilnius	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Vilnius
	Internationale Tagungen und Veranstaltungen	International meetings and events	Réunions et manifestations internationales
	WIPO	WIPO	WIPO
24.9.–3.10.2007	Versammlung der Vertragsstaaten der WIPO Genf	Assemblies of the Member States of WIPO Geneva	Assemblées des Etats membres de l'OMPI Genève

**Sonstige
Veranstaltungen****Other events****Autres manifestations**

Einrichtungen in den EPÜ-Vertragsstaaten und "Erstreckungsstaaten", die Tagungen zu Themen im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem oder nationalen Patentsystemen veranstalten, werden gebeten, der Direktion 5.2.2 des EPA im Voraus Einzelheiten zu solchen Tagungen zu nennen, damit sie in diesen Teil des Kalenders aufgenommen werden können.

Organisations in the EPC contracting states and in "extension states" holding meetings on themes pertaining to the European or national patent systems are invited to send advance details of such meetings to Directorate 5.2.2 of the EPO for inclusion in this part of the Calendar of events.

Les organisations des Etats parties à la CBE et des "Etats autorisant l'extension" qui prévoient de tenir des réunions sur des sujets en relation avec les systèmes européen et nationaux de brevets sont invitées à communiquer à l'avance des informations à ce sujet à la Direction 5.2.2 de l'OEB, afin qu'elles puissent être publiées dans cette partie du calendrier.

FR:**ASPI***

Préparation au prochain examen européen de qualification, sur la base des épreuves 2006 et 2007.

Les modalités et le formulaire d'inscription sont disponibles sur le site de l'ASPI : www.aspi.asso.fr. Les corrections des épreuves 2006 sont fixées aux 11 et 12 octobre 2007. L'examen blanc portant sur les épreuves 2007 aura lieu du 28 au 30 novembre 2007, suivi des corrections les 18 et 19 décembre 2007.

Une journée supplémentaire consacrée à la CBE 2000 est prévue le 20 décembre 2007.

DE:

3.8.2007

FORUM¹
IP-Rechte im Pharmamarkt (Patentrecht)
Seminar Nr. 07 08 145
Dr. J. Feldges, Dr. C. Kilger, Dr. J. Schneider
Frankfurt

JP:

3.8.2007

FORUM¹
European Patent Law
Conference No. 07 08 110
F. Einsel, LL.M., Prof. Dipl.-Phys. Dr. H. Goddar, Prof. Dr. P. Meier-Beck, R. Mimura
Tokyo

SE:

17.–18.8.2007

CEIPI² seminars preparing for the European qualifying examination 2008
PrePrep Course C
Stockholm

DE:

20.8.2007

Management Circle³
Patente
J. Kilchert
Frankfurt am Main

SE:

24.–25.8.2007 CEIPI² seminars preparing for the European qualifying examination 2008
PrePrep Course AB
Stockholm

DE:

28.8.2007 FORUM¹
Die Patentverletzung außerhalb des Wortlauts der Ansprüche
Seminar Nr. 07 08 108
Dr. rer. nat. B. Fabry
Frankfurt

IT:

31.8.–1.9.2007 CEIPI² seminars preparing for the European qualifying examination 2008
PrePrep Course AB
Milan

SE:

31.8.–1.9.2007 CEIPI² seminars preparing for the European qualifying examination 2008
PrePrep Course D
Stockholm

4.9.2007 FORUM¹
The EPC 2000
Conference No. 07 09 168
R. Lord (EPO)
Stockholm

ES:

7.–8.9.2007 CEIPI² seminars preparing for the European qualifying examination 2008
PrePrep Course C
Barcelona

FR:

7.–8.9.2007 CEIPI² seminars preparing for the European qualifying examination 2008
PrePrep Course D
Paris

DE:

10.9.2007 Management Circle³
Patente
J. Kilchert
München

10.–11.9.2007 FORUM¹
Die Ausarbeitung von Patentansprüchen II
Seminar Nr. 07 09 101/102
M. Deissler, Dr. J. B. Krauss (EPA)
München

- 11.9.2007 FORUM¹
 Das Patentverletzungsverfahren
 Seminar Nr. 07 09 110
 K. Retzer, R. ML Schnekenbühl
 München
- 11.–12.9.2007 FORUM¹
 Einstieg in den gewerblichen Rechtsschutz
 Seminar Nr. 07 09 166
 Monika Huppertz
 Hamburg
- 12.9.2007 FORUM¹
 Das europäische Einspruchsverfahren
 Seminar Nr. 07 09 115
 Theodora Karamanli (EPA), Dr. H. Wichmann
 München
- 12.9.2007 FORUM¹
 Die Patentierung biotechnologischer Erfindungen
 Seminar Nr. 07 09 143
 Dr. H.-R. Jaenichen, Dr. Ute Kilger
 München
- NL:**
- 12.–14.9.2007 DeltaPatents⁴
 Exam Training Paper C
 Amsterdam
- GR:**
- 13.–14.9.2007 FORUM¹
 Basic PCT-Formalities Course
 Conference No. 07 09 169
 M. Reischle, E. Wolf (EPO)
 Athens
- ES:**
- 14.–15.9.2007 CEIPI² seminars preparing for the European qualifying examination 2008
PrePrep Course AB
 Madrid
- DE:**
- 19.9.2007 FORUM¹
 PCT-Update
 Seminar Nr. 07 09 161
 Yolande Coeckelbergs
 Düsseldorf
- FR:**
- 21.9.2007 CEIPI² seminars preparing for the European qualifying examination 2008
PrePrep Course AB
 Paris

GB:

21.–22.9.2007 Management Forum Ltd.⁵
European qualifying examinations – Papers C and D early start course
Conference No. H9-3006
P. O'Reilly (EPO)
London

FR:

22.9.2007 CEIPI² seminars preparing for the European qualifying examination 2008
PrePrep Course C
Paris

26.–27.9.2007 CEIPI² seminars preparing for the European qualifying examination 2008
PrePrep Course D
Strasbourg

GB:

26.–28.9.2007 Management Forum Ltd.⁵
The concise guide to patents – a practical perspective
Conference No. H9-5107
Jeroen Den Hartog
London

NL:

26.–28.9.2007 DeltaPatents⁴
EPC 2000 Training for the EQE 2008
Amsterdam

FR:

28.9.2007 CEIPI² seminars preparing for the European qualifying examination 2008
PrePrep Course C
Strasbourg

29.9.2007 CEIPI² seminars preparing for the European qualifying examination 2008
PrePrep Course AB
Strasbourg

NL:

3.–5.10.2007 DeltaPatents⁴
Exam Training Paper D
Amsterdam

DE:

4.–5.10.2007 FORUM¹
Professionelle Patentrecherche
Basisseminar (4.10.)/Vertiefungsseminar (5.10.)
Seminar Nm. 07 10 142/143
Dipl.-Ing. B. Tödte, Dipl.-Ing. E. Weckend
Frankfurt

IT:

5.–6.10.2007 CEIPI² seminars preparing for the European qualifying examination 2008
PrePrep Course D
Milan

PL:

8.10.2007 FORUM¹
The EPC 2000
Conference No. 07 10 169
R. Lord (EPO)
Warsaw

DE:

9.–10.10.2007 REBEL⁶
Intensivseminar Teil I:
Anmeldung von nationalen und internationalen Patenten, Gebrauchsmustern, Marken und
Geschmacksmustern in der Praxis sowie Grundlagen des Arbeitnehmererfindungsrechts
Bernried (Starnberger See)

10.–12.10.2007 FORUM¹
Einführung in das Patentwesen I
Seminar Nr. 07 10 102
Dr. A. Bieberbach, Dr.-Ing. Dr. jur. U. Fitzner, Dipl.-Ing. B. Geyer, Dipl.-Ing. B. Tödte
Köln

CZ:

11.–12.10.2007 FORUM¹
The European Patent System – Guide to the formal requirements
Conference No. 07 10 160
Annette Berglund-Werner (EPO), Monika Huppertz
Prague

GB:

11.–12.10.2007 Management Forum Ltd.⁵
Annual Conference for senior patent administrators – the 6th annual conference
Conference No. H10-3007
A. Rees, P. Jones
London

DE:

11.–12.10.2007 FORUM¹
Das Recht der Arbeitnehmererfindung
Seminar Nr. 07 10 141
Prof. Dr. K. Bartenbach
Köln

IT:

12.–13.10.2007 CEIPI² seminars preparing for the European qualifying examination 2008
PrePrep Course C
Milan

CH:

16.10.2007 FORUM¹
Das Patentgutachten
Seminar Nr. 07 10 110
Dipl.-Phys. Natalia Clerc, Dr. rer. nat. B. Fabry
Zürich

DE:

17.–18.10.2007 FORUM¹
PCT-Schulungskurs I
Seminar Nr. 07 10 165
Düsseldorf

ES:

19.–20.10.2007 CEIPI² seminars preparing for the European qualifying examination 2008
PrePrep Course D
Barcelona

DE:

23.–24.10.2007 FORUM¹
Gewerblicher Rechtsschutz II
Seminar Nr. 07 10 166
Monika Huppertz
Düsseldorf

25.–26.10.2007 VPP Herbst-Fachtagung⁷
Augsburg

29.–30.10.2007 FORUM¹
EQE – Vorbereitung auf die Europäische Eignungsprüfung
Seminar Nr. 07 10 145
Dipl.-Ing. P. Rosenich
Frankfurt

NL:

30.–31.10.2007 DeltaPatents⁴
Exam Training Paper A/B Chemistry
Utrecht

30.–31.10.2007 DeltaPatents⁴
Exam Training Paper A Electricity-Mechanics
Utrecht

GB:

1.11.2007 Management Forum Ltd.⁵
The EPC 2000 – For practitioners, trainee attorneys and senior paralegals
Conference No. H9-5107
London

1.–2.11.2007 CIPA⁸
Congress
London

NL:

1.–2.11.2007
DeltaPatents⁴
Exam Training Paper B Electricity-Mechanics
Utrecht

DE:

13.11.2007
REBEL⁶
Intensivseminar Teil II:
Strategien zur Optimierung der Anmeldung nationaler und internationaler gewerblicher
Schutzrechte und systematische Nutzung des Schutzrechtportfolios
Bernried (Starnberger See)

FR:

19.–23.11.2007
CEIPI² seminars preparing for the European qualifying examination 2008
Seminar on Papers ABC
Strasbourg

7.–8.12.2007
CEIPI² seminars preparing for the European qualifying examination 2008
Multiple resitter course Paper C
Strasbourg

-
- * ASPI
Association Française des Spécialistes en Propriété Industrielle de l'Industrie
34bis, rue Vignon, 75009 Paris, France
Tél. +33 (1) 4266 1819 Fax +33 (1) 4266 1739
aspi@finde.asso.fr
- ¹ FORUM Institut für Management GmbH
Postfach 105060, 69040 Heidelberg, Germany
Tel. +49 (0)6221 500500 Fax +49 (0)6221 500505
patent@Forum-Institut.de
www.forum-institut.de
- ² Centre d'Etudes Internationales de la Propriété Industrielle (CEIPI)
Section Internationale, Université Robert Schuman
Mme Rosemarie Blott
11, rue du Maréchal Juin, 67000 Strasbourg, France
Tél. +33 (0) 388 144592 Fax +33 (0) 388 144594
Rosemarie.Blott@urs.u-strasbg.fr
www.ceipi.edu
- ³ Management Circle AG
Hauptstraße 129, 65760 Eschborn, Germany
Tel. +49 (0)6196 4722456 Fax +49 (0)6196 4722616
info@managementcircle.de
www.managementcircle.de
- ⁴ DeltaPatents B.V.
Twinning Center Eindhoven, De Zaale 11, 5612 AJ Eindhoven, The Netherlands
Tel. +31 (0) 40 2390730 Fax +31 (0) 40 2390731
www.deltapatents.com
- ⁵ Management Forum Ltd.
98-100 Maybury Road, Woking, Surrey, GU21 5JL, United Kingdom
Tel. +44 (0)1483 730071 Fax +44 (0)1483 730008
info@management-forum.co.uk
www.management-forum.co.uk
- ⁶ REBEL
Dipl.-Ing. Dieter Rebel, Leiter einer Patentprüfungsabteilung und Dozent
St.-Anna-Weg 6, 82362 Weilheim, Germany
Tel. +49 (0)881 4179635 Fax +49 (0)881 4179636
d.rebel@12move.de
- ⁷ VPP-Geschäftsstelle
Sigrid Schilling, Uhlandstr. 1, 47239 Duisburg, Germany
Tel. +49 (0)2151 940236, Fax +49 (0)2151 940237
vpp.schilling@vpp-patent.de
www.vpp-patent.de
- ⁸ CIPA
Tel. +44 (0)208 9445050
congress@cipa.org.uk
www.cipa.org.uk

Freie Planstellen

Vacancies

Vacances d'emplois

Das Europäische Patentamt – die Patenterteilungsbehörde für Europa – ist eine sich selbst tragende internationale Organisation mit mehr als 6 000 Mitarbeitern an vier Dienstorten. Mit derzeit 33 Mitgliedstaaten* ist die EPO das regionale Patentsystem mit den weltweit höchsten Zuwachsraten. Für das Europäische Patentamt zu arbeiten bedeutet, Innovation, Wettbewerbsfähigkeit und Wirtschaftswachstum zum Nutzen der Bürger Europas zu fördern.

The European Patent Office – the patent granting authority in Europe – is a self-financing intergovernmental organisation with over 6 000 staff at four different locations. It currently has 33 member states* and operates the fastest-growing regional patent system worldwide. Working for the EPO means supporting innovation, competitiveness and economic growth for the benefit of European citizens.

L'Office européen des brevets – l'administration chargée de délivrer les brevets pour l'Europe – est une organisation intergouvernementale autofinancée qui possède un effectif de plus de 6 000 agents répartis sur quatre sites différents. Il compte actuellement 33 Etats membres* et est responsable du système régional de brevets qui connaît la croissance la plus rapide au monde. Travailler pour l'OEB, c'est encourager l'innovation, la compétitivité et la croissance économique, dans l'intérêt des citoyens européens.

Das Europäische Patentamt (EPA) stellt derzeit

The European Patent Office (EPO) is currently recruiting

L'Office européen des brevets (OEB) recrute actuellement

Ingenieure und Naturwissenschaftler

engineers and scientists

des ingénieurs et des scientifiques

als **Patentprüfer** für die Dienstorte München, Berlin (DE) und Den Haag (NL) ein.

to work as **patent examiners** at its offices in Munich, Berlin (DE) and The Hague (NL)

pour exercer la fonction d'**examinateur de brevets** dans ses services de Munich, Berlin (DE) et La Haye (NL).

Ihr Profil:

- Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaats der Europäischen Patentorganisation (EPO)
- abgeschlossenes Hochschulstudium
- gute Kenntnisse in mindestens zwei Amtssprachen des EPA (Deutsch, Englisch, Französisch) und Bereitschaft zum Erlernen der dritten vor Aufnahme der Prüfertätigkeit

Your profile:

- national of an EPO member state
- full university degree
- good working knowledge of at least two of the EPO official languages (English, French and German), and willingness to learn the third before starting work as an examiner.

Vous avez :

- la nationalité d'un Etat membre de l'OEB
- un diplôme sanctionnant des études complètes de niveau universitaire
- une bonne connaissance pratique d'au moins deux des langues officielles de l'OEB (allemand, anglais, français) et vous êtes prêt à apprendre la troisième langue avant de prendre vos fonctions d'examineur.

Wir bieten:

- ein langfristiges Beschäftigungsverhältnis im Bereich der Spitzentechnologie in einem internationalen Umfeld
- eine umfassende Aus- und Fortbildung in allen Aspekten der Patentprüfung
- attraktive Gehälter, Sozialversicherungsleistungen und Arbeitsbedingungen

Our offer:

- long-term employment in an international environment at the forefront of technology
- intensive initial training in all aspects of patent examination, follow-up courses
- attractive salary, social-security package and working conditions generally.

Nous vous proposons :

- un emploi stable dans un environnement international à la pointe de la technologie
- une formation initiale intensive portant sur tous les aspects de l'examen des brevets, ainsi que des cours de perfectionnement
- un traitement très intéressant, un excellent système de prévoyance sociale et des conditions de travail motivantes.

Ihre Aufgabe besteht darin, in den drei Amtssprachen Patentanmeldungen zu prüfen und über die Erteilung von Patenten zu entscheiden, die in bis zu 36 europäischen Ländern Gültigkeit haben.

Your job will be to examine patent applications in the three official languages and take decisions on the granting of patents valid in up to 36 European countries.

Vos fonctions principales consisteront à examiner les demandes de brevet dans les trois langues officielles et à prendre des décisions relatives à la délivrance de brevets pour un maximum de 36 pays européens.

Nähere Einzelheiten (einschließlich der technischen Gebiete, in denen Stellen zu besetzen sind) sowie einen Online-Bewerbungsbogen finden Sie auf unserer Website unter

For more details (including the technical fields in which we have vacancies) and to apply online, please visit our website:

<http://www.epo.org/about-us/jobs.html>

http://www.epo.org/about-us/jobs_de.html

Si vous souhaitez obtenir de plus amples informations (notamment sur les domaines techniques pour lesquels il existe des postes vacants) et déposer votre candidature, nous vous invitons à consulter notre site Internet :

http://www.epo.org/about-us/jobs_fr.html

* Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Monaco, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.
Künftiger Mitgliedstaat: Norwegen (1.1.2008).

* Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, The Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.
Further member state: Norway (1.1.2008)

* Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.
Futur Etat membre : Norvège (1.1.2008).

Anzeigen
Advertising
Insertion d'annonces

Anzeigen

Zur Veröffentlichung werden Anzeigen angenommen, deren Inhalt im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem steht, wie Hinweise auf Bücher, sonstige Veröffentlichungen, Tagungen und andere Veranstaltungen sowie Stellenangebote und -gesuche im Bereich des Patentwesens.

Geschäftsanzeigen von zugelassenen Vertretern werden nicht angenommen.

Senden Sie Ihre Anzeigentexte oder Mitteilungen, die den Inhalt des Amtsblatts betreffen, bitte an die Schriftleitung
official-journal@epo.org
in München.

Advertising

Copy advertising books, publications, meetings and other events relating to the European patent system, and situations vacant and wanted in the patent field, is accepted.

Advertisements for patent agents' professional services are not accepted.

Advertising copy, or correspondence concerning the contents of this journal, may be sent to the editor official-journal@epo.org in Munich.

Insertion d'annonces

Peuvent être publiées des annonces concernant des livres, publications, réunions et manifestations diverses en rapport avec le système du brevet européen, ainsi que des offres et demandes d'emploi dans le domaine des brevets.

Les annonces à caractère commercial de mandataires agréés ne sont pas acceptées.

Le texte des annonces et la correspondance relative au contenu de la présente publication doivent être envoyés à la rédaction,
official-journal@epo.org
Munich.

OSHA • LIANG LLP

One Houston Center – Suite 2800
1221 McKinney Street
Houston, TX 77010
USA

**Licensed
European Patent Attorney**

with at least 5 years experience
sought for small but growing Paris office
of U.S. firm.

Mix of U.S., European, and Asian clients.

Technical background in electronics, computers,
or physics preferred.

Salary commensurate with experience.

Responses should be sent to
our attention at our street address
and/or preferably by
e-mail at recruiting@oshaliang.com

Forerunners in the global process of the
internationalization of intellectual property practice,



**DENNEMEYER
& ASSOCIATES**

PATENTS - TRADEMARKS - DESIGNS

have specialized from the outset in the preparation and
worldwide registration of patents, trademarks and designs.

Since the founding of the firm in 1962 our main offices have
been located in Luxembourg, a multi-cultural capital that is
probably also the polyglot center of Europe, as well as one
of the three seats of the European Union.

In order to handle the increasing volume of work and
to continue the expansion of our patent law office in
Luxembourg we require the services of a

European Patent Attorney

Profile:

Chemical engineer with a good knowledge of English,
French and German. Work experience is appreciated

Contact: Denнемeyer & Associates
Didier Lecomte
55, rue des Bruyères
L-1274 Howald
Luxembourg

e-mail: jobs@dennemeyerip.com

Confidentiality assured

MÜLLER · HOFFMANN & PARTNER

is a medium-sized patent law firm with clients in Germany
and abroad. We are currently looking for a

physicist / electrical engineer (m/f)

to work at our branch office in **Dresden** or head office in
Munich.

Preferably, you have already been admitted as a European
Patent Attorney and/or German Patent Attorney.

Ideally, you have a competent knowledge of US patent law
as well as of semiconductor physics and process technology.
The focal point of your activities at our firm will be drafting
and prosecuting patent applications before the European
Patent Office, German Patent Office and United States
Patent Office in close cooperation with the inventors and
patent departments of our clients. We offer you an exciting
job with insight into trend-setting technologies, competitive
salary and an attractive work environment.

Did we raise your interest? We look forward to receiving your
application and CV via mail or email!

Müller Hoffmann & Partner Patentanwälte
Postfach 80 12 20 · 81612 München
e-mail: mail@mh-patent.de · www.mh-patent.de

You may also call Mr. M. Kugler at +49 (0) 351 88 38 20 90
(Dresden) or Mr. D. Kottmann at +49 (0) 89 48 90 100
(Munich) for additional information.



IST ES EIN JOB? ODER IST ES IHR LEBEN?

Wollten Sie nicht schon immer das tun, zu dem Sie sich wirklich – im wahrsten Sinne des Wortes – berufen fühlen? Nicht einfach einen Job machen, sondern seine Aufgaben leben? Denn es gibt sie noch: Dinge, deren Faszination man sich nicht entziehen kann. Aufgaben, die einen beflügeln. Herausforderungen, die glücklich machen. Wenn Sie das auch so sehen, sollten Sie weiterlesen.

Patentingenieur/-in

MAHLE. Der Inbegriff für Präzision. Für wegweisende Innovationen. Konkret: für die Entwicklung und Fertigung hochwertiger Komponenten und Systeme für die internationale Kraftfahrzeug- und Motorenindustrie. 5 Produktlinien: Kolbensysteme, Zylinderkomponenten, Ventiltriebssysteme, Luftmanagement-Systeme und Flüssigkeitsmanagement-Systeme.



Mehr als 40.000 engagierte Mitarbeiter. Ein Umsatz von mehr als 4,3 Mrd. Euro im Jahr 2006. Präsenz auf 4 Kontinenten. Forschungs- und Entwicklungszentren in Stuttgart, Northampton, Detroit (Farmington Hills und Novi), São Paulo, Tokio und Shanghai. Praktizierte Kundennähe, Expansionsstärke und Leidenschaft für die Technik. Das ist das Erfolgskonzept des MAHLE Konzerns.

Das erwartet Sie:

Die Verantwortung für die schutzrechtliche Betreuung von Entwicklungsprojekten. Die Bearbeitung von in- und ausländischen Patentverfahren. Die Beratung in Bezug auf Schutzrechte, Verträge und Lizenzen. Die Recherche fremder und die Durchsetzung eigener Schutzrechte.

Das haben Sie hinter sich:

Ein erfolgreich abgeschlossenes Studium des Ingenieurwesens. Erste Erfahrungen mit Verletzungsuntersuchungen. Idealerweise einen Abschluss als Patentassessor/-anwält oder als European Patent Attorney. Alternativ dazu mehrere Jahre Berufserfahrung in einer Patentabteilung oder Patentanwaltskanzlei.

Das bringen Sie mit:

Sehr gutes Englisch, idealerweise ergänzt durch Französischkenntnisse. Eine strukturierte Denk- und Arbeitsweise. Ein souveränes Auftreten. Durchsetzungsvermögen. Teamorientierung. Und natürlich die Bereitschaft, mit Liebe zum Detail Überdurchschnittliches zu leisten.

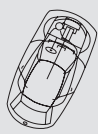
Und das sollten Sie jetzt tun:

Senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit Angabe der ID Ho_ZRIP_01 an die Personalabteilung der MAHLE International GmbH, Pragstraße 26–46, 70376 Stuttgart. Oder informieren Sie sich vorab bei Ulrike Herfort: Telefon 07 11/5 01-1 22 49. Auch gerne via E-Mail: ulrike.herfort@mahle.com. Oder im Web: www.jobs.mahle.com.

MAHLE

Driven by performance

Valeo



Sie leben schneller?
Bewusster?
Intensiver?
Sie schaffen heute, was

andere erst morgen erledigen. Valeos Leistungsfähigkeit basiert auf Persönlichkeiten, die größere Herausforderungen annehmen und ihre Verantwortung und Chancen besser nutzen. Suchen Sie echte Herausforderungen? Willkommen bei Valeo. Als eines der weltweit führenden Unternehmen entwickeln, produzieren und vertreiben wir Komponenten integrierte Systeme und Module für Automobile und Nutzfahrzeuge. Valeo beschäftigt 71.100 Mitarbeiter in 29 Ländern, mit 131 Produktionsstätten, 68 Entwicklungs- und 9 Logistikzentren.

When was your last real thrill?

Valeo Schalter und Sensoren GmbH

Innovative Parkhilfe-Systeme, Lenkwinkel- und Motormanagementsensoren, Radartechnologie und Bildverarbeitungssysteme sowie Lenkstockschalter und Schaltermodule sind nur ein Ausschnitt aus dem breiten Produktspektrum der Valeo Schalter und Sensoren GmbH. Auf internationalem Terrain entwickeln und produzieren wir Spitzentechnologie und gestalten damit aktiv die Zukunft des Automobils.

In unserer **Division Schalter und Sensoren** am Standort Bietigheim-Bissingen suchen wir zur Verstärkung des Bereichs **Patente & Normen** einen

Patentreferenten (w/m)

Ihre Aufgaben:

Sie sind unser interner und externer Ansprechpartner auf allen Gebieten des Intellectual Property. So betreuen Sie z. B. die Prüfungs-, Einspruchs- und Verletzungsverfahren im In- und Ausland und vertreten unser Unternehmen vor Patentämtern und -gerichten. Neben der Begutachtung von Erfindungsmeldungen und der Ausarbeitung Erstanmeldungen unserer Patente begleiten Sie zudem den Produktentstehungsprozess und kümmern sich um Entwicklung und Pflege des Patentportfolios.

Ihr Profil:

Sie haben Ihr Ingenieurstudium (vorzugsweise Elektrotechnik) oder Studium der Physik erfolgreich abgeschlossen und verfügen über eine Zusatzqualifikation zum European Patent Attorney sowie idealerweise über eine Zulassung als Deutscher Patentanwalt/-assessor. Neben mehrjähriger Industrienerfahrung bringen Sie sehr gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift mit und glänzen durch gute Kommunikations- und Teamfähigkeit.

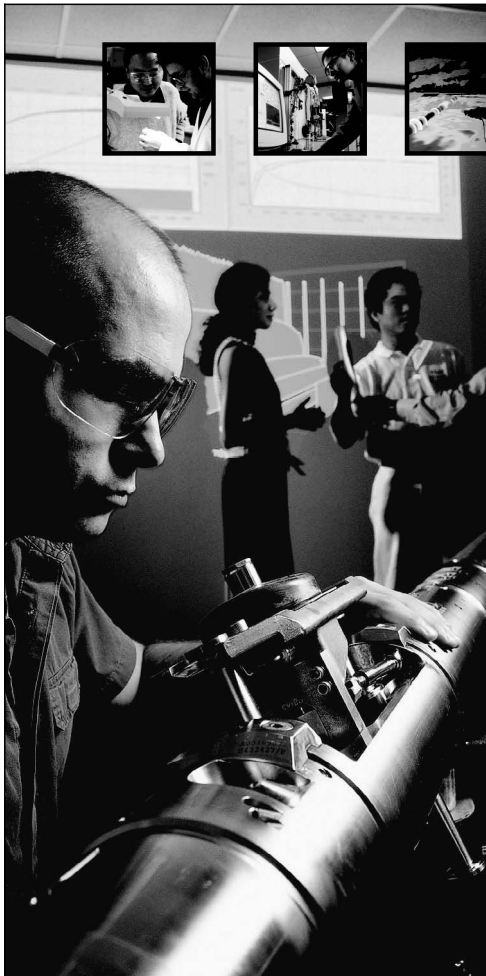
Sollten Sie Interesse an dieser Tätigkeit haben, senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Valeo Schalter und Sensoren GmbH
Human Resources
Herrn Andreas Keller
Laiernstraße 12
74321 Bietigheim-Bissingen
andreas.keller@valeo.com

valeo.com
valeo-vsdc.de

valeo added

You make it happen



Intellectual Property Attorney

EP qualified – Full time – Cambridge, UK

Schlumberger is the world's leading supplier of technology, project management and information solutions to the oil and gas industry. We employ 76,000 people of more than 140 nationalities working in 80 different countries. The Cambridge Research Centre carries out fundamental and applied research directed towards new products and services for improving the efficiency of hydrocarbon recovery operations cost-effectively, safely and without harming the environment.

The Intellectual Property Law department has an integral and highly visible position within Schlumberger. You will work closely with colleagues in the legal, marketing and R&D functions located in Europe, the US and Asia, to protect the company's leading edge technology. The role includes preparation and prosecution of patent applications, management of IP dockets, direction, supervision and assistance to outside counsels on legal matters and other aspects of intellectual property protection.

We are seeking to recruit an IP professional who combines high achievement with excellent interpersonal skills. You will be EP qualified (or part-qualified), with a Scientific or Technical Degree (or equivalent) and patent experience, preferably within a Law firm. Good verbal and written communication skills are essential as well as fluency in English.

Schlumberger offers outstanding career opportunities worldwide and an excellent remuneration package at an international standard.

To apply or request further information please send a detailed CV to Emily Horwich at recruiting@cambridge.oilfield.slb.com quoting "IPLA" in the subject line. Closing date for applications is 31 August 2007.

Schlumberger is an equal opportunities employer.

Schlumberger

www.slb.com/careers

Success without boundaries

BIRD & BIRD

Bird & Bird gehört mit über 560 Anwälten und 14 Büros in neun Ländern zur Spitzengruppe der europäischen Anwaltskanzleien.

Als Full-Service Kanzlei beraten wir anspruchsvolle in- und ausländische Mandanten auf allen Gebieten des nationalen und internationalen Wirtschaftsrechts.

Unserem integriertem Beratungsansatz folgend suchen wir für unser Büro in München Patentanwälte / European Patent Attorneys (m/w).

Sie haben eine technische Ausbildung in Chemie, Biochemie und Biologie und beherrschen die englische Sprache sicher. Sie reizt die Aufgabe, mit unseren Rechts- und Patentanwälten schwerpunktmäßig in den Bereichen Beratung sowie Vorbereitung und Durchführung streitiger Verfahren mitzuwirken. Die deutsche Patentanwaltsprüfung ist keine Voraussetzung.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung!
Bitte richten Sie diese an:

Bird & Bird Rechtsanwälte
Legal Recruitment
Philipp von Mecklenburg
Carl-Theodor-Straße 6
40213 Düsseldorf

Tel: +49 (0) 211 2005 6000
Fax: +49 (0) 211 2005 6011

legal.recruitment@twobirds.com
www.twobirds.com

Brüssel ▼ Den Haag ▼ Düsseldorf ▼ Frankfurt ▼ Hong Kong ▼ London ▼ Lyon ▼ Madrid ▼ Mailand ▼ München ▼ Paris ▼ Peking ▼ Rom ▼ Stockholm

SENIOR EUROPEAN PATENT ATTORNEY [CHEMICAL/ PHARMACEUTICAL] ORAL HEARINGS SPECIALIST

EXCELLENT REMUNERATION PACKAGE (SALARY + BENEFITS) CENTRAL PARIS

Our client is a highly successful mid-size French private practice with offices in Paris, Munich, Grenoble and Alicante and prestigious multinational clients in Europe, America and the Far-East.

Sustained expansion of the chemical, pharmaceutical and biotechnology caseload has created an opportunity for a talented Patent professional to work alongside the Head of Department on an interesting and often contentious portfolio.

The firm is therefore looking for a high-calibre European Patent Attorney, with proven experience of Oral Hearings at the EPO, who particularly enjoys this challenging aspect of the professional work of a Patent Attorney.

The appointee will enjoy a high degree of autonomy with direct client contact and the workload will encompass the full range of patent-related work including the provision of strategic advice.

Drafting of applications is often carried out in French, and caseload management usually handled in English, with hearings sometimes taken in German. The person sought should therefore possess proven linguistic skills.

This is a senior position. Candidates should demonstrate an excellent academic background with a degree in Chemistry or Chemical Engineering and an established professional track record, and be personable with exceptional client-facing skills.

The salary and benefits offered reflect the importance of the position.

If you are interested, please telephone Christine Adamson, Director, or Ana Ivanovic, Research Associate on + 44 (0) 207 337 9890 or send your CV in confidence, quoting

Ref. CMJA 11780

**to: The Intellectual Property Division, Adamson & Partners Ltd,
20 Abchurch Lane, London EC4N 7BB, UK.**

Fax: +44 (0) 207 623 7870.

E-mail: christine.adamson@adamsons.com or ana.ivanovic@adamsons.com

ADAMSON & PARTNERS

INTERNATIONAL EXECUTIVE SEARCH & SELECTION

Germany • UK • France • USA • Switzerland • Spain

PATENT ATTORNEY - BIOTECHNOLOGY PATENT ATTORNEY – CHEMICAL J & J GROUP

EXCELLENT SALARY & BENEFITS

BELGIUM

Our client – Janssen Pharmaceutica is part of Johnson and Johnson (J&J), the global multi-national specialising in the healthcare sector. In 2006 J&J recorded sales of US\$53bn with net earnings of US\$11.1bn as well as completing its 74th year of consecutive sales growth.

Janssen Pharmaceutica, based in Belgium, is a leading pharmaceutical company with significant R&D facilities. Over the years the company has developed and brought to the market over 70 new compounds and in 2006 four new products received regulatory approval. Over 40% of its turnover is re-invested in R&D.

Intellectual Property Rights and their protection are therefore paramount to the future success of the business and due to continuing expansion there is now a need for two qualified European Patent Attorneys to be based in Belgium as under:

- **Patent Attorney – Biotechnology Ref. 11710**
- **Patent Attorney – Chemical/Pharmaceutical Ref. 11711**

The persons appointed will be responsible for building a patent portfolio for a dedicated therapeutic area and the roles will encompass the full range of patent duties from drafting, filing and prosecution, through to oral proceedings, licensing and litigation.

Our client is seeking qualified EPAs with a degree in either biotechnology, biochemistry, chemistry, pharmaceutical sciences or a related life science subject ideally including a PhD.

You will be totally fluent in English both written and verbal and possess initiative and drive with the ability to build and administer a patent portfolio with minimum supervision. You must have a commercial outlook, possess excellent interpersonal skills and be comfortable working within a multicultural, high achieving company with high standards of ethics and behaviour.

These are two key appointments and both positions have excellent career development potential.

If you are interested, please contact Stuart Adamson, Managing Director or Andrew Kennedy, Senior Researcher on +44 (0) 20 7337 9890, or send your CV in confidence quoting reference number 11710 – 11711 to: The Intellectual Property Division, Adamson & Partners Ltd, 20 Abchurch Lane, London EC4N 7BB or Fax: +44 (0) 20 7623 7870.

E-mail: stuart.adamson@adamsons.com or andrew.kennedy@adamsons.com

ADAMSON & PARTNERS

INTERNATIONAL EXECUTIVE SEARCH & SELECTION

Germany • UK • France • USA • Switzerland • Spain

EUROPEAN PATENT ATTORNEY

MECHANICAL/ELECTRONIC PORTFOLIO

ALBIHNS GMBH, MUNICH

Our client, AlbiHns AB, is a highly successful private practice with offices in Germany, Sweden, and Denmark. The Munich office, which operates autonomously from the Founding office in Stockholm, manages a portfolio of some of the most revered and respected international corporations across Europe, USA and Asia.

As a consequence of this global client base, coupled with the firm's convenient location close to the EPO in Munich, AlbiHns GmbH has established a reputation for managing the more contentious aspects of Intellectual Property. Accordingly, as the Munich office continues to provide a highly professional, quality focused and successful patent provision, there is a concomitant increase in demand for their services. Hence, a need has arisen to recruit a commercially astute European Patent Attorney to join this close-knit team of attorneys.

As well as encompassing the full range of patent-related work, the overriding duties will include the management and facilitation of Oral Proceedings at the opposition and appeal stage. Clients will be allocated to the incumbent, however, as part of this high profile position, comes the requirement to assist the Munich office in generating additional business, both from Germany and internationally.

Candidates must possess a good first degree in Mechanical Engineering, Electronics, or a related discipline, and be a fully qualified EPA, with at least 3 years' post qualification experience in private practice or industry. Fluency in English is essential. A reasonably good understanding of German is an asset. The appointment will suit a 'team player' who is gregarious in nature and who wants to build a long-term future with a growing and prosperous firm, whilst at the same time maintaining an acceptable 'work-life' balance.

The salary and benefits package reflect the importance of the position, and the firm offers future partnership for the right individual.

If you are interested, please telephone Kieron Wright, Director on: + 44 (0) 20 7337 9890 quoting reference 11750, or send your CV in confidence to the Intellectual Property Division, Adamson & Partners Ltd, 20 Abchurch Lane, London EC4N 7BB, UK.

Email: kieron.wright@adamsons.com

ADAMSON & PARTNERS

INTERNATIONAL EXECUTIVE SEARCH & SELECTION

Germany • UK • France • USA • Switzerland • Spain

MAJOR HEALTHCARE MULTINATIONAL
REQUIRES
SENIOR EPA –
BUSINESS UNIT HEAD
—
EPAs – TRANSACTIONS AND
LITIGATION
—
EPAs – BUSINESS UNITS

EXCELLENT SALARY & BENEFITS

SWITZERLAND

Our client is a global leader in the discovery, development, manufacture and marketing of innovative healthcare products. Through its research-driven approach it delivers industry-defining treatments designed to alleviate the suffering of some of the world's most vulnerable individuals. It is this commitment to cutting-edge R&D, together with its demographically-sensitive, consumer-centric approach, which has placed our client at the very forefront of scientific thought and consolidated its position as one of the world's most revered multinational corporations.

As a consequence of the significant resources the company commits to the discovery, improvement and optimisation of its technologies, the Patent Department enjoys a high-profile within the organisation and delivers a proactive and comprehensive service to its internal stakeholders. To further enhance the efficiency of its policies and procedures, a review of its existing IP strategy was recently initiated which has resulted in important opportunities becoming available at the following levels within its patent function:

- **Business Unit Head (Ref: 11760)** – duties will include the management of at least five other Patent Attorneys located at two sites, the supervision of the drafting, filing, and prosecution of patent applications, and the assessment of the various technical, legal and commercial matters which arise across the different business units.
- **EPAs Business Units (Ref: 11770)** – the appointees will be involved in managing, directing and leveraging the patent issues arising from a dedicated portfolio. Handling technologies at a variety of stages in their life cycles, attorneys are expected to possess the initiative and personal-effectiveness required to administer a challenging workload.
- **EPAs Transactions and Litigation (Ref: 11770)** – openings also exist in both the Transactions and Litigation Department for those with suitable experience gained in these specialist areas.

Candidates will be qualified national or European Patent Attorneys, with a good first degree in Chemistry, Biochemistry, Molecular Biology or another relevant subject area, preferably followed by a PhD. The appointee will ideally have a background in industry, although individuals with experience gained whilst in private practice, will also be considered. As the company works in English, oral and written fluency in this language are essential.

These opportunities promise excellent long-term progression for ambitious patent professionals, who are eager to enhance their careers by joining a leading multi-national corporation.

If you are interested, please contact **Stuart Adamson, Managing Director** or **Andrew Kennedy, Senior Researcher** on +44 (0) 20 7337 9890 or send your CV in confidence quoting reference numbers 11760 and 11770 to: **The Intellectual Property Division, Adamson & Partners Ltd, 20 Abchurch Lane, London EC4N 7BB, UK. Fax: +44 (0) 20 7623 7870**

E-mail: stuart.adamson@adamsons.com or andrew.kennedy@adamsons.com

ADAMSON & PARTNERS

INTERNATIONAL EXECUTIVE SEARCH & SELECTION

Germany • UK • France • USA • Switzerland • Spain

JUNIOR PATENT ATTORNEY

[MECHANICAL / AERONAUTICAL SECTORS]

EXCELLENT REMUNERATION PACKAGE (SALARY + BENEFITS)

PARIS

Our client is a French private practice with offices in France and Switzerland, and liaison offices in Germany and Spain, which handles predominantly direct client work, with additional instructions originating from international agents in Europe, the Far East and the USA. The firm's headquarters are situated in Lyon, with Paris its second largest office.

Due to significant business growth in the Mechanical Engineering and Aeronautical sector, the firm is creating a new position for a Junior Patent Attorney, with 2 to 3 years' experience in the patent profession.

The role will involve drafting and prosecution, responses to official actions, to a range of clients in the mechanical engineering area – from individual inventors to start-ups and multinational companies.

The appointee will be expected to use French and English on a daily basis and it will hence be essential for applicants to feel comfortable in both languages.

Candidates should possess self-confidence, enthusiasm and willingness to learn. Appropriate training will be provided to ensure success in the professional examinations for the French and European Patent Offices. Applications are therefore sought from candidates with an excellent academic background in Engineering or a related subject, and the aptitude and interest to advance their career.

The remuneration package on offer will include base salary, participation in a generous bonus scheme, life and health insurance and transport pass.

If you are interested, please telephone Christine Adamson, Director or Ana Ivanović, Research Associate on +44 (0) 20 7337 9890 or send your CV in confidence, quoting Ref CMJA 11811 to: The Intellectual Property Division, Adamson & Partners Ltd, 20 Abchurch Lane, London EC4N 7BB, UK. Fax: +44 (0) 20 7623 7870.

E-mail: christine.adamson@adamsons.com or ana.ivanovic@adamsons.com

ADAMSON & PARTNERS

INTERNATIONAL EXECUTIVE SEARCH & SELECTION

Germany • UK • France • USA • Switzerland • Spain



A global organisation at the forefront of
pioneering technology.
An ambitious patent professional.
An exceptional opportunity.
Think what's possible.

A global healthcare leader, Novartis has one of the most exciting product pipelines in the industry today. A pipeline of innovative medicines brought to life by diverse, talented, performance driven people. All of which makes us the most rewarding employer in our field.

**European Patent Attorney
Basel, Switzerland | Horsham, UK**

The Novartis Institutes for Biomedical Research (NIBR) play a key role in our success by championing the drug discovery process, and pursuing a comprehensive, multi-disciplinary approach that integrates novel concepts and tools across multiple disease areas. Over the past few years, we've been the company with the greatest number of new molecular entities approved by the FDA for clinical use in the US, and our NIBR scientists are dedicated to making sure we maintain this market-leading position.

NIBR places great value on its Intellectual Property assets. The protection, extension and commercial exploitation of its patents is central to the company's ambitious growth strategies. Having recently undertaken a review of its business operations, NIBR Patents plans to expand over the next five years and is looking to recruit experienced, high-calibre European Patent Attorneys to join its existing European team.

Combining patent duties with an internal advisory function, you'll attend business unit meetings and key strategic decision forums. You'll also help secure business strategies. Although you will be based in Europe, this is a global role that will see you liaising with a wide range of colleagues at other NIBR sites.

A qualified European Patent Attorney with a degree in Chemistry, Biochemistry or Biology, you'll possess an in-depth understanding of the technical aspects of the patent discipline. Candidates who are at the final stages of European qualification, may also be considered. Ideally, you'll also possess a doctorate in a relevant subject. Furthermore, written and oral fluency in English will be essential, as are the judgement skills and technical acumen needed to capture an invention.

This is an exceptional opportunity for an ambitious and career-conscious patent professional, who wishes to join a global organisation, operating at the forefront of pioneering technology.

To apply, please email your CV to kieron.wright@adamsons.com or angelique.parry@adamsons.com quoting ref 11840. If you'd like an informal discussion about the role before applying, please call Kieron Wright or Angelique Parry on +44 (0) 207 337 9890.

3-DAY EPC2000 COURSE PREPARING FOR THE EQE 2008

This course will bring participants fully up-to-date with the revised EPC which will enter into force in December 2007. The course has been specially developed to enable a quick absorption of the revised EPC.

BACKGROUND The European Patent Convention (EPC) is in existence for almost 30 years. During a Revision Conference held in 2000, the EPC was extensively revised. More than 100 Articles were amended. The underlying idea of the revision was to modernize the European patent system. At the same time the fundamental features of the system which have stood the test of time have been retained. As from mid December 2007, all professional representatives will have to be familiar with the provisions of EPC2000 in order to properly advise and represent their clients.

OBJECTIVE This course is an intensive course focusing on the changed provisions of the EPC2000. Emphasis will be put on introducing and explaining the new and changed provisions of the EPC2000. The main transitional provisions will also be discussed. The information will be practiced using a large number of exam-style questions considered appropriate for the EQE 2008.

WHO SHOULD ATTEND? The course is aimed at participants which have a good knowledge of the EPC 1973 and will provide a very effective route for obtaining a sufficient level for dealing with the EPC2000. This course is also very useful for European Patent Attorney Trainees preparing for the EQE 2008, as well as for re-sitters.

TUTORS The course will be given by Cees Mulder or Jelle Hoekstra or Pete Pollard. *Cees Mulder* is the author of the book “The Cross-Referenced Patent Cooperation Treaty” – see www.helze.com. *Jelle Hoekstra* is the author of the book “References to the European Patent Convention” – see www.hoekstradoc.nl.

LOCATION AND DATE The 3-day course will be given in Amsterdam from Wednesday 26 until Friday 28 September 2008.

INFORMATION For further information please refer to www.deltapatents.com or contact training@deltapatents.com.

BOOKLETS FOR PRACTICING EQE PAPER D BASED ON EPC2000

DeltaPatents will issue the 6th edition of the Booklets with Questions and Answers for practicing Paper D of the European Qualifying Examination (EQE). With regard to the preparation for the EQE 2008, which will be dealing with the EPC2000 for the first time, we will release the two booklets on different dates.

The Questions and Answers are fully based on the EPC2000 and take account of the recent changes in the PCT Regulations, decisions of the Enlarged Board of Appeal and of landmark decisions of the Boards of Appeal.

The Training Material provides guidance to European Patent Attorneys Trainees preparing for the EQE 2008. All Questions and Answers deal with the EPC2000 and the Transitional Provisions.

PART I

includes approximately 700 Basic Questions specially prepared to guide the students through the relevant topics of the EPC2000 and the PCT (issue date: June 2007).

PART II

includes approximately 300 Exam Related Questions enabling the students to familiarize themselves with the questions in the DI Exam Paper. Approximately 100 of these questions have been adapted from previous DI Exam Papers (issue date: autumn 2007).

EDITORS *Cees Mulder and Jelle Hoekstra.*

PRICE The price per set is € 90,00; for booklet part I € 60,00 and for booklet part II € 40,00 (excl. postage, transaction charges and VAT).

ORDERING Please refer to www.deltapatents.com



DELTA PATENTS

DeltaPatents offers

TRAINING FOR EQE RE-SITTERS

The re-sitter courses focus on providing candidates who have failed Paper C and/or Paper D of the European Qualifying Examination with the skills to pass the exam. First-time sitters who have read the 2007 exam papers can also take the courses.

PAPER C

This 3-day course thoroughly covers the relevant legal background, i.e., opposition, language, claims, priority, extension, invention, novelty and inventive step. This will give the candidates an insight into topics that have been treated in recent exams or may be expected in the future. Tactics will be given for dealing with the most common situations in the exam. The various legal aspects and tactics will be practiced using short case studies. Having acquired this basic knowledge, overall tactics will be given for handling the legal points and Facts &

Arguments. The EQE 2007 C paper will be integrated into the course program to illustrate the tactics and apply them to a concrete situation. We will mark the 2006 exam paper of any candidates who wish to hand it in.

PAPER D

During the first day of the 2-day course, tactics will be given on how to deal with DI questions. The tactics will be practiced using a number of DI questions from the 2007 and other recent exams. During the second day a step-by-step approach will be presented on how to deal with the DII Legal Advice Paper. The EQE 2007 DII paper will be treated in detail. We will mark the 2007 exam paper of any candidates who wish to hand it in.

EPC2000

The courses are based on the legal provisions of the EPC2000.

TUTORS

The training will be given by Jelle Hoekstra and/or Cees Mulder and/or Pete Pollard. Jelle Hoekstra is the author of the book "References to the European Patent Convention", see www.hoekstradoc.nl. Cees Mulder is the author of the book "Cross-Referenced Patent Cooperation Treaty", see www.helze.com.

LOCATION AND DATE

The C Course will be given in Amsterdam from Monday 26 until Wednesday 28 November 2007. The D Course will be given in Amsterdam on Thursday 29 and Friday 30 November 2007.

INFORMATION

For further information please refer to www.deltapatents.com or contact training@deltapatents.com.

DELTA PATENTS

RWS GROUP

Fixed-price Patent Watch

rwsep@rws.com
www.rws.com



RWS GROUP

Patentübersetzungen
und Recherchen

Patentüberwachung nach
Klasse/Anmelder/Erfinder
zum Festpreis

Patent Translations
and Searches

Fixed-price Patent Watch
by Classification/
Applicant/Inventor

Traductions et
Recherches Brevets

Forfait de Surveillance
Brevets par Classe/
Demandeur/Inventeur

AP, AR, AT, AU, BA, BE, BG, BR, CA, CH, CL, CN, CS, CU, CY, CZ, DD, DE, DK, EA, EE, EG, EP, ES, FI, FR, GB, GR, HK, HR, HU, ID, IE, IL, IN, IT, JP, KE, KR, LT, LU, LV, MC, MD, MN, MO, MT, MW, MX, MY, NL, NO, NZ, OA, PH, PL, PT, RO, RU, SE, SG, SI, SK, SU, TJ, TR, TT, TW, US, VN, WO, YU, ZA, ZM, ZW

Gratis Probebericht

Deutschland (+49)
Tel: 01802 25 19 19
Fax: 01802 25 19 20
Nüßlerstrasse 24
13088 Berlin

Free test report

England (+44)
Tel: 020 7554 5400
Fax: 020 7554 5454
Tavistock House, Tavistock Square
London WC1H 9LG

Rapport test gratuit

France (+33)
Tel: 01 39 23 11 95
Fax: 01 39 23 11 96
2, rue Sainte Victoire
78000 Versailles



CHINA • ENGLAND • FRANCE • GERMANY • JAPAN • SWITZERLAND • USA

PATENT AND TRADEMARK RECRUITMENT SPECIALISTS

See more live jobs at www.pclayman.com

PATENT ATTORNEY – VP8769

BELGIUM

Our client specialises with patents related to Construction Equipment machinery is seeking a patent attorney for their offices near Bruges and are effectively looking for a mechanical engineer or electronics specialist. In-house, good salary.

PATENT ATTORNEY – VP8749

ITALY

Based in Milan, our client is seeking a European or Italian patent attorney with a degree in chemistry with ideally five years experience from either private practice or Industry with good language skills in both Italian and English.

PATENT ATTORNEY – VP8712

SWITZERLAND

Based in Geneva, our client is seeking a qualified or part qualified EPA with 3 years experience and a background in Electrical/mechanical engineering or physics science, oral/written fluency in French and English, German an advantage.

PATENT ATTORNEY – VP8680

THE NETHERLANDS

Our client is a global fortune 500 Company and is seeking a European Patent Attorney, qualified or part qualified, chemical with minimum of three years patent prosecution experience for their new IP department based in Amsterdam.

SENIOR PATENT ENGINEER – VP8630

FRANCE

In-House position with a major outdoor sports Company seeking a minimum of 5 years experience with a degree in physics or mechanics, German patent attorney and/or European patent attorney, English and German working language.

IP TRADE MARK LAWYER – VP8681

THE NETHERLANDS

Based in Amsterdam our client is seeking a trade mark specialist with a law degree and at least three years experience as an IP lawyer or trade mark attorney in a law firm, trade mark firm or corporate legal IP department. English Language.

PATENT ATTORNEY – VP8628

GERMANY

Based in Munich, our client is seeking a qualified European Patent Attorney who is preferably a mechanical engineer or chemical engineer with good knowledge of material science, especially alloys. Excellent career prospects and salary.

PATENT ENGINEER – VP8600

BELGIUM

Our client is seeking two patent engineers specialized in electronics/software/telecoms and should have at least 3 to 6 years experience in either industry or private practice for newly established partnership based in Northern Brussels.

TRADE MARK ATTORNEY – VP8631

THE NETHERLANDS

Our client is seeking 5 years+ experience, preferably with hands on experience in servicing clients regarding TM searches, TM registrations, conflicts, licensing, etc, lots of international clients, English speaking/working essential.

PATENT ANALYST – VP8768

THE NETHERLANDS

We have been instructed by an in-house patent department to find a patent analyst with experience of patent searching and analysing search reports, prior art, third party. The ideal candidate will have at least two years previous experience.

PATENT ATTORNEY – VP8668

BELGIUM

The technical background of the patent attorney required would be (bio) chemical or pharmaceutical or biotech i.e. in general life sciences. A qualified European patent attorney is preferred, although less experience may also be of interest.

PATENT ATTORNEY – VP8531

GERMANY

Based in Stuttgart this is an excellent opportunity to be part of an International private practice and at the same time be responsible for developing a new exciting office specialising in electronics, physics and engineering. German language.

PATENT ATTORNEY – VP8501

SWITZERLAND

German or European Patent Attorney, university degree in physics, electrical engineering, mechanical engineering or related areas (medical devices), written and spoken German/English, small and friendly in-house department, prospects

PATENT ATTORNEY – VP8522

FRANCE

Background in electrical or mechanical engineering, computer science, chemistry/chemical engineering, mathematics or physics. Experience dealing with intellectual property legal matters, English language, EP-qualified attorney 3-4 years

BIOTECH ATTORNEY – VP8665

FRANCE

Based in Paris, our client is seeking a qualified or nearly qualified EPA with a background in either biochemistry, genetics or molecular biology. You will be given excellent support, English language skills essential, excellent salary.

Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation
Euro accounts of the European Patent Organisation
Comptes euro de l'Organisation européenne des brevets

Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation
Euro accounts of the European Patent Organisation
Comptes euro de l'Organisation européenne des brevets

**Bankkonto | Bank account |
Compte bancaire**

AT – Österreich | Austria | Autriche

N° 102-133-851/00 (BLZ 12 000)
 IBAN AT91 1200 0102 1338 5100
 BIC BKAUATWW
 Bank Austria Creditanstalt AG
 Am Hof 2
 Postfach 52000
 1010 WIEN
 AUSTRIA

BE – Belgien | Belgium | Belgique

N° 310-0449878-78
 IBAN BE69 3100 4498 7878
 BIC BBRUBEBB
 ING Belgium
 Marnix Business Branch
 1, rue du Trône
 1000 BRUXELLES
 BELGIUM

BG – Bulgarien | Bulgaria | Bulgarie

N° 1465104501
 IBAN BG64 BFTB 7630 1465 1045 01
 BIC BFTB BGSF
 Bulbank
 7, Sveta Nedelya Sq.
 1000 SOFIA
 BULGARIA

CH – Schweiz | Switzerland | Suisse

N° 230-322 005 60 M
 IBAN CH49 0023 0230 3220 0560 M
 BIC UBSWCHZH80A
 UBS
 Bahnhofstr. 45
 8021 ZÜRICH
 SWITZERLAND

**Bankkonto | Bank account |
Compte bancaire**

CY – Zypern | Cyprus | Chypre

N° 0155-41-190144-48
 IBAN CY68 0020 0155 0000 0041 1901 4448
 BIC BCYPCY2N
 Bank of Cyprus
 2 - 4 Them. Dervi Street
 P.O. Box 1472
 1599 NICOSIA
 CYPRUS

**CZ – Tschechische Republik | Czech
Republic | République tchèque**

N° 01841280/0300
 IBAN CZ52 0300 1712 8010 1700 2453
 BIC CEKOCZPP
 Ceskoslovenska Obchodni Banka A.S.
 Na Příkopě 854/14
 11520 PRAHA 1 - NOVÉ MĚSTO
 THE CZECH REPUBLIC

DE – Deutschland | Germany | Allemagne

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
 IBAN DE20 7008 0000 0333 880000
 BIC DRESDEFF
 Dresdner Bank
 Promenadeplatz 7
 80273 MÜNCHEN
 GERMANY
 SWIFT Code: DRESDEFF700

DK – Dänemark | Denmark | Danemark

N° 3001014560
 IBAN DK94 3000 3001 0145 60
 BIC DABADKKK
 Danske Bank A/S
 Holmens Kanal Dept.
 Holmens Kanal 2-12
 1092 KOPENHAGEN K
 DENMARK

Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation
Euro accounts of the European Patent Organisation
Comptes euro de l'Organisation européenne des brevets

**Bankkonto | Bank account |
Compte bancaire**

EE – Estland | Estonia | Estonie

N° 10220025988223
 IBAN EE24 1010 2200 2598 8223
 BIC EEUHEE2X
 SEB Eesti Ühispank AS
 Tornimäe 2, Tallinn
 15010 TALLINN
 ESTONIA

ES – Spanien | Spain | Espagne

N° 0182-5906-88-029-0348002
 IBAN ES74 0182 5906 8802 9034 8002
 BIC BBVAESMM
 Banco Bilbao Vizcaya Argentaria,
 S.A. (BBVA)
 Calle Alcalá 16, 3º Planta
 28014 MADRID
 SPAIN

FI – Finnland | Finland | Finlande

N° 200118-182076
 IBAN FI28 2001 1800 1820 76
 BIC NDEAFIHH
 Nordea Bank Finland plc
 Aleksanterinkatu 36, 1200 Helsinki
 00020 NORDEA
 FINLAND

FR – Frankreich | France | France

N° 30004 00567 00020020463 29 (RIB)
 IBAN FR76 3000 4005 6700 0200 2046 329
 BIC BNPAFRPPPOP
 BNP - Paribas
 Agence : Paris Clientèle Internationale
 2, Place de l'Opéra
 75002 PARIS
 FRANCE

**Bankkonto | Bank account |
Compte bancaire**

GB – Vereinigtes Königreich |

United Kingdom | Royaume-Uni

N° 86 98 72 66 (Sorting Code 20-47-35)
 IBAN GB10 BARC 2047 3586 9872 66
 BIC BARCGB22
 Barclays Bank plc
 International Corporate
 PO Box 391
 38 Hans Crescent
 Knightsbridge
 LONDON SW1X 0LZ
 THE UNITED KINGDOM

GR – Griechenland | Greece | Grèce

N° 112002002007046
 IBAN GR36 0140 1120 1120 0200 2007 046
 BIC CRBAGRAAXXX
 Alpha Bank
 Athens Tower Branch
 2, Messoghion Avenue
 115 27 ATHENS
 GREECE

HU – Ungarn | Hungary | Hongrie

N° 11764946-00239880
 IBAN HU46 1176 4946 0023 9880 0000 0000
 BIC OTPVHUHB
 OTP Bank Rt.
 Központi Fiók
 Deák Ferenc utca 7-9
 1052 BUDAPEST
 HUNGARY

IE – Irland | Ireland | Irlande

N° 309 822 01 (Bank Code 901 490)
 IBAN IE10 BOFI 9014 9030 9822 01
 BIC BOFIE2D
 Bank of Ireland
 Lower Baggot Street Branch
 P.O. Box 3131
 DUBLIN 2
 IRELAND

Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation
Euro accounts of the European Patent Organisation
Comptes euro de l'Organisation européenne des brevets

**Bankonto | Bank account |
Compte bancaire**

IS – Island | Iceland | Islande

N° 0101-38-710440
 IBAN IS77 0101 3871 0440 4312 0490 80
 BIC LAISISRE
 Id n° EPO 431204-9080
 National Bank of Iceland
 Main Branch
 Austurstraeti 11
 101 REYKJAVIK
 ICELAND

IT – Italien | Italy | Italie

N° 936832 01 94
 IBAN IT21 E030 6905 0200 0936 8320 194
 BIC BCITITMM700
 ABI 03069 / CAB 05020
 Intesa Sanpaolo S.P.A.
 Via del Corso 226
 00186 ROMA
 ITALY

LT – Litauen | Lithuania | Lituanie

N° LT52 7044 0600 0559 2279
 IBAN LT52 7044 0600 0559 2279
 BIC CBVI LT 2X
 AB SEB Vilniaus bankas
 Gedimino pr. 12
 1103 VILNIUS
 LITHUANIA

**LU – Luxemburg | Luxembourg |
Luxembourg**

N° 7-108/9134/200
 IBAN LU41 0027 1089 1342 0000
 BIC BILLULL
 DEXIA - Banque Internationale
 à Luxembourg
 69, Route d'Esch
 2953 LUXEMBOURG
 LUXEMBOURG

**Bankonto | Bank account |
Compte bancaire**

LV – Lettland | Latvia | Lettonie

N° LV40UNLA0050008873109
 IBAN LV40UNLA0050008873109
 BIC UNLALV2XXXX
 SEB Latvijas Unibanka
 Unicentrs, Kekavas Pagasts
 1076 RIGAS RAJONS
 LATVIA

MC – Monaco | Monaco | Monaco

N° 30004 09179 00025422154 91 (RIB)
 IBAN FR76 3000 4091 7900 0254 2215 491
 BIC BNPAFRPPAMC
 BNP - Paribas
 Agence Monaco Charles III
 Avenue de la Madone
 98000 MONACO
 MONACO

NL – Niederlande | Netherlands | Pays-Bas

N° 51 36 38 547
 IBAN NL54 ABNA 0513 6385 47
 BIC ABNANL2A
 ABN-AMRO Bank NV
 Kneuterdijk 1, Postbus 165
 2501 AP DEN HAAG
 THE NETHERLANDS

PL – Polen | Poland | Pologne

N° 42103015080000000504086003
 IBAN PL42 1030 1508 0000 0005 0408 6003
 BIC CITIPLPX
 Bank Handlowy w Warszawie S.A.
 Senatorska 16
 00-923 WARSZAWA
 POLAND

Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation
Euro accounts of the European Patent Organisation
Comptes euro de l'Organisation européenne des brevets

Bankkonto | Bank account |
Compte bancaire

PT – Portugal | Portugal | Portugal

N° 2088391145
IBAN PT50 0033 0000 0208 8391 1452 2
BIC BCOMPTPL
Millennium bcp
Banco Comercial Português
Av. Fontes Pereira de Melo, 7
1050-115 LISBOA
PORTUGAL

SE – Schweden | Sweden | Suède

N° 99-48857939
IBAN SE08 6000 0000 0000 4885 7939
BIC HANDSESS
SHB
CUBB, K3
Svenska Handelsbanken
106 70 STOCKHOLM
SWEDEN

SI – Slowenien | Slovenia | Slovénie

N° 03500-1000001709
IBAN SI56 0350 0100 0001 709
BIC SKBAS12X
SKB Banka D.D.
Ajdovščina 4
1513 LJUBLJANA
SLOVENIA

SK – Slowakei | Slovakia | Slovaquie

N° 2920480237 (Bank code 1100)
IBAN SK89 1100 0000 0029 2048 0237
BIC TATRSKBX
Tatra Banka A.S.
Branch Banska Bystrica
Dolna 2
97401 BANSKA BYSTRICA
SLOVAKIA

Bankkonto | Bank account |
Compte bancaire

TR – Türkei | Turkey | Turquie

N° 4214-301120-1039000
IBAN not implemented
BIC
Türkiye IS Bankasi A.S.
Gazi Mustafa Kemal Bulvari 8
06640 KIZILAY / ANKARA
TURKEY